



CAVOE

EN 14988:2017+A1:2020  
16232:2013+A1:2018  
APPROVED

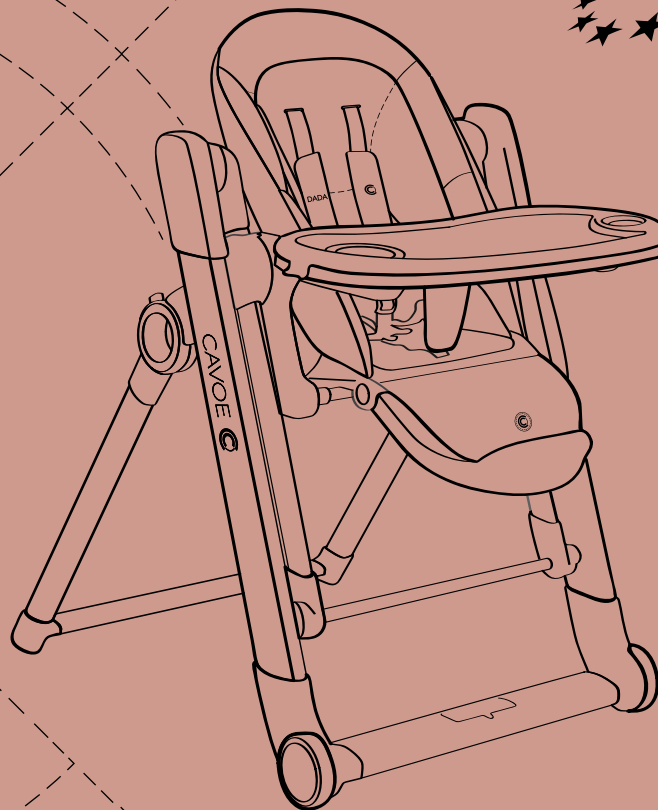


# DADA

INSTRUKCJA OBSŁUGI  
USER'S MANUAL

2W1: HUŚTAWKA ELEKTRYCZNA  
I KRZESEŁKO DO KARMIENTA  
2IN1: ELECTRIC SWING,  
HIGH CHAIR

WYPRODUKOWANO ZGODNIE Z NORMĄ  
EN 14988:2017+A1:2020,  
EN 16232:2013+A1:2018



[WWW.CAVOE.EU](http://WWW.CAVOE.EU)

CAVOE  HOME

PL

EN

RU

UA

CZ

SK

DE

HU

RO

FR

BG

ES

#### ***Szanowni klienci,***

Dziękujemy za wybranie produktu CAVOE. Nasze wyroby projektujemy z myślą o ich bezpieczeństwie i funkcjonalności. Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Państwu wykorzystać wszystkie walory naszego produktu oraz przedstawi niezbędne informacje dotyczące okresowej konserwacji.

Prosimy o dokładne zapoznanie się z jej treścią, stosowanie się do jej zaleceń oraz zachowanie na przyszłość.

***Z poważaniem, CAVOE***

#### ***Dear Clients,***

We would like to thank you for choosing CAVOE product. Our products are manufactured thinking of the safety and functionality. This manual shall help you to use all benefits of our Product and present you all necessary information concerning periodically maintenance.

Please read this content very carefully and comply with its recommendations as well as keep for future.

***Yours faithfully, CAVOE***

#### ***Уважаемые Клиенты,***

Благодарим за выбор изделия CAVOE. Наши изделия разработывем, учитывая их безопасность и функциональность. Настоящее руководство по эксплуатации поможет Вам использовать все достоинства нашего изделия, а также предоставит необходимую информацию на тему временной консервации.

Просим точно ознакомиться с его содержанием, соблюдать его положения а также сохранить его.

***С уважением, CAVOE***

#### ***Шановані клієнти,***

Дякуємо, що Ви вибрали продукт CAVOE. Наші вироби ми проектуємо так, щоб були вони безпечні і функціональні. Ця інструкція обслуговування допоможе Вам використати усі достоїнства нашого продукту, а також ознайомить з необхідними інформаціями щодо періодичної консервації.

Просимо докладно ознайомитися з її змістом і застосовувати запропоновані рекомендації, а також зберегти інструкцію на майбутній час.

***З повагою, CAVOE***

#### ***Vážený klienti,***

Děkujeme za výběr výrobku CAVOE. Naše výrobky navrhujeme s myšlenkou jejich bezpečnosti a funkčnosti. Tento návod k obsluze Vám pomůže využít všechny výhody našeho výrobku a také poskytne nezbytné informace týkající se pravidelné údržby.

Prosimé o důkladné seznámení se s jeho obsahem, dodržování jeho pokynů a také uchování do budoucna.

***S úctou, CAVOE***

#### ***Vážený zákazníci,***

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali produkt CAVOE. Naše výrobky navrhujeme s dôrazom na bezpečnosť a funkčnosť. Tento návod na obsluhu Vám pomôže využiť všetky výhody nášho produktu a predstavi nevyhnutné informácie o pravidelnej údržbe.

Pozorne si ho prečítajte, dodržiavajte jeho odporúčania a uchovajte do budúcn.

***S úctou, CAVOE***

#### ***Verehrte Kunden,***

Wir danken Ihnen für die Wahl des CAVOE-Produkts. Unsere Produkte werden stets mit Bedacht auf ihre Sicherheit und Funktionalität entworfen. Die vorliegende Gebrauchsanweisung hilft Ihnen, alle Vorzüge unseres Produkts zu nutzen sowie stellt unentbehrliche Informationen dar, die die in erforderlichen Zeitabständen durchzuführende Pflege betreffen.

Wir bitten Sie, sich sorgfältig mit dem Inhalt dieser Gebrauchsanweisung vertraut zu machen, den Anweisungen nachzukommen sowie sie für spätere Rückfragen aufzubewahren.

***Hochachtungsvoll Ihr, CAVOE***

#### ***Tisztelt ügyfelek,***

Köszönjük, hogy az CAVOE terméket választották. Termékeinket a biztonságos használatra és funkcionalitásra való tekintettel tervezzük. Az alábbi használati útmutató segít Önöknek a termékeink összes tulajdonságának a kihasználására, valamint bemutatja az időszakos karbantartásra vonatkozó szükséges információkat.

Kérjük az útmutatót figyelmesen elolvasni és a benne közölteket betartani, valamint az útmutatót későbbi felhasználás céljából megőrizni.

***Tisztelettel, CAVOE***

#### ***Tisztelt ügyfeleStimați clienți,***

Ținem să vă mulțumim pentru alegerea produsului CAVOE. Produsele noastre fiind proiectate cu gândul la siguranță și cât mai buna funcționalitate. Această instrucțiune de utilizare vă va ajuta să beneficiați de toate însușirile și calitățile produsului nostru, oferind în același timp informații necesare cu referire la menținerea și conservarea periodică a acestuia.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-le pentru documentarea ulterioară.

***Cu deosebită apreciere, CAVOE***

#### ***Chers clients,***

Nous vous remercions d'avoir choisi le produit de marque CAVOE. Nous fabriquons nos produits en tâchant d'assurer leur sécurité et fonctionnalité. Le présent mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement de notre produit et vous présentera les informations nécessaires relatives à l'entretien périodique.

Veillez le lire attentivement, respecter ses consignes et conservez-le.

***Cordialement, CAVOE***

#### ***Уважаеми клиенти,***

Благодарим Ви, че избрахте продуктите на CAVOE. Нашите продукти са разработени с мисълта за тяхната безопасност и функционалност. Това ръководство за употреба ще Ви помогне да използвате всички предимства на нашите продукти и ще предостави необходимата информация за периодична поддръжка. Моля, запознайте се със съдържанието му, спазвайте препоръките в него и го запазете на бъдеще.

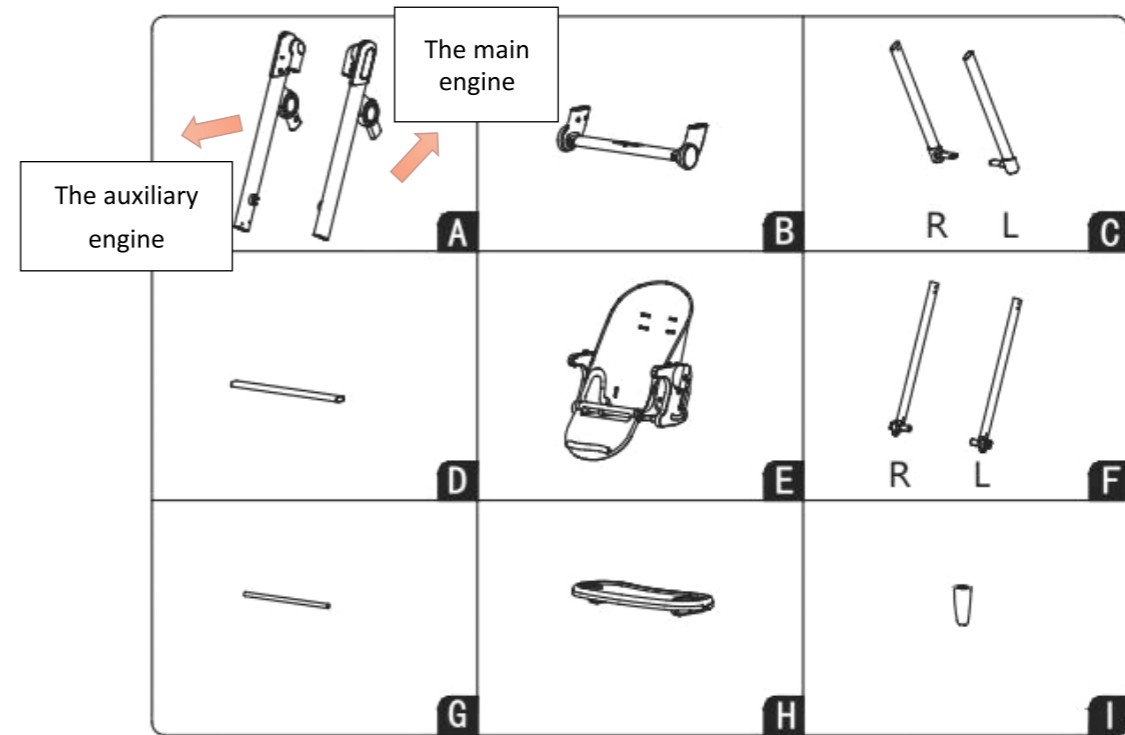
***С уважение, CAVOE***

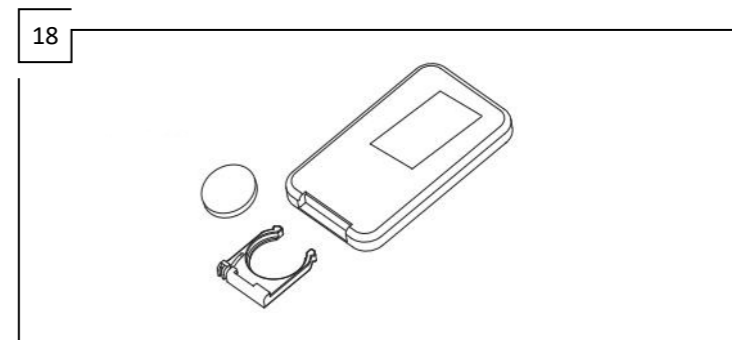
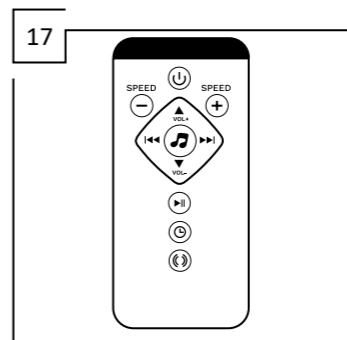
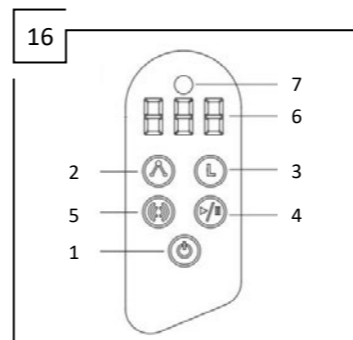
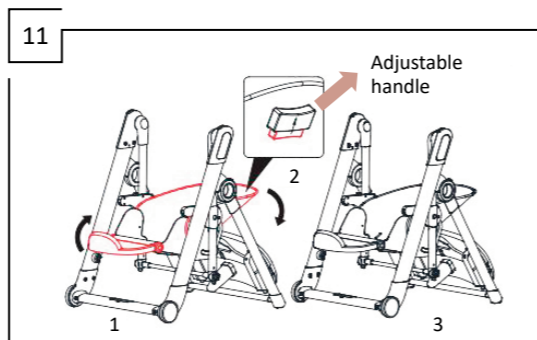
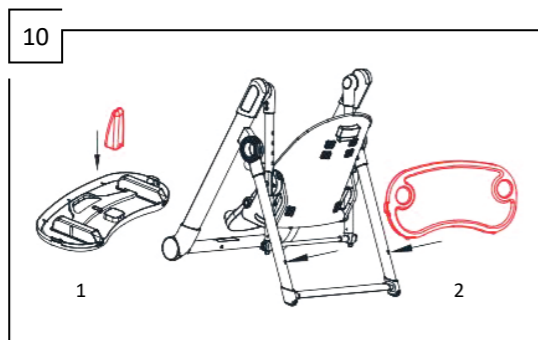
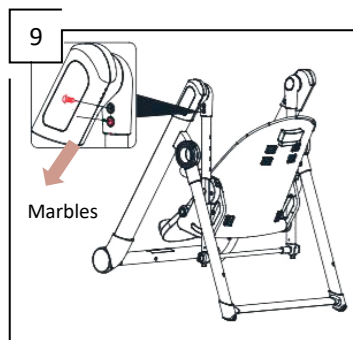
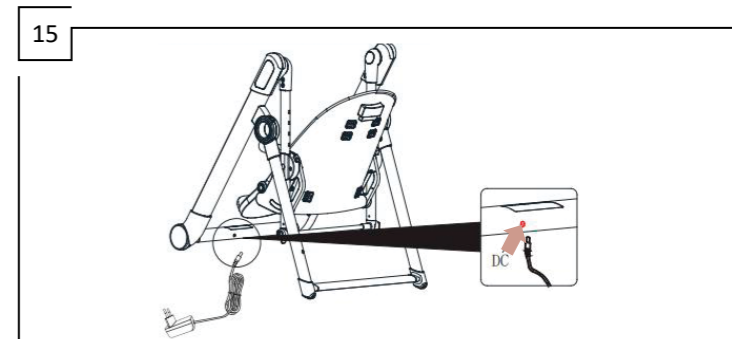
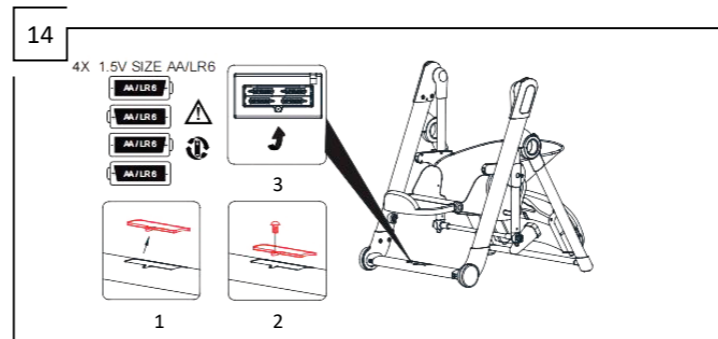
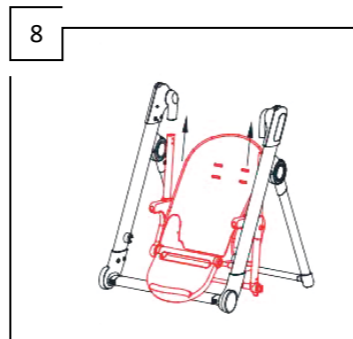
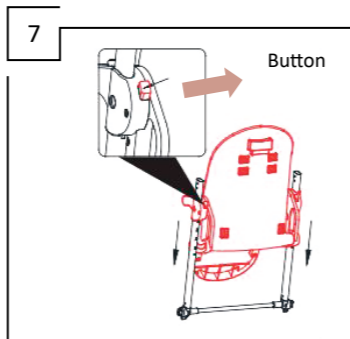
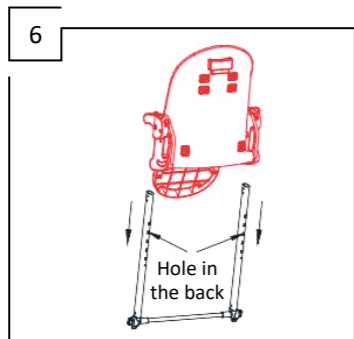
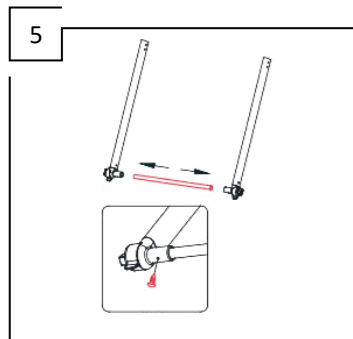
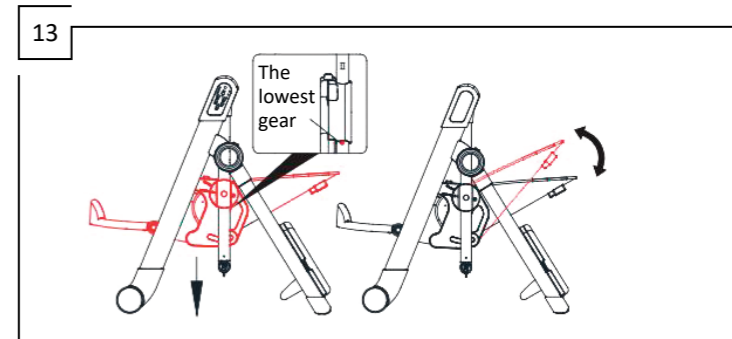
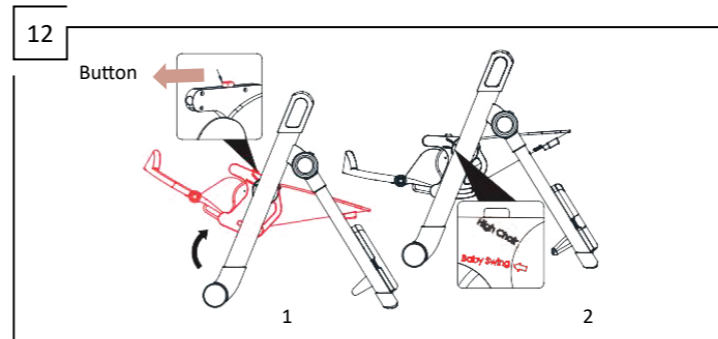
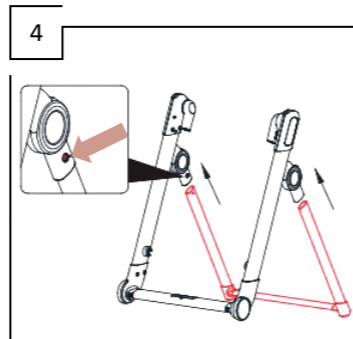
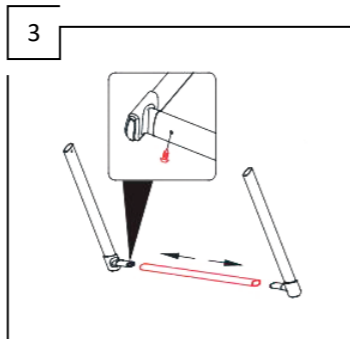
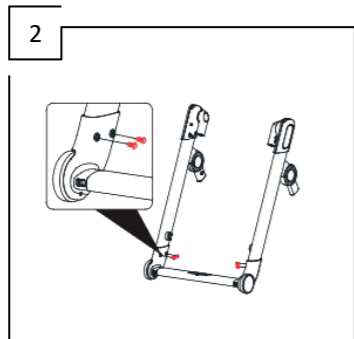
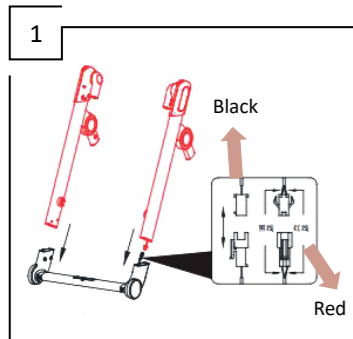
#### ***Estimados clientes,***

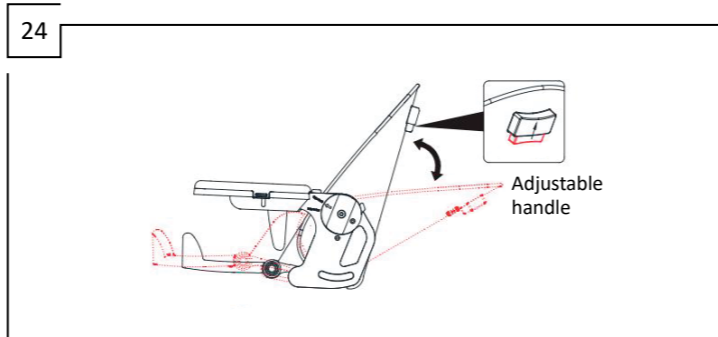
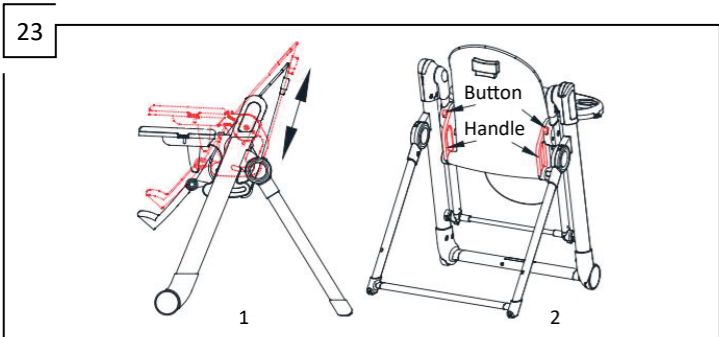
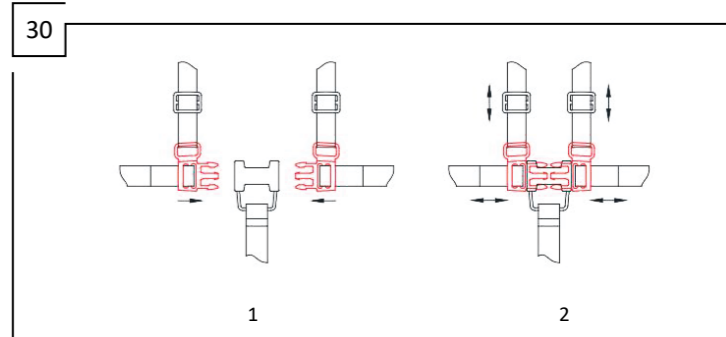
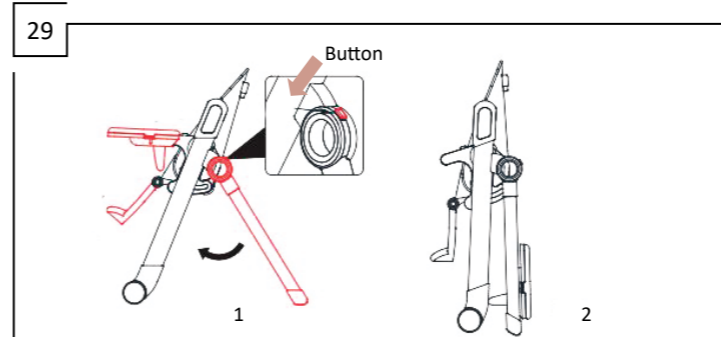
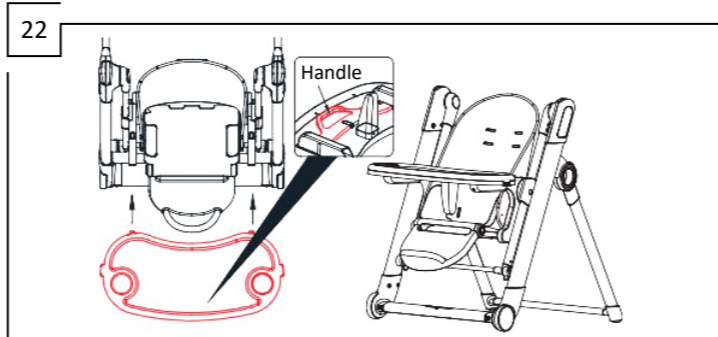
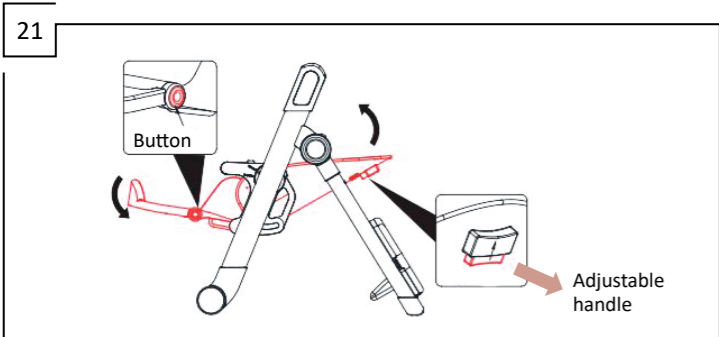
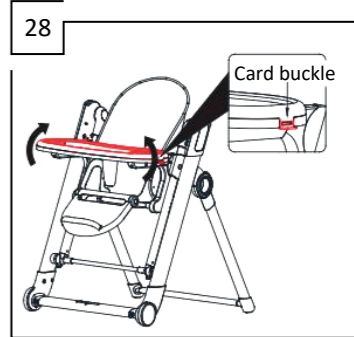
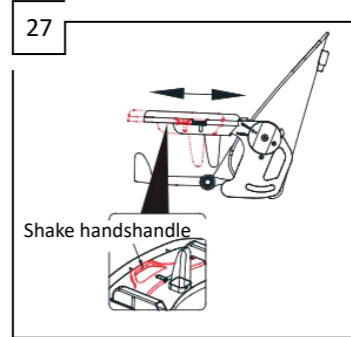
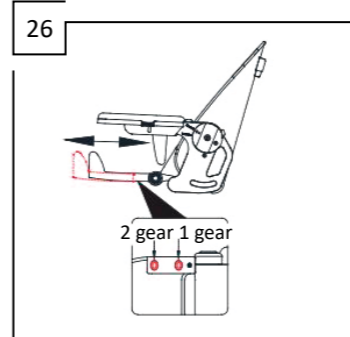
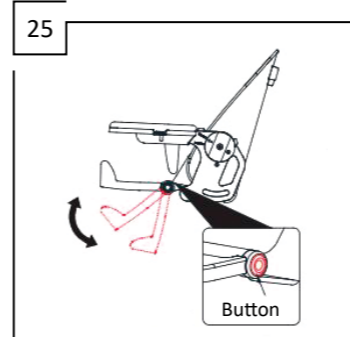
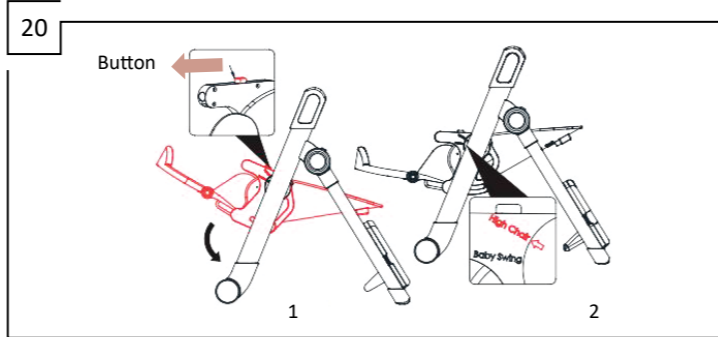
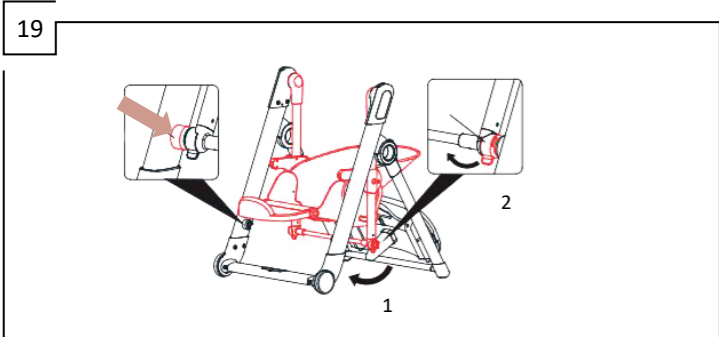
Les agradecemos que hayan elegido el producto CAVOE. Diseñamos nuestros artículos pensando en su seguridad y funcionalidad.

Las presentes instrucciones les ayudarán a disfrutar de todos los valores de nuestros productos y les proporcionarán la información imprescindible acerca de la conservación periódica.

***Atentamente, CAVOE***









**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO  
UŻYTKOWANIA PRODUKTU PRZECZYTAJ  
INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA PÓŹNIEJ.**

**OSTRZEŻENIA DLA HUŚTAWKI DZIECIĘCEJ:**

1. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
2. Nie korzystaj z produktu jeżeli dziecko jest w stanie samodzielnie siedzieć lub waga dziecka przekracza 9kg.
3. Ten produkt nie jest przeznaczony do dłuższego spania.
4. Nigdy nie używać tego produktu na podwyższeniu (np. na stole).
5. Zawsze należy stosować systemy zabezpieczająco-podtrzymujące.
6. Aby zapobiec obrażeniom należy upewnić się, czy podczas rozkładania i składania produktu nie ma w pobliżu dzieci.
7. Nie pozwalać dzieciom bawić się produktem.
8. Nie przenosić, ani nie podnosić tego produktu jeżeli znajduje się w nim dziecko.
9. Ten produkt nie zastępuje łóżeczka. Jeśli twoje dziecko potrzebuje snu, należy je umieścić w odpowiednim łóżeczku.
10. Nie używaj produktu, jeśli jakiś jego element jest uszkodzony lub go brakuje.
11. Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych innych niż zatwierdzone przez producenta.

**OSTRZEŻENIA DLA WYSOKIEGO KRZESEŁKA  
DO KARMIENTA:**

1. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
2. Zawsze używaj systemu zapieć (pasów bezpieczeństwa).
3. Zadaniem tacki nie jest zabezpieczanie dziecka.
4. Krzeselko przeznaczone jest wyłącznie dla dzieci, które potrafią samodzielnie siadać.
5. Ryzyko upadku: Nie pozwól dziecku wspinać się

na produkt.

6. Nie używaj produktu jeśli wszystkie części nie są prawidłowo zamontowane i dopasowane.
7. Bądź świadomy ryzyka otwartego ognia innych źródeł wysokich temperatur w pobliżu produktu.
8. Nie zmieniaj ustawień oparcia i wysokości, gdy dziecko przebywa w produkcie.
9. Nie używaj produktu jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona, rozdarta lub zagubiona.
10. Produkt przeznaczony jest dla dzieci potrafiących samodzielnie siadać i do 3 lat lub do maksymalnej wagi 15kg.

**OSTRZEŻENIA DODTYCZĄCE BATERII**

**I ZASILACZA:**

1. Używać tylko zasilacza dołączonego do zestawu.
2. Zasilacz trzymać z dala od dzieci.
3. Jeśli urządzenie nie jest długo używane, należy odłączyć zasilacz.
4. Przed użyciem zasilacza należy wyciągnąć baterie/akumulatory z urządzenia (jeśli istnieje możliwość zasilania bateriami/akumulatorami).
5. Zasilacz używany wraz z kołyską dla niemowląt należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzenia przewodu, wtyczki, obudowy i innych części, a w przypadku takiego uszkodzenia nie należy go używać.
6. Kołyska dla niemowląt może być używana wyłącznie z oryginalnym zasilaczem. Napięcie wejściowe adaptera wynosi 110-240V/50-60Hz 0,6A. Napięcie wyjściowe wynosi 5-6V ≤1000mA.
7. Aby wymienić baterie w produkcie, zdejmij pokrywę komory baterii i wymień baterie. Nałóż ponownie pokrywę.
8. Nie należy ładować baterii jednorazowych.
9. Akumulatory mogą być ładowane tylko przez osobę dorosłą.
10. Akumulatory muszą być wyciągnięte z produktu przed ładowaniem.
11. Akumulatory należy ładować w ładowarce zewnętrznej (nie znajduje się w zestawie

z produktem).

12. Nie mieszać używanych baterii z nowymi.
13. Nie mieszać różnych rodzajów baterii.
14. Umieszczać baterie zgodnie ze znacznikami polaryzacji.
15. Wyczerpane baterie muszą być usunięte z urządzenia.

**KONSERWACJA**

Produkt wymaga okresowej konserwacji. Ze względu na jego przeznaczenie (użytkowanie na zewnątrz przy różnych warunkach atmosferycznych i na różnych nawierzchniach) przestrzeganie poniższych warunków konserwacji jest czynnikiem niezbędnym do jego prawidłowego funkcjonowania.

1. Metalowe elementy można czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego detergentu. Po czyszczeniu należy wytrzeć produkt do sucha aby zapobiec korozji.
2. Jeśli produkt uległ zmoczeniu, należy wytrzeć metalowe elementy do sucha i pozostawić rozłożony do całkowitego wyschnięcia w miejscu o dobrej wentylacji.
3. Nie należy narażać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych, ponieważ plastikowe elementy mogą ulec odbarwieniu lub uszkodzeniu.
4. Części ruchome należy okresowo konserwować używając szybko odparowujących środków czyszcząco-smarujących typu WD-40.
5. Należy regularnie czyścić koła, hamulce i elementy zawieszenia z piasku, soli i innych zabrudzeń. Nie należy używać smaru w miejscach, do których może dostać się piasek.
6. Unikać kontaktu ze słoną wodą (woda morską, morską bryza, sól drogowa), aby uniknąć korozji.
7. Dopuszczalny przedział temperatur użytkowania wózka: od -5 do +35 °C.

**WARUNKI GWARANCJI**

1. EURO-CART SP. Z O.O. udziela gwarancji na zakupiony przez Państwa produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu.
2. Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.
3. Warunkiem niezbędnym do rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej, która znajduje się na końcu tej instrukcji obsługi, wraz z dowodem zakupu.
4. Wady fizyczne produktu ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia produktu za pośrednictwem sprzedawcy do siedziby EURO-CART SP. Z O.O..
5. Napraw dokonuje EURO-CART SP. Z O.O. lub jednostka usługowa, o której informuje sprzedawca.
6. Gwarancja nie obejmuje:
  - Uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,
  - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do zaleceń, ostrzeżeń i ograniczeń znajdujących się w instrukcji obsługi oraz na elementach produktu,
  - Elementów eksploatacyjnych naturalnie zużywających się w trakcie eksploatacji takich jak: opony, dętki, bieżnik kół, materiały stosowane na uchwytach, struktura i kolor tkanin i tworzyw narażonych na tarcie, tuleje w kołach, nadruki,
  - Uszkodzeń powstałych w wyniku niestosowania się do warunków konserwacji np.: korozji, zmiany koloru tapicerki lub elementów plastikowych w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych, uszkodzeń elementów plastikowych lub tapicerki w wyniku długotrwałego działania promieni słonecznych lub zbyt wysokich temperatur, luzów, odgłosów takich jak skrzywienie/piszczenie, uszkodzeń mechanizmów w wyniku zabrudzeń,

- Uszkodzeń powstałych w wyniku napraw dokonywanych przez osoby nieupoważnione,
- Odchylenia się od pionu pojedynczych kół pod wpływem obciążenia (jest to normalna cecha tego typu konstrukcji),
- Uszkodzeń i zabrudzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego spakowania produktu na czas przesyłki kurierskiej (w przypadku zakupu oryginalnego kartonu. Produkt należy dopasować w gabarytów produktu tak, aby nie było zbędnego luzu i aby żaden element nie wystawał ani nie wyrzyszał kartonu.
- 7. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy w serwisie EURO-CART SP. Z O.O..
- 8. Sposób naprawy ustala udzielający gwarancji.
- 9. Reklamowany produkt należy przekazać w stanie czystym.
- 10. Gwarancja obejmuje terytorium Unii Europejskiej.
- 11. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

**LISTA CZĘŚCI:**

- A. Przednie nogi (lewa i prawa)
- B. Przednia belka
- C. Tylnie nogi (lewa i prawa)
- D. Tylna belka
- E. Siedzisko
- F. Ramiona huśtawki
- G. Wspornik huśtawki
- H. Tacka
- I. Zabezpieczenie krocza dziecka

**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

**INSTRUKCJA MONTAŻU HUŚTAWKI:**

Przed połączeniem przednich nóg z przednią belką połącz wtyczki przewodów elektrycznych znajdujące się w lewej nodze oraz z lewej strony belki. Przewody

znajdują się we wnętrzach rur (rys. 1). Przymocuj przednie nogi do przedniej belki za pomocą 4 wkrętów (rys. 2). Połącz tylne nogi z tylną belką za pomocą 2 wkrętów (rys. 3), a następnie połącz tylne nogi z przednimi nogami, w taki sposób, żeby metalowe blokady zablokowały się we właściwych otworach (rys. 4). Stelaż huśtawki jest zmontowany.

Połącz ramiona huśtawki z wspornikiem huśtawki za pomocą 2 wkrętów (rys. 5). Nałóż siedzisko na ramiona huśtawki (rys. 6). Wciśnij równocześnie przyciski znajdujące się przy podłokietnikach siedziska i opuść siedzisko do najniższej pozycji (rys. 7). Tak zmontowany moduł huśtawki połącz ze stelażem huśtawki za pomocą 2 wkrętów oraz automatycznych blokad w taki sposób, aby blokady zablokowały się w dolnych otworach. Wkręty wkręć w górne otwory (rys. 9).

Przymocuj zabezpieczenie krokowe do spodu tacki do karmienia dziecka i zamontuj tackę w tylnej części stelaża wpinając jej zaczepy w otwory (rys. 10). Nie należy używać tacki podczas korzystania z tego produktu jako huśtawki.

Ustaw podnóżek i oparcie do pozycji leżącej. Aby ustawić oparcie do pozycji leżącej, pociągnij za dźwignię w tylnej części oparcia i maksymalnie obniż oparcie (rys. 11). Wciśnij równocześnie przyciski znajdujące się w górnej części podłokietników siedziska i ustaw kąt pochylenia siedziska do pozycji najbardziej pochylonej do tyłu (rys. 12). Huśtawka jest gotowa.

UWAGA! Przed rozpoczęciem użytkowania huśtawki upewnij się, że siedzisko znajduje się w najniższej pozycji, oparcie i podnóżek ustawione są do pozycji leżącej oraz kąt pochylenia siedziska jest ustawiony w taki sposób, że siedzisko jest maksymalnie pochylone do tyłu (rys. 13).

**ZASILANIE HUŚTAWKI**

Huśtawka może być zasilana za pomocą 4 baterii

1,5V AA/LR6 lub za pomocą dołączonego do zestawu zasilacza. Baterie nie znajdują się w zestawie z produktem.

UWAGA! Nie używaj produktu równocześnie zasilając go bateriami i zasilaczem. Jeśli używasz zasilacza, upewnij się, że baterie nie znajdują się w produkcji.

Komora baterii znajduje się w przedniej belce. Aby zamontować baterie otwórz pokrywę komory i umieść baterie w komorze zgodnie z oznaczeniami. Zamknij komorę (rys. 14).

Jeśli chcesz podłączyć zasilacz, wciśnij jego wtyczkę w gniazdo znajdujące się w tylnej części przedniej belki (rys. 15). Następnie podłącz zasilacz do gniazda elektrycznego.

#### **OBSŁUGA PENELU DOTYKOWEGO**

Panel sterujący może być obsługiwany dotykowo (rys. 16) lub za pomocą pilota znajdującego się w zestawie z produktem (rys. 17).

1 – Przycisk włączania i wyłączania. Gdy przycisk się świeci, panel jest włączony.

2 – Przycisk wyboru trybu huśtania. Za jego pomocą można ustawić jeden z pięciu trybów huśtania.

3 – Przycisk wyboru czasu huśtania. Za jego pomocą można ustawić 3 przedziały czasowe. Wciśnij przycisk jeden raz, żeby ustawić czas huśtania 8 minut. Wciśnij przycisk drugi raz, żeby ustawić czas huśtania 15 minut. Wciśnij przycisk trzeci raz, żeby ustawić czas huśtania 30 minut. Po upływie ustawionego czasu, wszystkie funkcje przełączą się w tryb gotowości. Jeśli czas nie zostanie w ogóle ustawiony, funkcje będą działały nieprzerwanie do momentu wyłączenia panelu lub odłączenia zasilania.

4 – Przycisk wyboru muzyki i regulacji głośności. Każde pojedyncze wciśnięcie przycisku powoduje wybranie kolejnej muzyki. Dłuższe przytrzymanie spowoduje zmianę głośności. Przytrzymanie przycisku przez około 8 sekund spowoduje całkowite wyłączenie muzyki.

5 - Przycisk funkcji indukcji. Huśtawka posiada

inteligentny system, który rozpoznaje czy dziecko śpi, czy się obudziło, automatycznie wstrzymując huśtanie lub je uruchamiając. Aby uruchomić funkcję indukcji, za pomocą przycisku „2” ustaw tryb huśtania „03” i wciśnij przycisk funkcji indukcji.

#### **FUNKCJA GŁOŚNIKA BLUETOOTH**

Połącz swój telefon z produktem za pomocą systemu Bluetooth. Gdy panel dotykowy jest włączony, włącz funkcję Bluetooth w swoim telefonie i połącz telefon z produktem. Możesz włączyć dowolną muzykę z telefonu i regulować jej głośność.

#### **OBSŁUGA PILOTA**

Pilota obsługujemy analogicznie do obsługi panelu dotykowego. Opis funkcji poszczególnych przycisków na pilocie znajduje się na rysunku (rys. 17).

Pilot zasilany jest jedną baterią CR2025. Bateria nie jest dołączona do zestawu z produktem. Aby zamontować baterię w pilocie, wysuń adapter baterii znajdujący się z boku pilota. Sposób wysuwania adaptera jest przedstawiony w formie rysunku na obudowie pilota (rys. 18).

#### **PRZEKSZTAŁCANIE HUŚTAWKI W KRZESEŁKO DO KARMIENTA DZIECKA**

Przymocuj ramiona huśtawki do zaczepów znajdujących się na przednich nogach stelaża. Obróć równocześnie obie blokady w górę w celu zablokowania (rys. 19). Wciśnij równocześnie przyciski znajdujące się na podłokietnikach siedziska i pochyl siedzisko maksymalnie do przodu (rys. 20). Ustaw oparcie w najwyższej pozycji, a podnózek w najniższej (pozycja siedząca). Aby obniżyć podnózek wciśnij okrągłe przyciski po obu stronach (rys. 21). Zamontuj tackę nasuwając ją na podłokietniki siedziska. W tym celu pociągnij za dźwignię znajdującą się w przedniej części tacki (rys. 22).

#### **OBSŁUGA KRZESEŁKA DO KARMIENTA DZIECKA**

Krzeselko posiada regulację wysokości. Można ustawić jedną z 6 pozycji. Aby obniżyć siedzisko, wciśnij

równocześnie przyciski znajdujące się w tylnej części siedziska i zmień pozycję (rys. 23). Aby podwyższyć siedzisko pchnij je w górę.

Siedzisko posiada regulację oparcia. Można ustawić je w jednej z 5 pozycji. Aby dokonać regulacji, pociągnij za dźwignię w górnej części oparcia (rys. 24).

Podnózek jest regulowany w 2 płaszczyznach. Regulacji kąta podnóżka dokonujemy wciskając okrągłe przyciski po obu jego stronach (rys. 25). Regulacji długości dokonujemy wciskając przyciski znajdujące się pod podnóżkiem (rys. 26).

Tacka posiada regulację wysunięcia. Aby dokonać regulacji, pociągnij za dźwignię w przedniej części tacki (rys. 27). Tacka posiada zewnętrzną nakładkę, którą można zdemontować w celu jej umycia. Odepnij zaczepy po bokach tacki i zdemontuj nakładkę (rys. 28).

Aby złożyć krzeselko, wciśnij równocześnie przyciski znajdujące się w tylnej części stelaża i złóż krzeselko na płasko (rys. 29). Aby dodatkowo zmniejszyć gabaryty złożonego krzeselka, obniż siedzisko używając regulacji wysokości.

#### **PASY BEZPIECZEŃSTWA**

Zawsze zapinaj dziecko w pasy bezpieczeństwa, kiedy znajduje się ono w produkcie. Siedzisko wyposażone jest w pięciopunktowe pasy bezpieczeństwa. Aby je zapiąć, wepnij klamry pasków naramiennych i pasków biodrowych w centralną klamrę. Aby pasy rozpiąć, wciśnij przycisk znajdujący się na centralnej klamrze (rys. 30).



## BEFORE USE READ CAREFULLY THIS MANUAL AND KEEP IT FOR FUTURE.

### WARNINGS FOR BABY SWING:

1. Never leave a child unattended.
2. Do not use the product if the child is able to sit up unaided or the child's weight exceeds 9 kg.
3. This product is not intended for prolonged sleeping.
4. Never use this product on an elevated position (e.g. on a table).
5. Always use safety restraint systems.
6. To prevent injury, make sure that children are not around when unfolding and folding the product.
7. Do not allow children to play with the product.
8. Do not carry or lift this product if a child is in it.
9. This product is not a substitute for a cot. If your child needs to sleep, they should be placed in a suitable cot.
10. Do not use this product if any part is damaged or missing.
11. Do not use accessories or spare parts other than those approved by the manufacturer.

### WARNINGS FOR THE HIGH CHAIR FOR FEEDING:

1. Never leave your baby unattended.
2. Always use the fastening system (seat belt).
3. The purpose of the tray is not to secure the baby.
4. The chair is only intended for children who can sit up independently.
5. Fall hazards: Do not let your child climb on the product.
6. Do not use the product if all parts are not correctly assembled and fitted.
7. Be aware of the risk of open flames and other sources of heat in the vicinity of the product.
8. Do not change the backrest or height settings while your child is in the product.
9. Do not use the product if any part is damaged, torn

or missing.

10. This product is intended for children who can sit up unaided and up to 3 years old or up to a maximum weight of 15kg.

### BATTERY AND POWER SUPPLY WARNINGS:

1. Use only the power adapter included in the kit.
2. Keep the power adapter out of the reach of children.
3. Unplug the power adapter when not in use for long periods of time.
4. Remove the batteries from the unit before using the power adapter (if battery power is available).
5. The power adapter used with the infant cradle should be checked regularly for damage to the cord, plug, housing and other parts, and should not be used if so damaged.
6. The infant cradle may only be used with the original power adapter. The input voltage of the adapter is 110-240V/50-60Hz 0.6A. The output voltage is 5-6V  $\leq$ 1000mA.
7. To replace the batteries in the product, remove the battery compartment cover and replace the batteries. Put the cover back on.
8. Do not charge disposable batteries.
9. Batteries should only be charged by an adult.
10. Rechargeable batteries must be removed from the product before charging.
11. Rechargeable batteries should be charged in an external charger (not supplied with the product).
12. Do not mix used batteries with new batteries.
13. Do not mix different types of batteries.
14. Place batteries according to the polarity markings.
15. Exhausted batteries must be removed from the device.

### ASSEMBLY AND MAINTENANCE

The product requires periodic maintenance. On account of its designated use (outdoor use in all atmospheric conditions and over different surfaces), observing the following maintenance guidelines is

necessary for its correct functioning.

1. Metal elements may be cleaned using a damp cloth with mild detergent. Once cleaned wipe dry to prevent corrosion.
2. If product becomes wet, wipe dry metal elements and leave unfolded until completely dry in a well ventilated place.
3. Do not expose the product to sunlight for prolonged periods as the upholstery and plastic elements may become discoloured or damaged.
4. Moving parts should be periodically treated with fast evaporating cleaning and lubricating agents such as WD-40.
5. Sand, salt and other contaminants should be removed from wheels, breaks and suspension regularly. Do not use lubricant in places exposed to sand ingress.
6. Avoid contact with salt water (seawater, sea breeze, road salt) in order to prevent corrosion.
7. Stroller functional temperature range: from -5 to +35 °C.

### WARRANTY CONDITIONS

1. EURO-CART SP. Z O.O. grants a warranty for the product you purchased for a period of 24 months from the purchase date.
2. All complaints should be reported to the seller of the product.
3. In order for a complaint to be processed a correctly completed warranty card found at the back of these instructions together with proof of purchase have to be presented.
4. The product's physical defects which come to light during the warranty period shall be remedied free of charge within 14 days of the product being delivered via the seller to EURO-CART SP. Z O.O.

5. All repairs shall be performed by EURO-CART SP. Z O.O. or a service point as advised by the seller.
6. The warranty does not cover:
  - Damage occurred for reasons attributable to the user,
  - Damage occurred as a result of failure to observe recommendations, warnings and restrictions found in the user manual and on product elements,
  - Consumables subject to natural wear and tear during normal usage such as: tyres, inner tubes, tread, materials used on handles, structure and colour of fabrics and materials subject to friction, sleeves in wheels, axels, prints,
  - Damage occurred as a result of failure to observe maintenance guidelines such as: corrosion, changed upholstery or plastic elements colour as a result of prolonged exposure to sunlight, damage to plastic elements of upholstery as a result of prolonged exposure to sunlight or excessive temperatures, excessive play, squeaking / creaking noises, damage to mechanism due to contamination,
  - Damage occurred due to repairs being carried out by unauthorised persons,
  - Single wheels being pushed into a vertical position as a result of loading (this is normal),
  - Damage and soiling occurred due to the product being incorrectly packaged for shipment by courier (for internet purchases),
7. The warranty period shall be extended by the repair time at EURO-CART SP. Z O.O.
8. The repair method shall be determined by the guarantor,
9. The product subject to a complaint should be provided clean,
10. The warranty is valid within the European Union,
11. The consumer goods warranty does not exclude

or suspend the purchaser's rights stemming from goods non-compliance with the agreement.

### LIST OF PARTS:

- A. Front legs (left and right)
- B. Front beam
- C. Rear legs (left and right)
- D. Rear beam
- E. Seat
- F. Swing arms
- G. Swing support
- H. Tray
- I. Crotch safety device

### OPERATION MANUAL

#### SWING ASSEMBLY INSTRUCTIONS:

Before connecting the front legs to the front beam, connect the plugs of the electrical wires located in the left leg and on the left side of the beam. The wires are located inside the tubes (fig. 1). Attach the front legs to the front beam with 4 screws (fig. 2). Connect the rear legs to the rear beam with 2 screws (fig. 3), then connect the rear legs to the front legs so that the metal locks lock into the correct holes (fig. 4). The swing frame is now assembled.

Connect the swing arms to the swing support with 2 screws (fig. 5). Place the seat on the swing arms (fig. 6). Press the buttons at the seat armrests simultaneously and lower the seat to the lowest position (fig. 7). Connect the swing module thus assembled to the swing frame. Connect the swing arms to the swing frame with 2 screws and the automatic locks in such a way that the locks lock into the lower holes. Screw the screws into the upper holes (fig. 9).

Attach the crotch device to the underside of the child's feeding tray and assemble the tray in the back of the frame by screwing its hooks into the holes (fig. 10). Do not use the tray when using this product as a swing.

Adjust the footrest and backrest to the reclining position. To adjust the backrest to the lying position, pull the lever at the back of the backrest and lower the backrest as far as possible (fig. 11). Press the buttons at the top of the seat armrests at the same time and adjust the seat angle to the rearmost position (fig. 12). The swing is now ready.

NOTE: Before using the swing, make sure that the seat is in its lowest position, the backrest and footrest are set to the reclining position and the seat angle is set so that the seat is tilted back as far as possible (fig. 13).

#### POWERING THE SWING

The swing can be powered by four 1.5V AA/LR6 batteries or by the included power adapter. Batteries are not included with the product.

NOTE: Do not use the product with batteries and the power adapter at the same time. If you use the power adapter, make sure the batteries are not in the product.

The battery compartment is located in the front bar. To fit the batteries, open the compartment cover and place the batteries in the compartment as marked. Close the compartment (fig. 14).

If you wish to connect the power supply, push its plug into the socket located at the rear of the front bar (fig. 15). Then connect the power supply to the electrical socket.

#### OPERATION OF THE TOUCH PENEL

The control panel can be operated by touch (fig. 16) or by using the remote control supplied with the product (fig. 17).

1 - On/Off button. When the button is lit, the panel is on.

2 - Swing mode selection button. It can be used to set one of the five swing modes.

3 - Swing time selection button. It can be used to set 3 time intervals. Press the button once to set a



swing time of 8 minutes. Press the button a second time to set a swing time of 15 minutes. Press the button a third time to set a swing time of 30 minutes. When the set time has elapsed, all functions will switch to standby mode. If the time is not set at all, the functions will run continuously until the panel is switched off or the power is disconnected.

4 - Music selection and volume control button. Each single press of the button selects the next music. A longer hold will change the volume. Holding the button for approximately 8 seconds will turn the music off completely.

5 - Induction function button. The swing has an intelligent system that recognises whether the child is asleep or awake, automatically pausing the swing or starting it. To start the induction function, use the „2” button to set the swing mode „03” and press the induction function button.

#### **BLUETOOTH SPEAKER FUNCTION**

Connect your phone to the product using the Bluetooth system. When the touch panel is on, turn on the Bluetooth function on your phone and connect your phone to the product. You can turn on any music from your phone and adjust the volume.

#### **OPERATING THE REMOTE CONTROL**

The remote control is operated in the same way as the touch panel. For a description of the functions of the individual buttons on the remote control, please refer to the figure (fig. 17).

The remote control is powered by one CR2025 battery. The battery is not supplied with the product. To fit the battery in the remote control, slide out the battery adapter located on the side of the remote control. The method of ejecting the adaptor is shown as a diagram on the remote control housing (figure 18).

#### **TRANSFORMING THE SWING INTO A FEEDING CHAIR FOR YOUR CHILD**

Attach the arms of the swing to the catches located on

the front legs of the frame. Rotate both locks upwards at the same time to lock (fig. 19). Press the buttons on the seat armrests simultaneously and tilt the seat as far forward as possible (fig. 20). Put the backrest in the highest position and the footrest in the lowest position (sitting position). To lower the footrest press the round buttons on both sides (fig. 21). Fit the tray by sliding it over the armrests of the seat. To do this, pull the lever at the front of the tray (fig. 22).

#### **OPERATING THE HIGH CHAIR**

The chair is height adjustable. You can set one of 6 positions. To lower the seat, push the buttons at the back of the seat at the same time and change the position (fig. 23). To raise the seat push it upwards.

The seat has an adjustable backrest. It can be set in one of 5 positions. To adjust, pull the lever at the top of the backrest (fig. 24).

The footrest is adjustable in 2 planes. Adjust the angle of the footrest by pressing the round buttons on both sides of the footrest (fig. 25). Adjust the length by pressing the buttons under the footrest (fig. 26).

The tray has an adjustable extension. To make the adjustment, pull the lever at the front of the tray (fig. 27). The tray has an outer cap that can be removed for cleaning. Unfasten the hooks on the sides of the tray and remove the overlay (fig. 28).

To fold the chair, press the buttons on the back of the frame at the same time and fold the chair flat (fig. 29). To further reduce the dimensions of the folded chair, lower the seat using the height adjustment.

#### **SAFETY BELTS**

Always fasten your child in the seat belt when in the product. The seat is fitted with five-point safety belts. To fasten them, push the shoulder strap buckles and lap straps into the central buckle. To release the belts, press the button on the central buckle (fig. 30).



## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЗДЕЛИЯ ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ ДЕТСКИХ КАЧЕЛЕЙ:

1. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Не используйте изделие, если ребенок может сидеть без посторонней помощи или его вес превышает 9 кг.
3. Это изделие не предназначено для длительного сна.
4. Никогда не используйте это изделие на возвышении (например, на столе).
5. Всегда используйте удерживающие системы.
6. Во избежание травм следите за тем, чтобы дети не находились рядом при раскладывании и складывании изделия.
7. Не позволяйте детям играть с изделием.
8. Не переносите и не поднимайте изделие, если в нем находится ребенок.
9. Это изделие не является заменой кровати. Если вашему ребенку необходимо спать, его следует уложить в подходящую кровать.
10. Не используйте данное изделие, если какая-либо деталь повреждена или отсутствует.
11. Не используйте аксессуары или запасные части, не одобренные производителем.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ СТУЛЬЧИКА ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ:

1. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
2. Всегда используйте систему крепления (ремень безопасности).
3. Поднос не предназначен для фиксации ребенка.
4. Стульчик предназначен только для детей, которые могут самостоятельно сидеть.
5. Опасность падения: не позволяйте ребенку забираться на изделие.
6. Не используйте изделие, если все детали

собраны и установлены неправильно.

7. Помните об опасности открытого огня и других источников тепла вблизи изделия.
8. Не изменяйте положение спинки или высоту, пока ребенок находится в изделии.
9. Не используйте изделие, если какая-либо деталь повреждена, порвана или отсутствует.
10. Данное изделие предназначено для детей, которые могут сидеть без посторонней помощи, в возрасте до 3 лет или с максимальным весом до 15 кг.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БАТАРЕЯХ И ИСТОЧНИКАХ ПИТАНИЯ:

1. Используйте только адаптер питания, входящий в комплект.
2. Храните адаптер питания в недоступном для детей месте.
3. Отключайте адаптер питания от сети, если он не используется в течение длительного времени.
4. Перед использованием адаптера питания извлеките батареи/аккумуляторы из устройства (при наличии питания от батарей/аккумуляторов).
5. Адаптер питания, используемый с колыбелью для новорожденных, следует регулярно проверять на наличие повреждений шнура, вилки, корпуса и других деталей, и не использовать его в случае обнаружения повреждений.
6. Колыбель для новорожденных можно использовать только с оригинальным адаптером питания. Входное напряжение адаптера составляет 110-240в/50-60гц 0,6а. Выходное напряжение - 5-6 в ≤1000 ма.
7. Чтобы заменить батарейки в изделии, снимите крышку батарейного отсека и замените батарейки. Установите крышку обратно.
8. Не заряжайте одноразовые батарейки.
9. Зарядка аккумуляторов должна производиться только взрослым.

10. Перед зарядкой перезаряжаемые батареи должны быть извлечены из устройства.
11. Перезаряжаемые батареи следует заряжать во внешнем зарядном устройстве (не входит в комплект поставки).
12. Не смешивайте использованные батареи с новыми.
13. Не смешивайте батареи разных типов.
14. Устанавливайте батареи в соответствии с полярностью.
15. Разряженные аккумуляторы должны быть извлечены из устройства.

### КОНСЕРВАЦИЯ

Коляска требует периодического проведения технического осмотра. В связи с его предназначением (пользование снаружи при разных атмосферных условиях и на разных дорожных покрытиях), соблюдение нижеприведенных правил технического осмотра является необходимым фактором для его правильного функционирования.

1. Металлические элементы можно чистить влажной тряпочкой с использованием мягкого детергента. После очистки следует вытереть изделие насухо, чтобы предотвратить возникновение коррозии.
2. Если продукт подвернулся см чиванию, следует вытереть металлические элементы насухо и оставить разложенным до полного высыхания на месте с хорошей вентиляцией.
3. Не следует подвергать продукт длительному воздействию солнечных лучей, поскольку обивка и пластмассовые элементы могут подвернуться обесцвечиванию или повреждению.
4. Следует периодически проводить технический осмотр подвижных частей, применяя быстро испаряющиеся средства типа WD-40, произ-

водящие чистку и смазку.

5. Следует регулярно очищать колеса, тормоз и элементы, на которые попали песок, соль и другие загрязнения. Не следует применять масло в тех местах, на которые может попасть песок.
6. Избегать контакта с соленой водой (морская вода, морской бриз, дорожная соль), чтобы не допустить возникновение коррозии.
7. Допустимый диапазон температур пользования коляски: от -5°C до +35°C.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. EURO-CART SP. Z O.O. предоставляет гарантию на закупленный продукт на период 24 месяцев от даты покупки.
2. Рекламацию следует предъявлять в пункте продажи, в котором был закуплен продукт.
3. Необходимым условием для рассмотрения рекламации является представление правильно заполненной гарантийной карточки, которая находится в конце этой инструкции по обслуживанию, вместе с удостоверением покупки.
4. Физические дефекты продукта, обнаруженные в период гарантии, будут ликвидированы бесплатно в срок 14 дней от даты доставки продукта при посредничестве продавца по местонахождению EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонты выполняет фирма EURO-CART SP. Z O.O. или пункт бытового обслуживания, о котором информирует продавец.
6. Гарантия не распространяется на:
  - Повреждения, которые возникли по вине потребителя;
  - Повреждения, которые возникли в результате невыполнения рекомендаций,

предостережений и ограничений, которые находятся в инструкции по обслуживанию, а также на элементах продукта;

- Повреждения эксплуатационных элементов, естественно изнашивающихся в процессе эксплуатации, таких как: покрышки, камеры, протекторы колес, материалы, которые применяются на рукоятках, структура, цвет тканей и материалов, которые поддаются трению, втулки в колесах, оси, надписи;
- Повреждения, которые возникли в результате несоблюдения правил технического осмотра, например: коррозия, изменение цвета обивки или пластмассовых элементов в результате длительного действия солнечных лучей, повреждения пластмассовых элементов или обивки в результате длительного действия солнечных лучей или очень высоких температур, зазоры, отзвуки, такие как скрипение/пищание, повреждения механизмов в результате загрязнений;
- Повреждения, возникшие в результате ремонтов, которые выполнялись не уполномоченными лицами;
- Отклонения от вертикали отдельных колес под воздействием нагрузки (это нормальное свойство конструкции такого типа);
- Повреждения и загрязнения, которые возникли в результате неправильной упаковки продукта на время курьерской пересылки (в случае рассылочной закупки).
- 7. Период гарантии продлевается на время выполнения ремонта на пункте сервисного обслуживания EURO-CART SP. Z O.O..
- 8. Способ ремонта определяет учреждение, которое предоставляет гарантию.
- 9. Продукт, на который предъявляется

рекламация, следует передавать в чистом состоянии.

10. Гарантия распространяется на территорию России.
11. Гарантия на проданный потребительский товар не исключает, ни не приостанавливает действия полномочий покупателя, возникающих вследствие некондиционности товара.

### СПИСОК ДЕТАЛЕЙ:

- A. Передние ножки (левая и правая)
- B. Передняя балка
- C. Задние ножки (левая и правая)
- D. Задняя балка
- E. Сиденье
- F. Качающиеся рычаги
- G. Опора качелей
- H. Поднос
- I. Защита промежности ребенка

### РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ КАЧЕЛЕЙ:

Перед тем как подсоединить передние ножки к передней балке, подсоедините штекеры электрических проводов, расположенных в левой ножке и на левой стороне балки. Провода находятся внутри трубок (рис. 1). Прикрепите передние ножки к передней балке с помощью 4 винтов (рис. 2). Присоедините задние ножки к задней балке с помощью 2 винтов (рис. 3), затем присоедините задние ножки к передним так, чтобы металлические замки вошли в нужные отверстия (рис. 4). Теперь рама качелей собрана.

Соедините кронштейны качелей с опорой качелей с помощью 2 винтов (рис. 5). Установите сиденье на кронштейны качелей (рис. 6). Одновременно нажмите кнопки на подлокотниках сиденья и опустите сиденье в самое нижнее положение

(рис. 7). Подсоедините собранный таким образом качающийся модуль к раме качелей. Соедините кронштейны качелей с рамой качелей с помощью 2 винтов и автоматических замков таким образом, чтобы замки вошли в нижние отверстия. Вкрутите винты в верхние отверстия (рис. 9).

Прикрепите защиту ступеньки к нижней части лотка для кормления ребенка и установите лоток в задней части рамы, вкрутив крючки в отверстия (рис. 10). Не используйте поднос, если изделие используется в качестве качелей.

Отрегулируйте подножку и спинку в лежачее положение. Чтобы отрегулировать спинку в положение лежа, потяните за рычаг в задней части спинки и опустите спинку как можно ниже (рис. 11). Одновременно нажмите на кнопки в верхней части подлокотников сиденья и отрегулируйте угол наклона сиденья в крайнее заднее положение (рис. 12). Теперь качели готовы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед использованием качелей убедитесь, что сиденье находится в самом нижнем положении, спинка и подножка установлены в лежачее положение, а угол наклона сиденья отрегулирован таким образом, чтобы сиденье было максимально отклонено назад (рис. 13).

#### **ПРИВЕДЕНИЕ КАЧЕЛЕЙ В ДВИЖЕНИЕ**

Качели могут работать от 4 батареек AA/LR6 напряжением 1,5 В или от прилагаемого адаптера питания. Батарейки не входят в комплект изделия.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте одновременно батарейки и адаптер питания. Если вы используете адаптер питания, убедитесь, что батарейки не находятся в устройстве.

Отсек для батареек расположен на передней панели. Чтобы установить батарейки, откройте крышку отсека и поместите их в отсек, как указано. Закройте отсек (рис. 14).

Если вы хотите подключить блок питания, вставьте его вилку в гнездо, расположенное на задней части передней планки (рис. 15). Затем подключите блок питания к электрической розетке.

#### **УПРАВЛЕНИЕ СЕНСОРНОЙ ПАНЕЛЬЮ**

Панель управления может управляться прикосновением (рис. 16) или с помощью пульта дистанционного управления, входящего в комплект изделия (рис. 17).

1 - Кнопка включения/выключения. Когда кнопка светится, панель включена.

2 - Кнопка выбора режима качания. С ее помощью можно установить один из пяти режимов качания.

3 - Кнопка выбора времени качания. С ее помощью можно установить 3 временных интервала. Нажмите кнопку один раз, чтобы установить время качания 8 минут. Нажмите кнопку второй раз, чтобы установить время качания 15 минут. Нажмите кнопку в третий раз, чтобы установить время качания 30 минут. По истечении установленного времени все функции перейдут в режим ожидания. Если время не задано, функции будут работать непрерывно до тех пор, пока панель не будет выключена или не будет отключено питание.

4 - Кнопка выбора музыки и регулировки громкости. При однократном нажатии кнопки выбирается следующая музыка. При более длительном удержании кнопки изменяется громкость. Удержание кнопки в течение примерно 8 секунд полностью выключит музыку.

5 - Кнопка функции индукции. Качели оснащены интеллектуальной системой, которая распознает, спит ребенок или бодрствует, автоматически приостанавливая или запуская качели. Чтобы запустить функцию индукции, с помощью кнопки „2” установите режим качелей „03” и нажмите кнопку функции индукции.

#### **ФУНКЦИЯ ДИНАМИКА BLUETOOTH**

Подключите телефон к устройству с помощью системы Bluetooth. Когда сенсорная панель включена, включите функцию Bluetooth на телефоне и подключите телефон к изделию. Вы можете включить любую музыку с телефона и отрегулировать громкость.

#### **УПРАВЛЕНИЕ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

Пульт дистанционного управления управляется так же, как и сенсорная панель. Описание функций отдельных кнопок пульта ДУ приведено на рисунке (рис. 17).

Пульт дистанционного управления питается от одной батарейки CR2025. Батарейка не входит в комплект поставки. Чтобы установить батарею в пульт дистанционного управления, выдвиньте адаптер батареи, расположенный на боковой стороне пульта. Способ извлечения адаптера показан в виде схемы на корпусе пульта (рисунок 18).

#### **ПРЕВРАЩЕНИЕ КАЧЕЛЕЙ В СТУЛЬЧИК ДЛЯ КОРМЛЕНИЯ РЕБЕНКА**

Прикрепите ручки качелей к фиксаторам, расположенным на передних ножках рамы. Одновременно поверните оба фиксатора вверх, чтобы заблокировать их (рис. 19). Одновременно нажмите кнопки на подлокотниках сиденья и наклоните сиденье как можно дальше вперед (рис. 20). Установите спинку в самое верхнее положение, а подножку - в самое нижнее (положение сидя). Чтобы опустить подножку, нажмите на круглые кнопки с обеих сторон (рис. 21). Установите поднос, задвинув его за подлокотники сиденья. Для этого потяните за рычаг в передней части подноса (рис. 22).

#### **УПРАВЛЕНИЕ СТУЛЬЧИКОМ**

Стульчик регулируется по высоте. Вы можете установить одно из 6 положений. Чтобы опустить сиденье, одновременно нажмите на кнопки в

задней части сиденья и измените положение (рис. 23). Чтобы поднять сиденье, нажмите на него вверх.

Сиденье оснащено регулируемой спинкой. Ее можно установить в одно из 5 положений. Для регулировки потяните за рычаг в верхней части спинки (рис. 24).

Подножка регулируется в двух плоскостях. Отрегулируйте угол наклона подножки, нажав на круглые кнопки по обеим сторонам подножки (рис. 25). Отрегулируйте длину, нажав на кнопки под подножкой (рис. 26).

Поднос имеет регулируемое удлинение. Для регулировки потяните за рычаг в передней части подноса (рис. 27). У подноса есть внешняя крышка, которую можно снять для очистки. Расстегните крючки по бокам подноса и снимите накладку (рис. 28).

Чтобы сложить кресло, одновременно нажмите кнопки на задней стороне рамы и сложите кресло (рис. 29). Чтобы еще больше уменьшить размеры сложенного кресла, опустите сиденье с помощью регулировки высоты.

#### **РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ**

Всегда пристегивайте ребенка ремнем безопасности, когда он находится в изделии. Кресло оснащено пятиточечными ремнями безопасности. Чтобы пристегнуть их, вставьте пряжки плечевых ремней и поясных ремней в центральную пряжку. Чтобы отстегнуть ремни, нажмите кнопку на центральной пряжке (рис. 30).



## УВАГА! ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ З ПРОДУКТУ ПРОЧИТАЙ ІНСТРУКЦІЮ І ЗБЕРЕЖИ ЇЇ.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ДЛЯ ДИТЯЧИХ ГОЙДАЛОК:

1. Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
2. Не використовуйте виріб, якщо дитина може сидіти без сторонньої допомоги або вага дитини перевищує 9 кг.
3. Цей виріб не призначений для тривалого сну.
4. Ніколи не використовуйте цей виріб на підвищенні (наприклад, на столі).
5. Завжди використовуйте системи безпеки.
6. Щоб запобігти травмам, переконайтеся, що діти не перебувають поблизу під час розкладання та складання виробу.
7. Не дозволяйте дітям гратися з виробом.
8. Не переносьте і не піднімайте цей виріб, якщо в ньому знаходиться дитина.
9. Цей виріб не є заміною дитячого ліжечка. Якщо вашій дитині потрібно поспати, її слід покласти у відповідне ліжечко.
10. Не використовуйте цей виріб, якщо будь-яка деталь пошкоджена або відсутня.
11. Не використовуйте аксесуари або запасні частини, відмінні від тих, що схвалені виробником.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ СТИЛЬЧИКА ДЛЯ ГОДУВАННЯ:

1. Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
2. Завжди використовуйте систему кріплення (ремінь безпеки).
3. Піднос не призначений для фіксації дитини.
4. Стильчик призначений тільки для дітей, які можуть самостійно сидіти.
5. Безпека падіння: не дозволяйте дитині залазити на виріб.

6. Не використовуйте виріб, якщо всі деталі неправильно зібрані та встановлені.
7. Пам'ятайте про безпеку відкритого вогню та інших джерел тепла поблизу виробу.
8. Не змінюйте положення спинки або висоту, коли дитина перебуває в кріслі.
9. Не використовуйте виріб, якщо будь-яка деталь пошкоджена, відірвана або відсутня.
10. Цей виріб призначений для дітей, які можуть сидіти без сторонньої допомоги, віком до 3 років або максимальною вагою до 15 кг.

### ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО АКУМУЛЯТОРА ТА ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ:

1. Використовуйте тільки адаптер живлення, що входить до комплекту.
2. Зберігайте адаптер живлення в недоступному для дітей місці.
3. Від'єднайте адаптер живлення, якщо він не використовується протягом тривалого періоду часу.
4. Вийміть батареї/батареї з пристрою перед використанням адаптера живлення (якщо доступне живлення від батареї/батареї).
5. Адаптер живлення, який використовується з люлькою, слід регулярно перевіряти на наявність пошкоджень шнура, вилки, корпусу та інших частин, і не використовувати його, якщо він пошкоджений.
6. Люлька може використовуватися тільки з оригінальним адаптером живлення. Вхідна напруга адаптера становить 110-240в/50-60гц 0,6а. Вихідна напруга становить 5-6в ≤1000ма.
7. Для заміни батарейок у виробі зніміть кришку відсіку для батарейок і замініть батарейки. Встановіть кришку на місце.
8. Не заряджайте одноразові батарейки.
9. Батареї повинні заряджатися тільки дорослими.
10. Перед зарядкою акумуляторні батареї необхідно вийняти з виробу.
11. Акумулятори слід заряджати у зовнішньому

- зарядному пристрої (не входить до комплекту поставки).
12. Не змішуйте використані батареї з новими.
13. Не змішуйте батареї різних типів.
14. Встановлюйте батареї відповідно до маркування полярності.
15. Вийміть розряджені батарейки з пристрою.

### КОНСЕРВАЦІЯ

Коляска вимагає періодичного проведення технічного догляду. В зв'язку з його призначенням (користування назовні при різних атмосферних умовах і на різних дорожніх покриттях), дотримання нижчезазначених режимів технічного догляду є необхідним фактором для його правильного функціонування.

1. Металеві елементи можна очищати вологою ганчіркою з використанням м'якого детергенту. Після очистки потрібно витерти виріб досуха, щоб запобігти корозії.
2. Якщо продукт піддався змочуванню, потрібно витерти металеві елементи досуха та залишити розкладеним до цілковитого висихання на місці з хорошою вентиляцією.
3. Не потрібно наражати продукт на тривалу дію сонячних променів, оскільки оббивка та пластмасові елементи можуть піддатися знебарвленню або пошкодженню.
4. Рухомі частини потрібно періодично піддавати технічному догляду, застосовуючи засоби типу WD-40, які швидко випаровуються та очищують і змачують.
5. Потрібно регулярно очищати колеса, гальмо та елементи, на які потрапили пісок, сіль та інші забруднення. Не потрібно застосовувати мастило в місцях, на які може потрапити пісок.
6. Уникати контакту з солоною водою (морська вода, морський бриз, дорожня сіль), щоб не

допустити корозію.

7. Допустимий діапазон температур користування коляски: від -5°C до +35°C.

### УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. EURO-CART SP. Z O.O. надає гарантію на закуплений продукт на період 24 місяців від дати купівлі.
2. Рекламацию потрібно пред'являти в пункті продажу, в якому був закуплений продукт.
3. Необхідною умовою до розгляду рекламации є представлення правильно заповненої гарантійної картки, яка знаходиться в кінці цієї інструкції з обслуговування, разом з посвідченням купівлі.
4. Фізичні дефекти продукту, виявлені у період гарантії, будуть ліквідовані безплатно в строк 14 днів від дати доставки продукту при посередництві продавця на місцезнаходження EURO-CART SP. Z O.O..
5. Ремонт виконує фірма EURO-CART SP. Z O.O. або заклад у сфері обслуговування, про який інформує продавець.
6. Гарантія не охоплює:
  - Пошкоджень, що виникли з вини споживача;
  - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання рекомендацій, застережень і обмежень, що знаходяться в інструкції з обслуговування, а також на елементах продукту;
  - Експлуатаційних елементів таких, що зазвичай зношуються в процесі експлуатації, як: покришки, камери, протектори коліс, матеріали, що застосовуються на рукоятках, структура і колір тканин і матеріалів, що піддаються тертю, втулки в колесах, вісі, надписи;
  - Пошкоджень, що виникли в результаті невиконання умов технічного догляду,

наприклад: корозія, зміна кольору оббивки або пластмасових елементів внаслідок тривалої дії сонячних променів, пошкодження пластмасових елементів або оббивки внаслідок тривалої дії сонячних променів або дуже високих температур, зазори, звуки, такі як скрипіння/пищення, пошкодження механізмів внаслідок забруднень;

- Пошкоджень, що виникли в результаті ремонтів, що виконувались не уповноваженими особами;
  - Відхилення від вертикалі окремих коліс під впливом навантаження (це нормальна ознака конструкції цього типу);
  - Пошкоджень і забруднень, що виникли в результаті незакономірної упаковки продукту на час кур'єрської пересилки (в разі посилкової закупки);
7. Період гарантії підлягає продовженню на час тривання ремонту в пункті сервісного обслуговування EURO-CART SP. Z O.O.;
  8. Спосіб ремонту визначає установка, яка надає гарантію;
  9. Продукт, на який пред'являється рекламация, потрібно передавати у чистому стані;
  10. Гарантія поширюється на територію Європейського Союзу;
  11. Гарантія на проданий споживчий товар не вилучає, ні не припиняє діяння уповноважень покупця, виникаючих внаслідок некондиційності товару.

### ПЕРЕЛІК ЧАСТИН:

- A. Передні ніжки (ліва та права)
- B. Передня планка
- C. Задні ніжки (ліва і права)
- D. Задня балка
- E. Сидіння
- F. Поворотні важелі

- G. Опора гойдалки
- H. Лоток
- I. Захист промежини дитини

### ІНСТРУКЦІЯ ОБСЛУГОВУВАННЯ

#### ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗБІРЦІ ГОЙДАЛКИ:

Перед тим, як з'єднати передні ніжки з передньою балкою, з'єднайте штекери електричних проводів, розташованих в лівій ніжці і на лівій стороні балки. Дроти знаходяться всередині трубок (мал. 1). Закріпіть передні ніжки на передній балці за допомогою 4 гвинтів (мал. 2). Прикріпіть задні ніжки до задньої балки 2 гвинтами (рис. 3), потім з'єднайте задні ніжки з передніми так, щоб металеві замки увійшли у відповідні отвори (рис. 4). Тепер рама гойдалки зібрана.

З'єднайте кронштейни гойдалки з опорою гойдалки за допомогою 2 гвинтів (мал. 5). Встановіть сидіння на кронштейни гойдалки (мал. 6). Одночасно натисніть кнопки на підлокитниках сидіння і опустіть сидіння в найнижче положення (мал. 7). Приєднайте зібраний таким чином модуль гойдалки до рами гойдалки. Приєднайте важелі гойдалки до рами гойдалки за допомогою 2 гвинтів та автоматичних замків таким чином, щоб замки зафіксувалися в нижніх отворах. Вкрутіть гвинти у верхні отвори (рис. 9).

Прикріпіть захист від сходинок до нижньої сторони лотка для годування дитини і встановіть лоток в задній частині рами, вкрутивши його гачки в отвори (мал. 10). Не використовуйте лоток під час використання цього виробу як гойдалки.

Відрегулюйте підставку для ніг і спинку в напівлежаче положення. Щоб відрегулювати спинку в положення „лежачи”, потягніть за важіль на задній частині спинки і опустіть спинку до упору (мал. 11). Одночасно натисніть кнопки у верхній частині підлокитників сидіння і відрегулюйте кут нахилу сидіння в крайнє заднє положення (мал. 12).

Гойдалка готова.

**ПРИМІТКА:** Перед використанням гойдалки переконайтеся, що сидіння знаходиться в найнижчому положенні, спинка і підніжка встановлені в положення „напівлежачи”, а кут нахилу сидіння встановлений таким чином, щоб сидіння було максимально відкинута назад (мал. 13).

#### **ЖИВЛЕННЯ ГОЙДАЛКИ**

Гойдалка може працювати від 4 батарейок 1,5V AA/LR6 або від адаптера живлення, що входить до комплекту. Батарейки не входять до комплекту виробу.

**ПРИМІТКА:** Не використовуйте виріб одночасно з батареями та адаптером живлення. Якщо ви використовуєте адаптер живлення, переконайтеся, що в пристрої немає батарейок.

Відсік для батарейок розташований на передній панелі. Щоб встановити батарейки, відкрийте кришку відсіку і покладіть батарейки у відсік відповідно до позначок. Закрийте відсік (рис. 14).

Якщо ви бажаєте підключити блок живлення, вставте його вилку в гніздо, розташоване в задній частині передньої панелі (мал. 15). Потім підключіть блок живлення до електричної розетки.

#### **РОБОТА З СЕНСОРНОЮ ПАНЕЛЛЮ КЕРУВАННЯ**

Панель управління може управлятися на дотик (мал. 16) або за допомогою пульта дистанційного керування, що входить до комплекту поставки (мал. 17).

1 - Кнопка увімкнення/вимкнення. Коли кнопка світиться, панель увімкнена.

2 - Кнопка вибору режиму гойдалки. За допомогою неї можна встановити один з п'яти режимів гойдання.

3 - Кнопка вибору часу гойдання. Використовується для встановлення 3 часових інтервалів. Натисніть

кнопку один раз, щоб встановити час гойдання 8 хвилин. Натисніть кнопку вдруге, щоб встановити час гойдання 15 хвилин. Натисніть кнопку втретє, щоб встановити час гойдання 30 хвилин. Після закінчення встановленого часу всі функції переходять у режим очікування. Якщо час не встановлено взагалі, функції працюватимуть безперервно, доки панель не буде вимкнено або не буде відключено електроживлення.

4 - Кнопка вибору музики та регулювання гучності. Кожне натискання кнопки вибирає наступну музичну композицію. Більш тривале утримання змінює гучність. Утримання кнопки протягом приблизно 8 секунд повністю вимикає музику.

5 - Кнопка функції індукції. Гойдалка має інтелектуальну систему, яка розпізнає, спить дитина чи не спить, автоматично призупиняючи гойдання або запускаючи його. Щоб запустити функцію індукції, за допомогою кнопки „2” встановіть режим гойдалки „03” і натисніть кнопку функції індукції.

#### **ФУНКЦІЯ ДИНАМІКА BLUETOOTH**

Підключіть свій телефон до виробу за допомогою системи Bluetooth. Коли сенсорна панель увімкнена, увімкніть функцію Bluetooth на телефоні та підключіть телефон до виробу. Ви можете увімкнути будь-яку музику з телефону та відрегулювати гучність.

#### **РОБОТА З ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ**

Пульт дистанційного керування працює так само, як і сенсорна панель. Опис функцій окремих кнопок на пульті дистанційного керування наведено на малюнку (мал. 17).

Пульт дистанційного керування працює від однієї батарейки типу CR2025. Батарейка не входить до комплекту поставки. Щоб встановити батарейку в пульт дистанційного керування, висуньте адаптер для батарейки, розташований збоку пульта дистанційного керування. Спосіб виймання адаптера показаний у вигляді схеми на корпусі

пульта дистанційного керування (малюнок 18).

#### **ПЕРЕТВОРЕННЯ ГОЙДАЛКИ НА СТІЛЬЧИК ДЛЯ ГОДУВАННЯ ДИТИНИ**

Прикріпіть плечі гойдалки до фіксаторів, розташованих на передніх ніжках рами. Поверніть обидва замки одночасно вгору, щоб зафіксувати (мал. 19). Одночасно натисніть кнопки на підлокітниках сидіння і нахиліть сидіння максимально вперед (мал. 20). Встановіть спинку в найвище положення, а підніжку в найнижче положення (положення сидячи). Щоб опустити підніжку, натисніть на круглі кнопки з обох боків (мал. 21). Встановіть піднос, насунувши його на підлокітники сидіння. Для цього потягніть за важіль в передній частині підноса (мал. 22).

#### **КЕРУВАННЯ СТІЛЬЧИКОМ ДЛЯ ГОДУВАННЯ**

Стільчик регулюється по висоті. Ви можете встановити одне з 6 положень. Щоб опустити сидіння, одночасно натисніть кнопки на задній частині сидіння і змініть положення (мал. 23). Щоб підняти сидіння, потягніть його вгору.

Сидіння має регульовану спинку. Її можна встановити в одному з 5 положень. Для регулювання потягніть за важіль у верхній частині спинки (мал. 24).

Підніжка регулюється в 2 площинах. Відрегулюйте кут нахилу підніжки, натискаючи круглі кнопки з обох боків підніжки (мал. 25). Відрегулюйте довжину за допомогою кнопок під підніжкою (мал. 26).

Піднос має регульоване подовження. Щоб відрегулювати довжину, потягніть за важіль в передній частині підноса (мал. 27). Піднос має зовнішню кришку, яку можна зняти для чищення. Розстебніть гачки з боків підноса і зніміть накладку (мал. 28).

Щоб скласти стілець, одночасно натисніть на кнопки на задній частині каркаса і складіть стілець

в горизонтальне положення (мал. 29). Щоб ще більше зменшити габарити складеного крісла, опустіть сидіння за допомогою регулятора висоти.

#### **РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ**

Завжди пристібайте дитину ременем безпеки, коли вона перебуває у виробі. Крісло оснащено п'ятиточковими ременями безпеки. Щоб пристебнути їх, вставте пряжки плечових і поясних ременів в центральну пряжку. Щоб відстебнути ремені, натисніть кнопку на центральній пряжці (мал. 30).



## PŘED ZAPOČETÍM POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY A UCHOVEJTE JE DO BUDOUČNA.

### VAROVÁNÍ PRO DĚTSKOU HOUPAČKU:

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Výrobek nepoužívejte, pokud je dítě schopno sedět bez pomoci nebo pokud hmotnost dítěte přesahuje 9kg.
3. Tento výrobek není určen k dlouhodobému spánku.
4. Nikdy nepoužívejte tento výrobek na vyvýšeném místě (např. na stole).
5. Vždy používejte bezpečnostní zádržné systémy.
6. Abyste předešli zranění, ujistěte se, že při rozkládání a skládání výrobku nejsou v jeho blízkosti děti.
7. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály.
8. Nepřenášejte ani nezvedejte tento výrobek, pokud je v něm dítě.
9. Tento výrobek není náhradou dětské postýlky. Pokud vaše dítě potřebuje spát, mělo by být umístěno do vhodné dětské postýlky.
10. Nepoužívejte tento výrobek, pokud je některá jeho část poškozená nebo chybí.
11. Nepoužívejte jiné příslušenství nebo náhradní díly než ty, které schválil výrobce.

### UPOZORNĚNÍ PRO VYSOKOU ŽIDLÍČKU NA KRMNĚNÍ:

1. Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
2. Vždy používejte upevňovací systém (bezpečnostní pás).
3. Účelem podnosu není zajistit dítě.
4. Židlička je určena pouze pro děti, které umí samostatně sedět.
5. Hrozí nebezpečí pádu: Nedovolte dítěti, aby na výrobek lezlo.
6. Nepoužívejte výrobek, pokud nejsou všechny části správně sestaveny a připevněny.

7. Dbejte na riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů tepla v blízkosti výrobku.
8. Neměňte nastavení opěradla nebo výšky, dokud je dítě ve výrobku.
9. Nepoužívejte výrobek, pokud je některá jeho část poškozená, roztržená nebo chybí.
10. Tento výrobek je určen pro děti, které mohou sedět bez pomoci a do 3 let věku nebo do maximální hmotnosti 15 kg.

### UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ A NAPÁJENÍ:

1. Používejte pouze napájecí adaptér, který je součástí sady.
2. Napájecí adaptér uchovávejte mimo dosah dětí.
3. Pokud napájecí adaptér delší dobu nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
4. Před použitím napájecího adaptéru vyjměte z přístroje baterie/akumulátory (pokud je k dispozici napájení z baterií/akumulátorů).
5. Napájecí adaptér používaný s dětskou kolébkou by měl být pravidelně kontrolován, zda není poškozen kabel, zástrčka, kryt a další části, a pokud je takto poškozen, neměl by být používán.
6. Kojeneckou kolébkou lze používat pouze s originálním napájecím adaptérem. Vstupní napětí adaptéru je 110-240V/50-60Hz 0,6A. Výstupní napětí je 5-6V ≤1000mA.
7. Chcete-li vyměnit baterie ve výrobku, sejměte kryt prostoru pro baterie a baterie vyměňte. Kryt nasadte zpět.
8. Nenabíjejte baterie na jedno použití.
9. Baterie by měla nabíjet pouze dospělá osoba.
10. Před nabíjením musí být baterie z výrobku vyjmuty.
11. Nabíjecí baterie by měly být nabíjeny v externí nabíječce (není součástí výrobku).
12. Nemíchejte použité baterie s novými bateriemi.
13. Nemíchejte různé typy baterií.
14. Baterie vkládejte podle značek polarit.
15. Vybité baterie je nutné ze zařízení vyjmout.

## ÚDRŽBA

Kočík vyžaduje pravidelnou údržbu. Vzhľadom ku jeho určení (používanie vonku pri rôznych poveternostných podmienkach a na povrchoch rôzneho typu) je potreba dodržiavať nasledujúce podmienky údržby a tým zaistiť jeho správnu funkciu.

1. Kovové prvky je treba čistiť vlhkou handrou s použitím jemného saponátu. Po vyčistení je treba výrobok utrieť do sucha za účelom zabránenia korózii.
2. Pokiaľ by výrobok prekomol, je treba kovové časti poutierať dosucha a ponechať výrobok rozložený, až úplne uschne, na mieste s dobrým vetraním.
3. Nevystavujte výrobok dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, pretože by sa čalúnenie a plastové súčiastky mohli odfarbiť alebo poškodiť.
4. Na pohyblivých súčiastkach je treba vykonávať pravidelnú údržbu s použitím rýchlo sa odparujúcich prostriedkov na čistenie a mazanie typ WD-40.
5. Je treba pravidelne čistiť kola, brzdy a časti zavesenia od piesku, soli a ďalších znečistení. Nepoužívajte mazivo na miestach, do ktorých sa môže dostať piesok.
6. Vyhnite sa kontaktu so slanou vodou (morská voda, vlhký morský vzduch, posypová soľ), aby ste sa vyhlili korózií.
7. Prípustné rozmedzie teplôt používania kočíku: od -5 do +35°C.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobek, který jste zakoupili, na dobu 24 měsíců od data nákupu.
2. Reklamační odevzdávejte v místě prodeje, ve kterém byl výrobek koupený.

3. Nezbytnou podmínkou pro přijetí reklamační listku, který je umístěn na konci tohoto návodu na používání, spolu s prodejním dokladem.
4. Fyzické vady výrobku, které budou zjištěny v záruční lhůtě, budou odstraněny bezplatně v termínu 14 dnů od daty předání reklamovaného výrobku prostřednictvím prodejce do sídla EURO-CART SP. Z O.O.
5. Opravy provádí firma EURO-CART SP. Z O.O. nebo opravna, o které Vás bude informovat prodejce.
6. Záruka se nevztahuje na:
  - Poškození vzniklá zavinením uživatele,
  - Poškození vzniklá v důsledku nerespektování doporučení, výstrah a omezení uvedených v návodu na obsluhu a na součástech výrobku,
  - Provozní součástky, které se přirozeným způsobem opotřebovávají během používání, jako jsou: pláště kol, duše, vzorek na pneumatikách kol, materiály použité na držácích, struktura i barva tkanin a plastů vystavených otěru, objímky v kolech, osy kol, potisky,
  - Poškození vzniklá v důsledku nedodržování pokynů na údržbu, např.: korodování, změna barvy polstrování nebo plastových součástí v důsledku dlouhodobého působení slunečního záření, poškození plastových prvků nebo polstrování dlouhodobým slunečním zářením nebo vysokou teplotou, uvolnění šroubků, zvuky jako skřípání/pišťění, poškození mechanismu v důsledku zašpinění,
  - Poškození vzniklá v důsledku oprav prováděných neoprávněnými osobami,
  - Odchytky jednotlivých kol od svislice vlivem zatížení (jedná se o běžnou vlastnost konstrukcí tohoto druhu),
  - Poškození a znečištění vzniklých v důsledku

- nesprávného zabalení zásilky (v případě zásilkového nákupu),
7. Záruční doba bude prodloužena o dobu trvání opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O.
8. Způsob opravy určuje poskytovatel záruky,
9. Reklamovaný výrobek je třeba předat v reklamačním řízení čistý,
10. Záruka se vztahuje na území Evropské unie,
11. Záruka na prodané spotřební zboží nevylučuje, ani nemá odkladný účinek na platnost oprávnění kupujícího vyplývajících z nesouladu zboží s nákupní smlouvou.

## SEZNAM DÍLŮ:

- A. Přední nohy (levá a pravá)
- B. Přední tyč
- C. Zadní nohy (levá a pravá)
- D. Zadní nosník
- E. Sedadlo
- F. Kynná ramena
- G. Podpěra houpačky
- H. Zásobník
- I. Ochrana rozkroku dítěte

## NÁVOD K OBSLUZE

### NÁVOD K MONTÁŽI HOUPAČKY:

Před připojením předních nohou k přednímu nosníku připojte zástrčky elektrických vodičů umístěných v levé noze a na levé straně nosníku. Vodiče jsou umístěny uvnitř trubek (obr. 1). Připevněte přední nohy k přednímu nosníku pomocí 4 šroubů (obr. 2). Připojte zadní nohy k zadnímu nosníku pomocí 2 šroubů (obr. 3), poté připojte zadní nohy k předním nohám tak, aby kovové zámky zapadly do správných otvorů (obr. 4). Nyní je houpací rám sestaven.

Připojte houpací ramena k podpěře houpačky pomocí 2 šroubů (obr. 5). Umístěte sedadlo na houpací ramena

(obr. 6). Stiskněte současně tlačítka na opěrkách sedadla a spusťte sedadlo do nejnižší polohy (obr. 7). Takto sestavte houpací modul připojte k rámu houpačky. Připojte houpací ramena k houpacímu rámu pomocí 2 šroubů a automatických zámků tak, aby zámky zapadly do spodních otvorů. Našroubujte šrouby do horních otvorů (obr. 9).

Připevněte ochranu schůdků na spodní stranu dětské krmné vaničky a namontujte vaničku do zadní části rámu tak, že její háčky zašroubujete do otvorů (obr. 10). Při používání tohoto výrobku jako houpačky zásobník nepoužívejte.

Nastavte opěrku nohou a opěradlo do polohy pro ležení. Chcete-li nastavit opěradlo do polohy vleže, zatáhněte za páčku v zadní části opěradla a opěradlo co nejvíce spusťte (obr. 11). Současně stiskněte tlačítka v horní části područek sedadla a nastavte sklon sedadla do nejzadnější polohy (obr. 12). Nyní je houpačka připravena.

POZNÁMKA: Před použitím houpačky se ujistěte, že je sedadlo v nejnižší poloze, opěradlo a opěrka nohou jsou nastaveny do polohy vleže a úhel sedadla je nastaven tak, aby bylo sedadlo nakloněno co nejvíce dozadu (obr. 13).

### NAPÁJENÍ HOUPAČKY

Houpačku lze napájet 4 bateriemi 1,5 V AA/LR6 nebo přiloženým napájecím adaptérem. Baterie nejsou součástí výrobku.

POZNÁMKA: Nepoužívejte výrobek s bateriemi a napájecím adaptérem současně. Pokud používáte napájecí adaptér, ujistěte se, že baterie nejsou ve výrobku.

Přihrádka na baterie se nachází v přední liště. Chcete-li vložit baterie, otevřete kryt přihrádky a vložte baterie do přihrádky podle označení. Zavřete přihrádku (obr. 14).

Pokud chcete připojit napájecí zdroj, zasuňte jeho zástrčku do zásuvky umístěné v zadní části přední lišty

(obr. 15). Poté připojte napájecí zdroj do elektrické zásuvky.

#### **OBSLUHA DOTYKOVÉHO PERA**

Ovládací panel lze ovládat dotykem (obr. 16) nebo pomocí dálkového ovladače dodaného s výrobkem (obr. 17).

1 - Tlačítko zapnutí/vypnutí. Když tlačítko svítí, panel je zapnutý.

2 - Tlačítko pro výběr režimu houpání. Slouží k nastavení jednoho z pěti režimů houpání.

3 - Tlačítko pro výběr doby houpání. Lze jím nastavit 3 časové intervaly. Jedním stisknutím tlačítka nastavíte dobu houpání 8 minut. Druhým stisknutím tlačítka nastavíte dobu houpání 15 minut. Třetím stisknutím tlačítka nastavíte dobu houpání 30 minut. Po uplynutí nastaveného času se všechny funkce přepnou do pohotovostního režimu. Pokud není čas nastaven vůbec, funkce poběží nepřetržitě, dokud se panel nevy pne nebo neodpojí napájení.

4 - Tlačítko pro výběr hudby a ovládání hlasitosti. Každé jednotlivé stisknutí tlačítka vybere další hudbu. Delší podržení změní hlasitost. Podržením tlačítka po dobu přibližně 8 sekund se hudba zcela vypne.

5 - Tlačítko funkce indukce. Houpačka má inteligentní systém, který rozpozná, zda dítě spí nebo je vzhůru, a automaticky houpačku pozastaví nebo spustí. Pro spuštění funkce indukce nastavte pomocí tlačítka „2” režim houpání „03” a stiskněte tlačítko funkce indukce.

#### **FUNKCE REPRODUKTORU BLUETOOTH**

Připojte svůj telefon k výrobku pomocí systému Bluetooth. Když je dotykový panel zapnutý, zapněte na telefonu funkci Bluetooth a připojte telefon k výrobku. Můžete zapnout libovolnou hudbu z telefonu a nastavit hlasitost.

#### **OVLÁDÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE**

Dálkový ovladač se ovládá stejným způsobem jako dotykový panel. Popis funkcí jednotlivých tlačítek na

dálkovém ovladači naleznete na obrázku (obr. 17).

Dálkové ovládání je napájeno jednou baterií CR2025. Baterie není součástí dodávky výrobku. Chcete-li baterii vložit do dálkového ovladače, vysuňte adaptér baterie umístěný na boku dálkového ovladače. Způsob vysunutí adaptéru je znázorněn jako schéma na krytu dálkového ovladače (obr. 18).

#### **PŘEMĚNA HOUPAČKY NA KŘESLO PRO KR MENÍ DÍTĚTE**

Připevněte ramena houpačky k úchytům umístěným na předních nohách rámu. Otočte oběma zámky současně směrem nahoru, aby se zajistily (obr. 19). Stiskněte současně tlačítka na područkách sedátka a naklopte sedátko co nejvíce dopředu (obr. 20). Opěradlo dejte do nejvyšší polohy a opěrku nohou do nejnižší polohy (poloha pro sezení). Pro snížení opěrky nohou stiskněte kulatá tlačítka na obou stranách (obr. 21). Nasadte vaničku tak, že ji posunete přes područky sedadla. Za tímto účelem zatáhněte za páčku v přední části vaničky (obr. 22).

#### **OVLÁDÁNÍ VYSOKÉ ŽIDLE**

Židlička je výškově nastavitelná. Můžete nastavit jednu ze 6 poloh. Chcete-li sedátko snížit, stiskněte současně tlačítka v zadní části sedátka a změňte polohu (obr. 23). Chcete-li sedátko zvednout, stiskněte je směrem nahoru.

Sedadlo má nastavitelnou opěrku zad. Lze ji nastavit do jedné z 5 poloh. Pro nastavení zatáhněte za páčku v horní části opěradla (obr. 24).

Opěrka nohou je nastavitelná ve 2 rovinách. Úhel opěrky nohou nastavíte stisknutím kulatých tlačítek na obou stranách opěrky nohou (obr. 25). Délku nastavíte stisknutím tlačítek pod opěrkou nohou (obr. 26).

Podnožka má nastavitelné prodloužení. Nastavení provedete zatažením za páčku v přední části vaničky (obr. 27). Vanička má vnější kryt, který lze sejmout pro čištění. Odjistěte háčky na bocích vaničky a sejměte překryt (obr. 28).

Chcete-li židli složit, stiskněte současně tlačítka na zadní straně rámu a složte židli naplocho (obr. 29). Chcete-li ještě více zmenšit rozměry složené židle, snížete sedák pomocí výškového nastavení.

#### **BEZPEČNOSTNÍ PÁSY**

Vždy připoutejte dítě bezpečnostním pásem, když sedí ve výrobku. Sedačka je vybavena pětibodovými bezpečnostními pásy. K jejich zapnutí zatlačte spony ramenních pásů a bederních pásů do centrální spony. Chcete-li pásy uvolnit, stiskněte tlačítko na centrální sponě (obr. 30).



## PRE PRVÝM POUŽITÍM SI PREČITAJTE TIETO INŠTRUKCIE A STAROSTLIVO ICH USCHOVAJTE.

### UPOZORNENIA PRE DETSKÚ HOJDAČKU:

1. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
2. Výrobok nepoužívajte, ak je dieťa schopné sedieť bez pomoci alebo ak hmotnosť dieťaťa presahuje 9 kg.
3. Tento výrobok nie je určený na dlhodobé spanie.
4. Nikdy nepoužívajte tento výrobok na vyvýšenom mieste (napr. na stole).
5. Vždy používajte bezpečnostné zádržné systémy.
6. Aby ste predišli zraneniu, uistite sa, že pri rozkladaní a skladaní výrobku nie sú v blízkosti deti.
7. Nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.
8. Tento výrobok neprenášajte ani nezdvíhajte, ak sa v ňom nachádza dieťa.
9. Tento výrobok nie je náhradou detskej postielky. Ak vaše dieťa potrebuje spať, malo by byť umiestnené do vhodnej postielky.
10. Nepoužívajte tento výrobok, ak je niektorá časť poškodená alebo chýba.
11. Nepoužívajte iné príslušenstvo alebo náhradné diely ako tie, ktoré schválil výrobca.

### UPOZORNENIA PRE VYSOKÚ STOLIČKU NA KRÍMENIE:

1. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
2. Vždy používajte upevňovací systém (bezpečnostný pás).
3. Účelom podnosu nie je zabezpečiť dieťa.
4. Stolička je určená len pre deti, ktoré dokážu samostatne sedieť.
5. Hrozi nebezpečenstvo pádu: Nedovoľte dieťaťu, aby na výrobok vyliezlo.
6. Nepoužívajte výrobok, ak nie sú všetky časti správne zostavené a namontované.
7. Dbajte na riziko otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla v blízkosti výrobku.

8. Nemeňte nastavenie operadla alebo výšky, kým je vaše dieťa vo výrobku.
9. Nepoužívajte výrobok, ak je niektorá časť poškodená, roztrhnutá alebo chýba.
10. Tento výrobok je určený pre deti, ktoré dokážu sedieť bez pomoci a do 3 rokov alebo do maximálnej hmotnosti 15 kg.

### UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

#### A NAPÁJANIA:

1. Používajte iba napájací adaptér, ktorý je súčasťou súpravy.
2. Napájací adaptér uchovávajte mimo dosahu detí. 3. Napájací adaptér sa musí nachádzať na mieste, kde je možné ho používať.
3. Ak sa napájací adaptér dlhší čas nepoužíva, odpojte ho zo zásuvky.
4. Pred použitím napájacieho adaptéra vyberte z prístroja batérie/akumulátory (ak je k dispozícii napájanie z batérií/akumulátorov).
5. Napájací adaptér používaný s detskou kolískou by sa mal pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený kábel, zástrčka, kryt a iné časti, a ak je takto poškodený, nemal by sa používať.
6. Detská kolíska sa môže používať len s originálnym napájacím adaptérom. Vstupné napätie adaptéra je 110-240 V/50-60 Hz 0,6A. Výstupné napätie je 5-6V ≤1000mA.
7. Ak chcete vymeniť batérie vo výrobku, odstráňte kryt priestoru na batérie a batérie vymeňte. Kryt nasadte späť.
8. Nenabíjajte jednorazové batérie.
9. Batérie by mala nabíjať iba dospelá osoba.
10. Nabíjateľné batérie sa musia pred nabíjaním z výrobku vybrať.
11. Nabíjateľné batérie by sa mali nabíjať v externej nabíjačke (nedodáva sa s výrobkom).
12. Nemiešajte použité batérie s novými batériami.
13. Nemiešajte rôzne typy batérií.
14. Batérie umiestňujte podľa označenia polarít.
15. Vybité batérie sa musia zo zariadenia vybrať.

## ÚDRŽBA

Kočík vyžaduje pravidelnú údržbu. Vzhľadom ku jeho určeniu (používanie vonku pri rôznych poveternostných podmienkach a na povrchoch rôzneho typu) je potreba dodržiavať nasledujúce podmienky údržby a tým zaistiť jeho správnu funkciu.

1. Kovové prvky je treba čistiť vlhkou handrou s použitím jemného saponátu. Po vyčistení je treba výrobok utrieť do sucha za účelom zabránenia korózií.
2. Pokiaľ by výrobok premokol, je treba kovové časti poutierať dosucha a ponechať výrobok rozložený, až úplne uschne, na mieste s dobrým vetraním.
3. Nevystavujte výrobok dlhodobému pôsobeniu slnečného žiarenia, pretože by sa čalúnenie a plastové súčiastky mohli odfarbiť alebo poškodiť.
4. Na pohyblivých súčiastkach je treba vykonávať pravidelnú údržbu s použitím rýchlo sa odparujúcich prostriedkov na čistenie a mazanie typ WD-40.
5. Je treba pravidelne čistiť kola, brzdy a časti zavesenia od piesku, soli a ďalších znečistení. Nepoužívajte mazivo na miestach, do ktorých sa môže dostať piesok.
6. Vyhnite sa kontaktu so slanou vodou (morská voda, vlhký morský vzduch, posypová soľ), aby ste sa vyhnili korózií.
7. Prípustné rozmedzie teplôt používania kočíku: od -5 do +35°C.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. EURO-CART SP. Z O.O. poskytuje záruku na výrobok, ktorý ste kúpili, na dobu 24 mesiacov od dátumu nákupu.
2. Reklamáciu nahláste v mieste predaja, v ktorom bol výrobok kúpený.

3. Nutnou podmienkou pre prijatie reklamácie je predloženie riadne vyplneného reklamačného lístku, ktorý je umiestnený na koncu tohoto návodu na používanie, spolu s predajným dokladom.
4. Fyzické vady výrobku, ktoré budú zistené v záručnej lehote, budú odstránené bezplatne v termíne 14 dní od dátumu predania reklamovaného výrobku prostredníctvom predajcu do sídla EURO-CART SP. Z O.O..
5. Opravy vykonáva firma EURO-CART SP. Z O.O. alebo opravovňa, o ktorej Vás bude informovať predajca.
6. Záruka sa nevzťahuje na:
  - Poškodenia vzniknuté zavinením užívateľa,
  - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nerešpektovania doporučení, výstrah a obmedzení uvedených v návodu na obsluhu a na súčiastkach výrobku,
  - Prevádzkové súčiastky, ktoré sa prirodzeným spôsobom opotrebovávajú počas používania, ako sú: plášte kôl, duše, vzorky na pneumatikách kôl, materiály použité na držiakoch, štruktúra a farba tkanín a plastov vystavených oteru, objímky v kolesách, osi kôl, potlač,
  - Poškodenia vzniknuté v dôsledku nedodržovania pokynov na údržbu, napr.: korodovanie, zmena farby čalúnenia alebo plastových súčastí v dôsledku dlhodobého pôsobení slnečného žiarenia, poškodenia plastových prvkov alebo vysokou teplotou, uvoľnenie skrutiek, zvuky ako škripaní/pískanie, poškodenie mechanizmu v dôsledku zašpinenia,
  - Poškodenia vzniknuté v dôsledku oprav vykonávaných neoprávnenými osobami,
  - Odchýlky jednotlivých kôl od zvislice vplyvom zaťaženia (ide o bežnú vlastnosť konštrukcií

tohoto druhu),

- Poškodenie a znečistenie vzniknutých v dôsledku nesprávneho zabalení zásielky (v prípade zásielkového nákupu),
7. Záručná doba bude predĺžená o dobu trvania opravy v servisu EURO-CART SP. Z O.O..
  8. Spôsob opravy určuje poskytovateľ záruky,
  9. Reklamovaný výrobok je treba predávať v reklamačnom konaní čistý,
  10. Záruka sa vzťahuje na územie Európskej únie,
  11. Záruka na predané spotrebné zboží nevyučuje, ani nemá odkladný účinok na platnosť oprávnení kupujúceho vyplývajúcich z nesúladu tovaru s nákupnou zmlouvou.

## ZOZNAM ČASTÍ:

- A. Predné nohy (ľavá a pravá)
- B. Predná tyč
- C. Zadné nohy (ľavá a pravá)
- D. Zadný nosník
- E. Sedadlo
- F. Výkyvné ramená
- G. Podpera hojdačky
- H. Zásobník
- I. Ochrana rozkroku dieťaťa

## NÁVOD NA OBSLUHU

### NÁVOD NA MONTÁŽ HOJDAČKY:

Pred pripojením predných nôh k prednému nosníku zapojte zástrčky elektrických vodičov, ktoré sa nachádzajú v ľavej nohe a na ľavej strane nosníka. Vodiče sa nachádzajú vo vnútri rúrok (obr. 1). Pripevnite predné nohy k prednému nosníku pomocou 4 skrutiek (obr. 2). Pripojte zadné nohy k zadnému nosníku pomocou 2 skrutiek (obr. 3), potom pripojte zadné nohy k predným nohám tak, aby sa kovové zámkové uzamkli v správnych otvoroch (obr. 4). Hojdací

rám je teraz zmontovaný.

Pripojte hojdacie ramená k podperám hojdačky pomocou 2 skrutiek (obr. 5). Umiestnite sedadlo na hojdacie ramená (obr. 6). Súčasne stlačte tlačidlá na opierkach a spustíte sedadlo do najnižšej polohy (obr. 7). Takto zostavený hojdací modul pripojte k rámu hojdačky. Pripojte hojdacie ramená k hojdciemu rámu pomocou 2 skrutiek a automatických zámkov tak, aby zámkové zapadli do spodných otvorov. Zaskrutkujte skrutky do horných otvorov (obr. 9).

Pripevnite ochranu stupienok na spodnú stranu vaničky na krmenie detí a namontujte vaničku do zadnej časti rámu zaskrutkovaním jej háčikov do otvorov (obr. 10). Pri používaní tohto výrobku ako hojdačky nepoužívajte vaničku.

Nastavte opierku nôh a opierku chrbta do polohy na ležanie. Ak chcete nastaviť opierku chrbta do polohy na ležanie, zatiahnite za páčku na zadnej strane opierky chrbta a opierku chrbta spustíte čo najviac (obr. 11). Súčasne stlačte tlačidlá v hornej časti podrúček sedadla a nastavte sklon sedadla do najzadnejšej polohy (obr. 12). Hojdačka je teraz pripravená.

POZNÁMKA: Pred použitím hojdačky sa uistite, že sedadlo je v najnižšej polohe, opierka chrbta a opierka nôh sú nastavené do polohy na ležanie a uhol sedadla je nastavený tak, aby bolo sedadlo čo najviac naklonené dozadu (obr. 13).

### NAPÁJANIE HOJDAČKY

Hojdačku možno napájať 4 1,5 V batériami AA/LR6 alebo pomocou priloženého napájacieho adaptéra. Batérie nie sú súčasťou výrobku.

POZNÁMKA: Nepoužívajte výrobok s batériami a napájacím adaptérom súčasne. Ak používate napájací adaptér, uistite sa, že batérie nie sú vo výrobku.

Priehradka na batérie sa nachádza v prednej lište. Ak chcete batérie vložiť, otvorte kryt priehradky a vložte batérie do priehradky podľa označenia. Zatvorte priehradku (obr. 14).



Ak chcete pripojiť napájací zdroj, zasuňte jeho zástrčku do zásuvky umiestnenej v zadnej časti prednej lišty (obr. 15). Potom pripojte napájací zdroj do elektrickej zásuvky.

#### **OVLÁDANIE DOTYKOVÉHO PERA**

Ovládací panel možno ovládať dotykom (obr. 16) alebo pomocou diaľkového ovládača dodaného s výrobkom (obr. 17).

1 - Tlačidlo zapnutia/vypnutia. Keď tlačidlo svieti, panel je zapnutý.

2 - Tlačidlo na výber režimu hojdania. Pomocou neho možno nastaviť jeden z piatich režimov hojdania.

3 - Tlačidlo výberu času hojdania. Možno ho použiť na nastavenie 3 časových intervalov. Stlačením tlačidla jedenkrát nastavíte čas hojdania 8 minút. Druhým stlačením tlačidla nastavíte čas hojdania 15 minút. Tretím stlačením tlačidla nastavíte čas hojdania 30 minút. Po uplynutí nastaveného času sa všetky funkcie prepnú do pohotovostného režimu. Ak čas nie je nastavený vôbec, funkcie budú pracovať nepretržite, kým sa panel nevypne alebo neodpojí napájanie.

4 - Tlačidlo výberu hudby a ovládania hlasitosti. Každým jedným stlačením tlačidla sa vyberie ďalšia hudba. Dlhším podržaním sa zmení hlasitosť. Podržaním tlačidla približne 8 sekúnd sa hudba úplne vypne.

5 - Tlačidlo funkcie indukcie. Hojdačka má inteligentný systém, ktorý rozpozná, či dieťa spí alebo bdie, a automaticky hojdačku pozastaví alebo spustí. Ak chcete spustiť funkciu indukcie, pomocou tlačidla „2” nastavte režim hojdačky „03” a stlačte tlačidlo funkcie indukcie.

#### **FUNKCIA REPRODUKTORA BLUETOOTH**

Pripojte svoj telefón k výrobku pomocou systému Bluetooth. Keď je dotykový panel zapnutý, zapnite na telefóne funkciu Bluetooth a pripojte telefón k výrobku. Môžete si zapnúť ľubovoľnú hudbu z telefónu a nastaviť hlasitosť.

#### **OVLÁDANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA**

Diaľkové ovládanie sa ovláda rovnakým spôsobom ako dotykový panel. Popis funkcií jednotlivých tlačidiel na diaľkovom ovládaní nájdete na obrázku (obr. 17).

Diaľkové ovládanie je napájané jednou batériou CR2025. Batéria sa nedodáva spolu s výrobkom. Ak chcete batériu vložiť do diaľkového ovládača, vysuňte adaptér batérie umiestnený na boku diaľkového ovládača. Spôsob vysunutia adaptéra je znázornený ako schéma na kryte diaľkového ovládača (obr. 18).

#### **PREMENA HOJDAČKY NA STOLIČKU NA KRÉMENIE DIEŤAŤA**

Pripevnite ramená hojdačky k úchytom umiestneným na predných nohách rámu. Otočte obidva zámky súčasne smerom nahor, aby sa uzamkli (obr. 19). Súčasne stlačte tlačidlá na opierkach a sklopte sedadlo čo najviac dopredu (obr. 20). Opierku chrbta dajte do najvyššej polohy a opierku nôh do najnižšej polohy (poloha na sedenie). Ak chcete opierku nôh znížiť, stlačte okrúhle tlačidlá na oboch stranách (obr. 21). Namontujte vaničku tak, že ju posuniete cez podrúčky sedadla. Na tento účel zatiahnite za páčku v prednej časti vaničky (obr. 22).

#### **OVLÁDANIE VYSOKEJ STOLIČKY**

Stolička je výškovo nastaviteľná. Môžete nastaviť jednu zo 6 polôh. Ak chcete sedadlo znížiť, stlačte súčasne tlačidlá na zadnej strane sedadla a zmeňte polohu (obr. 23). Ak chcete sedadlo zvýšiť, stlačte ho smerom nahor.

Sedadlo má nastaviteľné operadlo. Možno ho nastaviť do jednej z 5 polôh. Ak chcete nastaviť, potiahnite páčku v hornej časti operadla (obr. 24).

Opierka nôh je nastaviteľná v 2 rovinách. Uhol opierky nôh nastavíte stlačením okrúhlych tlačidiel na oboch stranách opierky nôh (obr. 25). Dĺžku nastavíte stlačením tlačidiel pod opierkou nôh (obr. 26).

Podnožka má nastaviteľné predĺženie. Nastavenie vykonáte potiahnutím páčky v prednej časti vaničky

(obr. 27). Vanička má vonkajší kryt, ktorý sa dá odstrániť na čistenie. Odopnite háčiky po stranách vaničky a odstráňte prekrytie (obr. 28).

Ak chcete stoličku zložiť, stlačte súčasne tlačidlá na zadnej strane rámu a zložte stoličku naplocho (obr. 29). Ak chcete ešte viac zmenšiť rozmery zloženej stoličky, znížte sedadlo pomocou nastavenia výšky.

#### **BEZPEČNOSTNÉ PÁSY**

Pri používaní výrobku vždy pripútajte dieťa bezpečnostným pásom. Sedadlo je vybavené päťbodovými bezpečnostnými pásmi. Ak ich chcete zapnúť, zatlačte spony ramenných pásov a bedrových pásov do centrálnej spony. Ak chcete pásy uvoľniť, stlačte tlačidlo na stredovej pracke (obr. 30).



**VOR DEM GEBRAUCH DIESES PRODUKTS  
DIE VORLIEGENDE GEBRAUCHANWEISUNG  
DURCHLESEN UND ZUM NACHLESEN  
AUFBEWAHREN.**

**WARNHINWEISE FÜR DIE BABYSCHAUKELE:**

1. Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt.
2. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Kind sich ohne Hilfe aufsetzen kann oder das Gewicht des Kindes 9 kg überschreitet.
3. Dieses Produkt ist nicht für längeres Schlafen gedacht.
4. Verwenden Sie dieses Produkt niemals in einer erhöhten Position (z. B. auf einem Tisch).
5. Verwenden Sie immer Sicherheitsrückhaltesysteme.
6. Um Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass sich keine Kinder in der Nähe befinden, wenn Sie das Produkt aus- und zusammenklappen.
7. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
8. Tragen oder heben Sie das Produkt nicht, wenn sich ein Kind darin befindet.
9. Dieses Produkt ist kein Ersatz für ein Kinderbett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in ein geeignetes Kinderbett gelegt werden.
10. Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.
11. Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteile.

**WARNHINWEISE FÜR DEN HOCHSTUHL  
ZUM FÜTTERN:**

1. Lassen Sie Ihr Baby niemals unbeaufsichtigt.
2. Verwenden Sie immer das Befestigungssystem (Sicherheitsgurt).
3. Das Tablett ist nicht dazu da, das Kind zu sichern.
4. Der Stuhl ist nur für Kinder gedacht, die sich selbstständig aufsetzen können.
5. Sturzgefahr: Lassen Sie Ihr Kind nicht auf das Produkt klettern.

6. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn nicht alle Teile korrekt zusammengebaut und montiert sind.
7. Achten Sie auf die Gefahr von offenen Flammen und anderen Wärmequellen in der Nähe des Produkts.
8. Verändern Sie nicht die Einstellung der Rückenlehne oder der Höhe, während sich Ihr Kind in dem Produkt befindet.
9. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist, gerissen ist oder fehlt.
10. Dieses Produkt ist für Kinder bis zu einem Alter von 3 Jahren oder einem Höchstgewicht von 15 kg geeignet, die sich ohne fremde Hilfe aufsetzen können.

**WARNHINWEISE ZU BATTERIE  
UND STROMVERSORGUNG:**

1. Verwenden Sie nur den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter.
2. Bewahren Sie den Netzadapter außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.
4. Entfernen Sie die Batterien/Akkus aus dem Gerät, bevor Sie den Netzadapter verwenden (falls eine Batterie/Akku-Stromversorgung vorhanden ist).
5. Das Netzteil, das mit der Babyschale verwendet wird, sollte regelmäßig auf Schäden an Kabel, Stecker, Gehäuse und anderen Teilen überprüft werden und darf in diesem Fall nicht verwendet werden.
6. Die Säuglingsstation darf nur mit dem Original-Netzadapter verwendet werden. Die Eingangsspannung des Adapters beträgt 110-240V/50-60Hz 0,6A. Die Ausgangsspannung beträgt 5-6V ≤1000mA.
7. Um die Batterie im Produkt zu ersetzen, nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs ab und setzen Sie die Batterien ein. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.
8. Laden Sie keine Einwegbatterien auf.

9. Batterien sollten nur von einem Erwachsenen aufgeladen werden.
10. Wiederaufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
11. Wiederaufladbare Batterien sollten in einem externen Ladegerät aufgeladen werden (nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten).
12. Mischen Sie keine gebrauchten Batterien mit neuen Batterien.
13. Mischen Sie keine verschiedenen Batterietypen.
14. Legen Sie die Batterien entsprechend der Polaritätskennzeichnung ein.
15. Entladene Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden.

**PFLEGE UND WARTUNG**

Einsatzzwecks (Verwendung im Freien bei verschiedenen Wetterverhältnissen auf unterschiedlichen Flächen) ist die Einhaltung der nachfolgenden Pflegehinweise ein notwendiger Faktor für seine Funktionstüchtigkeit.

1. Metallteile können Sie mit einem feuchten Tuch mit einem milden Reinigungsmittel reinigen. Um Korrosionen zu vermeiden, sollten Sie das Produkt nach der Reinigung trocknen.
2. Wenn das Produkt nass wird, müssen die Metallteile trockengewischt und bis zum völligen abtrocknen aufgeklappt an einem gut belüfteten Ort abgestellt werden.
3. Das Produkt darf keiner langdauernden Sonnenbestrahlung ausgesetzt werden, weil die Polsterung und Kunststoffteile sich verfärben oder beschädigt werden können.
4. Pflegen Sie bewegliche Teile in regelmäßigen Abständen mit schnellverdampfenden Reinigungs- und Schmiermitteln vom Typ WD-40.
5. Reinigen Sie die Räder, Bremsen und Aufhängungsteile von Sand, Salz und anderen Verschmutzungen. Verwenden Sie kein Schmierfett

an Stellen, wo Sand hingelangen kann.

6. Vermeiden Sie Kontakt mit Salzwasser (Meerwasser, Meeresluft, Streusalz), um Korrosionen zu vermeiden.
7. Zulässiger Umgebungstemperaturbereich für den Wagen: von -5 bis +35 °C.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

1. Die EURO-CART SP. Z O.O. gewährt auf das von Ihnen gekaufte Produkt 24 Monate Garantie ab dem Kaufdatum.
2. Reklamationen melden Sie bitte bei der Verkaufsstelle, wo Sie das Produkt gekauft haben.
3. Notwendige Voraussetzung für die Berücksichtigung einer Reklamation ist die Vorlage der ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte, die Sie am Ende dieser zusammen mit dem Kaufbeleg.
4. Während der Garantiezeit offenbarte Produktmängel werden innerhalb von 14 Tagen ab dem Zeitpunkt der Zustellung des Produkts über den Händler an die Zentrale der EURO-CART SP. Z O.O. kostenlos beseitigt.
5. Reparaturen führt die Firma EURO-CART SP. Z O.O. oder der vom Händler genannte Servicedienst durch.
6. Nicht in der Garantie enthalten:

- Durch den Benutzer verschuldete Schäden,
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung oder auf Produktteilen angegebenen Anweisungen, Warnungen und Einschränkungen entstehen,
- Verschleißteile, die während des Gebrauchs einer natürlichen Abnutzung unterliegen, wie: Reifen, Schläuche, Laufflächen der Räder, auf Griffen verwendete Materialien, Struktur und Farbe von Stoffen, Reibungen ausgesetzte Kunststoffe, Rad- und Achsbuchsen, Aufdrucke,
- Schäden, die durch Nichteinhaltung der

Pflegebedingungen entstehen, wie z.B.: Korrosion, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur veränderte Farben der Polsterung und Kunststoffteile, durch langdauernde Sonneneinstrahlung oder zu hohe Temperatur verursachte Schäden an Kunststoffteilen oder Polsterung, lockere Teile, Geräusche wie Knacken/ Quietschen, Beschädigung von Mechanismen durch Schmutz,

- Schäden nach Reparaturen durch nicht autorisierte Personen,
  - Schäden und Verschmutzung infolge unsachgemäßer Verpackung des Produkts während der Lieferung per Kurier (im Falle von Versendungskauf),
7. Die Garantiezeit verlängert sich um die Dauer der Reparatur beim Servicedienst der EURO-CART SP. Z O.O. .
  8. Die Reparaturart bestimmt der Garantiegeber,
  9. Reklamierte Produkte übergeben Sie bitte in gereinigtem Zustand,
  10. Die Garantie gilt auf dem Gebiet der Europäischen Union,
  11. Die Rechte des Käufers, die sich aus nicht vertragskonformer Ware ergeben, werden durch die Garantie auf verkaufte Konsumgüter weder ausgeschlossen noch ausgesetzt.

**LISTE DER TEILE:**

- A. Vordere Beine (links und rechts)
- B. Vorderer Balken
- C. Hintere Beine (links und rechts)
- D. Hinterer Balken
- E. Sitz
- F. Schwenkarme
- G. Schaukelstütze
- H. Tablett
- I. Baby-Schrittschutz

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

**MONTAGEANLEITUNG FÜR DIE SCHAUKELE:**

Bevor Sie die vorderen Beine mit dem vorderen Balken verbinden, schließen Sie die Stecker der elektrischen Kabel an, die sich im linken Bein und auf der linken Seite des Balkens befinden. Die Drähte befinden sich in den Rohren (Abb. 1). Befestigen Sie die vorderen Beine mit 4 Schrauben am vorderen Balken (Abb. 2). Verbinden Sie die hinteren Beine mit dem hinteren Träger mit 2 Schrauben (Abb. 3), dann verbinden Sie die hinteren Beine mit den vorderen Beinen, so dass die Metallschlösser in die richtigen Löcher einrasten (Abb. 4). Der Schaukelrahmen ist nun zusammengebaut.

Verbinden Sie die Schaukelarme mit dem Schaukelträger mit 2 Schrauben (Abb. 5). Setzen Sie den Sitz auf die Schaukelarme (Abb. 6). Drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe an den Sitzarmlehnen und senken Sie den Sitz in die unterste Position (Abb. 7). Verbinden Sie das so montierte Schaukelmodul mit dem Schaukelgestell. Verbinden Sie die Schaukelarme mit 2 Schrauben und den automatischen Schlössern so mit dem Schaukelgestell, dass die Schlösser in den unteren Löchern einrasten. Schrauben Sie die Schrauben in die oberen Löcher (Abb. 9).

Befestigen Sie den Trittschutz an der Unterseite des Kindertabletts und montieren Sie das Tablett an der Rückseite des Rahmens, indem Sie die Haken in die Löcher schrauben (Abb. 10). Verwenden Sie das Tablett nicht, wenn Sie dieses Produkt als Schaukel benutzen.

Stellen Sie die Fußstütze und die Rückenlehne auf die Liegeposition ein. Um die Rückenlehne in die Liegeposition zu bringen, ziehen Sie den Hebel an der Rückseite der Rückenlehne und senken Sie die Rückenlehne so weit wie möglich ab (Abb. 11). Drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe oben an den Sitzarmlehnen und stellen Sie den Sitzwinkel in die hinterste Position (Abb. 12). Die Schaukel ist nun

einsatzbereit.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich vor der Benutzung der Schaukel, dass sich der Sitz in der niedrigsten Position befindet, die Rückenlehne und die Fußstütze in die Liegeposition eingestellt sind und der Sitzwinkel so eingestellt ist, dass der Sitz so weit wie möglich nach hinten gekippt ist (Abb. 13).

#### **ANTRIEB DER SCHAUKEL**

Die Schaukel kann mit 4 1,5 V AA/LR6-Batterien oder mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden. Batterien sind nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten.

HINWEIS: Verwenden Sie das Produkt nicht gleichzeitig mit Batterien und dem Netzadapter. Wenn Sie den Netzadapter verwenden, vergewissern Sie sich, dass sich die Batterien nicht im Gerät befinden.

Das Batteriefach befindet sich in der vorderen Leiste. Um die Batterien einzulegen, öffnen Sie die Abdeckung des Fachs und legen Sie die Batterien wie markiert in das Fach ein. Schließen Sie das Fach (Abb. 14).

Wenn Sie das Netzteil anschließen möchten, stecken Sie dessen Stecker in die Buchse auf der Rückseite der vorderen Leiste (Abb. 15). Schließen Sie dann das Netzteil an die Steckdose an.

#### **BEDIENUNG DES BERÜHRUNGSFELDES**

Das Bedienfeld kann durch Berührung (Abb. 16) oder über die mitgelieferte Fernbedienung (Abb. 17) bedient werden.

1 - Taste „Ein/Aus“. Wenn die Taste leuchtet, ist das Bedienfeld eingeschaltet.

2 - Taste zur Auswahl des Schwenkmodus. Mit ihr kann einer der fünf Schwingungsmodi eingestellt werden.

3 - Taste zur Auswahl der Schwingungszeit. Mit ihr können 3 Zeitintervalle eingestellt werden. Drücken Sie die Taste einmal, um eine Schwungzeit von 8 Minuten einzustellen. Drücken Sie die Taste ein zweites Mal, um eine Schwungzeit von 15 Minuten

einzustellen. Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, um eine Pendelzeit von 30 Minuten einzustellen. Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schalten alle Funktionen in den Standby-Modus. Wird die Zeit nicht eingestellt, laufen die Funktionen ununterbrochen, bis das Bedienfeld ausgeschaltet oder die Stromversorgung unterbrochen wird.

4 - Taste für Musikauswahl und Lautstärkeregelung. Durch einmaliges Drücken der Taste wird die nächste Musik ausgewählt. Durch längeres Drücken wird die Lautstärke geändert. Wenn Sie die Taste ca. 8 Sekunden lang gedrückt halten, wird die Musik vollständig ausgeschaltet.

5 - Taste für die Induktionsfunktion. Die Schaukel verfügt über ein intelligentes System, das erkennt, ob das Kind schläft oder wach ist und die Schaukel automatisch anhält oder startet. Um die Induktionsfunktion zu starten, stellen Sie mit der Taste „2“ den Schaukelmodus „03“ ein und drücken Sie die Taste für die Induktionsfunktion.

#### **BLUETOOTH-LAUTSPRECHERFUNKTION**

Verbinden Sie Ihr Telefon über das Bluetooth-System mit dem Gerät. Wenn der Touchscreen eingeschaltet ist, schalten Sie die Bluetooth-Funktion Ihres Telefons ein und verbinden Sie es mit dem Gerät. Sie können die Musik von Ihrem Handy einschalten und die Lautstärke einstellen.

#### **BEDIENUNG DER FERNBEDIENUNG**

Die Fernbedienung wird auf die gleiche Weise bedient wie das Touchpanel. Eine Beschreibung der Funktionen der einzelnen Tasten auf der Fernbedienung finden Sie in der Abbildung (Abb. 17).

Die Fernbedienung wird mit einer CR2025-Batterie betrieben. Die Batterie ist nicht im Lieferumfang des Produkts enthalten. Um die Batterie in die Fernbedienung einzulegen, schieben Sie den Batterieadapter an der Seite der Fernbedienung heraus. Die Methode zum Herausziehen des Adapters ist auf dem Gehäuse der Fernbedienung abgebildet

(Abbildung 18).

#### **UMWANDLUNG DER SCHAUKEL IN EINEN STUHL FÜR IHR KIND**

Befestigen Sie die Arme der Schaukel an den Verschlüssen, die sich an den vorderen Beinen des Gestells befinden. Drehen Sie beide Verschlüsse gleichzeitig nach oben, um sie zu verriegeln (Abb. 19). Drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe an den Sitzarmlehnen und kippen Sie den Sitz so weit wie möglich nach vorne (Abb. 20). Stellen Sie die Rückenlehne in die höchste Position und die Fußstütze in die niedrigste Position (Sitzposition). Um die Fußstütze abzusenken, drücken Sie die runden Knöpfe auf beiden Seiten (Abb. 21). Bringen Sie das Tablett an, indem Sie es über die Armlehnen des Sitzes schieben. Ziehen Sie dazu den Hebel an der Vorderseite des Tablett (Abb. 22).

#### **BEDIENUNG DES HOCHSTUHL**

Der Stuhl ist höhenverstellbar. Sie können eine von 6 Positionen einstellen. Um den Sitz abzusenken, drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe an der Rückseite des Sitzes und ändern Sie die Position (Abb. 23). Zum Anheben des Sitzes drücken Sie ihn nach oben.

Der Sitz ist mit einer verstellbaren Rückenlehne ausgestattet. Sie kann in eine von 5 Positionen eingestellt werden. Ziehen Sie zum Einstellen den Hebel oben an der Rückenlehne (Abb. 24).

Die Fußstütze ist in 2 Ebenen verstellbar. Stellen Sie den Winkel der Fußstütze ein, indem Sie die runden Knöpfe auf beiden Seiten der Fußstütze drücken (Abb. 25). Die Länge wird durch Drücken der Knöpfe unter der Fußstütze eingestellt (Abb. 26).

Das Tablett ist in der Länge verstellbar. Ziehen Sie zur Einstellung den Hebel an der Vorderseite des Tablett (Abb. 27). Das Tablett hat eine äußere Kappe, die zum Reinigen abgenommen werden kann. Lösen Sie die Haken an den Seiten des Tablett und entfernen Sie die Abdeckung (Abb. 28).

Um den Stuhl zusammenzuklappen, drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe auf der Rückseite des Rahmens und falten Sie den Stuhl flach zusammen (Abb. 29). Um die Größe des zusammengeklappten Stuhls weiter zu verringern, senken Sie den Sitz mithilfe der Höhenverstellung ab.

#### **SICHERHEITSGURTE**

Schnallen Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt an, wenn es sich in diesem Produkt befindet. Der Sitz ist mit Fünfpunkt-Sicherheitsgurten ausgestattet. Zum Ansnallen drücken Sie die Schultergurtschnallen und die Beckengurte in die zentrale Schnalle. Um die Gurte zu lösen, drücken Sie auf den Knopf am zentralen Schloss (Abb. 30).



## A HASZNÁLAT MEGKEZDÉSE ELŐTT KÉRJÜK OLVASSA EL AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT ÉS AZT KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL MEGŐRIZNI.

### FIGYELMEZTETÉSEK A BABAHINTÁRA:

1. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.
2. Ne használja a terméket, ha a gyermek képes segítség nélkül felülni, vagy a gyermek súlya meghaladja a 9 kg-ot.
3. Ez a termék nem alkalmas hosszan tartó alváásra.
4. Soha ne használja ezt a terméket megemelt helyzetben (pl. asztalon).
5. Mindig használjon biztonsági rögzítő rendszert.
6. A sérülések elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a termék kibontásakor és összehajtásakor nincsenek gyermekek a közelben.
7. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a termékkel.
8. Ne hordozza vagy emelje a terméket, ha gyermek van benne.
9. Ez a termék nem helyettesíti a kiságyat. Ha gyermekének alváásra van szüksége, megfelelő kiságyba kell helyezni.
10. Ne használja ezt a terméket, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hiányzik.
11. Ne használjon a gyártó által jóváhagyott tartozékoktól vagy pótalkatrészekről eltérő tartozékokat vagy alkatrészeket.

### FIGYELMEZTETÉSEK AZ ETETŐSZÉKKEL KAPCSOLATBAN:

1. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a babát.
2. Mindig használja a rögzítő rendszert (biztonsági öv).
3. A tálcá nem a baba rögzítésére szolgál.
4. A szék csak olyan gyermekek számára készült, akik önállóan fel tudnak ülni.
5. Elesésveszélyes: Ne hagyja, hogy gyermeke felmásson a termékre.
6. Ne használja a terméket, ha nem minden alkatrész

van megfelelően összeszerelve és felszerelve.

7. Legyen tisztában a termék közelében lévő nyílt lángok és egyéb hőforrások veszélyével.
8. Ne változtassa meg a háttámla vagy a magassági beállításokat, amíg gyermeke a termékben van.
9. Ne használja a terméket, ha bármelyik alkatrész sérült, szakadt vagy hiányzik.
10. Ez a termék olyan gyermekek számára készült, akik segítség nélkül is fel tudnak ülni, és legfeljebb 3 évesek vagy legfeljebb 15 kg súlyúak.

### FIGYELMEZTETÉSEK AZ AKKUMULÁTORRA ÉS A TÁPEGYSÉGRE VONATKOZÓAN:

1. Kizárólag a készletben található hálózati adaptert használja.
2. Tartsa a hálózati adaptert a gyermekek számára elérhetetlen helyen. 3.
3. Hosszabb ideig tartó használaton kívüli használat esetén húzza ki a hálózati adaptert.
4. A hálózati adapter használata előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorokat a készülékből (ha van akkumulátor/akkumulátoros tápegység).
5. A csecsemőbölcsővel együtt használt hálózati adaptert rendszeresen ellenőrizni kell a vezeték, a dugó, a ház és más alkatrészek sérüléseire, és ha ilyen sérülések vannak, nem szabad használni.
6. A csecsemőbölcső csak az eredeti hálózati adapterrel használható. Az adapter bemeneti feszültsége 110-240V/50-60Hz 0,6A. A kimeneti feszültség 5-6V ≤1000mA.
7. A termékben lévő elemek cseréjéhez távolítsa el az elemtartó fedelét, és cserélje ki az elemeket. Tegye vissza a fedelet.
8. Ne töltsse fel az eldobható elemeket.
9. Az akkumulátorokat csak felnőtt töltheti fel.
10. Az újratölthető elemeket töltsd előtt ki kell venni a termékből.
11. Az újratölthető akkumulátorokat külső töltőben kell tölteni (nem tartozéka a terméknek).
12. Ne keverje a használt elemeket új elemekkel.
13. Ne keverje össze a különböző típusú

akkumulátorokat.

14. Az akkumulátorokat a polaritásjelzéseknek megfelelően helyezze el.
15. A lemerült elemeket ki kell venni a készülékből.

## KARBANTARTÁS

A kocsis időszakos karbantartást igényel. Rendeltetésére való tekintettel (kültéri használat különböző időjárás viszonyok mellett és különböző útfelületeken) az alábbi karbantartási feltételek betartása szükséges a kocsis helyes működéséhez.

1. A fémelemek nedves törülőruhával tisztíthatók finom mosószer felhasználásával. Tisztítás után a terméket szárazra kell törölni a korrózió megelőzése érdekében.
2. Ha a termék elázott, a fémelemeket szárazra kell törölni és teljes kiszáradásáig jól szellőző helyen kiterítve hagyni.
3. Nem szabad a terméket napsugarak ho szantartó hatásának kiténi, ugyanis a kárpit és a műanyag elemek elszíneződhetnek ill. sérülhetnek.
4. A mozgó alkatrészeket rendszeresen kell karbantartani a gyorsan elpárolgó tisztító-kenő szerek használatával, mint pl. WD-40.
5. A kerekeket, fékeket és felfüggesztési elemeket rendszeresen tisztítani kell homoktól, sótól és egyéb szennyeződésektől. Nem szabad a kenőanyagot olyan helyen használni, ahová homok juthat be.
6. Kerülni kell a sós vízzel való érintkezést (tengeri víz, tengeri szél, útszóró só) a korrózió elkerülése érdekében.
7. A kocsis használatának megengedett hőmérséklettartomány: -5°C-tól +35 °C-ig.

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. EURO-CART SP. Z O.O. az Önök által vásárolt termékre 24 hónapos garanciát nyújt a vásárlás

dátumától számítva.

2. A reklamációkat a termék vásárlási helyén kell bejelenteni.
3. A reklamáció elbírálásához szükséges feltétel a helyesen kitöltött, e használati útmutató végén található garanciajegy és a vásárlási bizonylat bemutatása.
4. A termék garanciális időszakban felmerült fizikai hibái a termék EURO-CART SP. Z O.O. székhelyére forgalmazó közvetítésével történő leszállításától számított 14 napon belül díjmentesen kerülnek megszüntetésre.
5. A javítást az EURO-CART SP. Z O.O. cég vagy más szolgáltató végzi, amelyről eladó ad tájékoztatást.

6. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:

- Felhasználó hibájából keletkezett sérülések,
- A használati útmutatóban és a termék elemein szereplő ajánlások, figyelmeztetések és korlátozások be nem tartása következtében keletkezett sérülések,
- Üzemeltetés során természetes módon elhasználódó elemek, mint pl.: gumiabroncs, tömlő, gumiprofil, fogantyúkon használt anyagok, dörzsolésnek kitétt szövetek és műanyagok struktúrája és színe, perselyek a kerekekben, tengelyek, feliratok,
- Karbantartási feltételek be nem tartásából adódó sérülések, pl.: korrózió, kárpit ill. műanyag elemek elszíneződése a napsugarak hosszantartó hatására, a műanyag elemek vagy kárpit sérülése a napsugarak hosszantartó hatására vagy magas hőmérséklet miatt, holtjátékok, szokatlan hangok mint nyikorgás/csikorgás, mechanizmusok sérülése a szennyeződések következtében,
- Illetéktelen személyek által végzett javításokból adódó sérülések,
- Terhelés hatására az egyes kerekek függőlegestől

való eltérése (ez az ilyen típusú szerkezetnek tipikus jellemzője),

- A termék futárpostával való szállításának idejére nem megfelelő becsomagolásából adódó sérülések és szennyeződések (csomagküldő szolgálat közreműködésével vásárolt termék esetén),
7. A garanciális időszak meghosszabbodik az EURO-CART SP. Z O.O. szervizben való javítás idejével.
  8. A javítás módjáról a garanciát nyújtó dönt,
  9. A reklámlált terméket tiszta állapotban kell átadni,
  10. A garancia az Európai Unió területén érvényes,
  11. Az értékesített fogyasztói cikkre nyújtott garancia nem zárja ki és nem függeszti fel a vevő a szerződésnek nem megfelelő termékből adódó jogait.

## RÉSZLISTÁK:

- A. Elülső lábak (bal és jobb)
- B. Első rúd
- C. Hátsó lábak (bal és jobb)
- D. Hátsó gerenda
- E. Ülészék
- F. Lengőkarok
- G. Hintatartó
- H. Tálcá
- I. Baba ágyékvédő

## HASZNÁLATI ÚTMUTAT

### HINTA ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt az első lábakat az első gerendához csatlakoztatná, csatlakoztassa a bal lábhoz és a gerenda bal oldalán található elektromos vezeték dugóit. A vezeték a csövek belsejében található (1. ábra). Rögzítse az elülső lábakat az elülső gerendához 4 csavarral (2. ábra). Csatlakoztassa a hátsó lábakat a hátsó gerendához 2 csavarral (3. ábra), majd csatlakoztassa a hátsó lábakat az első lábakkal úgy,

hogy a fémzárak a megfelelő lyukakba reteszelődjének (4. ábra). A lengőkeret most már össze van szerelve.

Csatlakoztassa a lengőkarokat a lengőtartóhoz 2 csavarral (5. ábra). Helyezze az ülést a lengőkarokra (6. ábra). Nyomja meg egyszerre az ülés karfáin lévő gombokat, és engedje le az ülést a legalacsonyabb helyzetbe (7. ábra). Csatlakoztassa az így összeállított hintamodult a hintakerethez. Csatlakoztassa a lengőkarokat a lengőkerethez 2 csavarral és az automatikus zárakkal úgy, hogy a zárak az alsó lyukakba reteszelődjének. Csavarja be a csavarokat a felső furatokba (9. ábra).

Csatlakoztassa a lépcsővédőt a gyermek etetőtálca alá, és szerelje a tálcát a keret hátsó részébe úgy, hogy a kampóit a lyukakba csavarja (10. ábra). Ne használja a tálcát, ha a terméket hintaként használja.

Állítsa a lábtartót és a háttámlát fekvő helyzetbe. A háttámla fekvő helyzetbe állításához húzza meg a háttámla hátulján lévő kart, és engedje le a háttámlát a lehető legmesszebbre (11. ábra). Nyomja meg egyszerre az ülés karfáinak tetején lévő gombokat, és állítsa az ülés dőlésszögét a leghátsó helyzetbe (12. ábra). A hinta most már készen áll.

MEGJEGYZÉS: A hinta használata előtt győződjön meg arról, hogy az ülés a legalacsonyabb helyzetben van, a háttámla és a lábtartó hátradőlési helyzetben van állítva, és az ülés dőlésszöge úgy van beállítva, hogy az ülés a lehető legjobban hátradőljön (13. ábra).

### A HINTA MŰKÖDTETÉSE

A hinta 4 db 1,5 V-os AA/LR6 elemmel vagy a mellékelt hálózati adapterrel működtethető. Az elemek nem tartoznak a termékhez.

MEGJEGYZÉS: Ne használja a terméket elemekkel és a hálózati adapterrel egyidejűleg. Ha a hálózati adaptert használja, győződjön meg róla, hogy az elemek nincsenek a termékben.

Az elemtartó az elülső sávban található. Az elemek behelyezéséhez nyissa ki a rekesz fedelét, és helyezze

az elemeket a rekeszbe a jelölésnek megfelelően. Zárja be a rekeszt (14. ábra).

Ha csatlakoztatni kívánja a tápegységet, dugja annak dugóját az elülső sáv hátulján található aljzatba (15. ábra). Ezután csatlakoztassa a tápegységet az elektromos aljzathoz.

#### AZ ÉRINTŐTOLL MŰKÖDÉSE

A kezelőpanel működtethető érintéssel (16. ábra) vagy a termékhez mellékelt távirányítóval (17. ábra).

1 - Be/ki gomb. Ha a gomb világít, a panel be van kapcsolva.

2 - Hintamód kiválasztó gomb. Az öt hintamód egyikének beállítására használható.

3 - Hintázási idő kiválasztó gomb. Ezzel 3 időintervallumot lehet beállítani. A gomb egyszeri megnyomásával 8 perces hintázási időt állíthat be. Nyomja meg másodszor a gombot 15 perces hintázási idő beállításához. Nyomja meg a gombot harmadszor a 30 perces hintázási idő beállításához. A beállított idő leteltével minden funkció készenléti üzemmódba vált. Ha az idő nincs beállítva, akkor a funkciók folyamatosan működnek, amíg a panel ki nem kapcsol vagy az áramellátás meg nem szűnik.

4 - Zeneválasztó és hangerőszabályzó gomb. A gomb minden egyes megnyomásával a következő zenét választja ki. Hosszabb nyomva tartás után a hangerő változik. A gomb kb. 8 másodpercig történő nyomva tartása teljesen kikapcsolja a zenét.

5 - Indukciós funkció gomb. A hinta intelligens rendszerrel rendelkezik, amely felismeri, hogy a gyermek alszik vagy ébren van-e, és automatikusan szünetelteti vagy elindítja a hintát. Az indukciós funkció elindításához a „2” gombbal állítsa be a hinta „03” üzemmódját, majd nyomja meg az indukciós funkció gombot.

#### BLUETOOTH HANGSZÓRÓ FUNKCIÓ

Csatlakoztassa telefonját a termékhez a Bluetooth rendszer segítségével. Amikor az érintőképernyő be

van kapcsolva, kapcsolja be a Bluetooth funkciót a telefonján, és csatlakoztassa a telefont a termékhez. Bekapcsolhat bármilyen zenét a telefonjáról, és beállíthatja a hangerőt.

#### A TÁVIRÁNYÍTÓ MŰKÖDTETÉSE

A távirányító kezelése ugyanúgy történik, mint az érintőképernyőé. A távirányító egyes gombjainak funkcióit az ábra (17. ábra) mutatja be.

A távirányító egy CR2025 típusú elemmel működik. Az elemet a termék nem tartalmazza. Az elemnek a távirányítóba való behelyezéséhez csúsztassa ki a távirányító oldalán található elemadaptert. Az adapter kihúzásának módja a távirányító házán ábraként látható (18. ábra).

#### A HINTA ÁTALAKÍTÁSA GYERMEKE ETETŐSZÉKÉVÉ

Csatlakoztassa a hinta karjait a keret első lábain található reteszekhez. A rögzítéshez egyszerre forgassa mindkét reteszt felfelé (19. ábra). Nyomja meg egyszerre az ülés karfáin lévő gombokat, és döntse az ülést a lehető legmesszebbre előre (20. ábra). Állítsa a háttámlát a legmagasabb, a lábtartót pedig a legalacsonyabb helyzetbe (ülőhelyzet). A lábtartó leengedéséhez nyomja meg a két oldalon lévő kerek gombokat (21. ábra). Szerelje fel a tálcát az ülés karfái fölé csúsztatva. Ehhez húzza meg a tálca elején lévő kart (22. ábra).

#### AZ ETETŐSZÉK MŰKÖDTETÉSE

A szék magassága állítható. A 6 pozíció közül egyet állíthat be. Az ülés leengedéséhez egyszerre nyomja meg az ülés hátulján lévő gombokat, és változtassa meg a pozíciót (23. ábra). Az ülés megemeléséhez nyomja felfelé.

Az ülésnek állítható háttámlája van. Ez 5 pozícióba állítható. A beállításához húzza meg a háttámla tetején lévő kart (24. ábra).

A lábtartó 2 síkban állítható. Állítsa be a lábtartó szögét a lábtartó két oldalán lévő kerek gombok megnyomásával (25. ábra). Állítsa be a hosszát a

lábtartó alatti gombok megnyomásával (26. ábra).

A tálca állítható meghosszabbítással rendelkezik. A beállításához húzza meg a tálca elején lévő kart (27. ábra). A tálcának van egy külső kupakja, amely tisztításhoz eltávolítható. Oldja ki a tálca oldalán lévő kampókat, és vegye le a fedőlapot (28. ábra).

A szék összecukásához egyszerre nyomja meg a keret hátulján lévő gombokat, és hajtsa laposra a széket (29. ábra). Az összehajtott szék méreteinek további csökkentéséhez engedje le az ülést a magasságállítás segítségével.

#### BIZTONSÁGI ÖVEK

Mindig kösse be gyermekét a biztonsági övvel, amikor a termékben ül. Az ülés ötpontos biztonsági övekkel van felszerelve. Becsatolásukhoz tolja a vállpántok csatját és az övpántok csatját a középső csatba. Az övek kioldásához nyomja meg a központi csaton lévő gombot (30. ábra).



## ATENȚIE! CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU DOCUMENTARE ULTERIOARA.

### AVERTISMENTE PENTRU LEAGĂN PENTRU COPII:

1. Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat.
2. Nu utilizați produsul dacă copilul este capabil să stea în șezut fără ajutor sau dacă greutatea copilului depășește 9 kg.
3. Acest produs nu este destinat somnului prelungit.
4. Nu utilizați niciodată acest produs într-o poziție ridicată (de exemplu, pe o masă).
5. Folosiți întotdeauna sisteme de fixare de siguranță.
6. Pentru a preveni rănirea, asigurați-vă că nu sunt copii în preajmă atunci când desfășurați și pliați produsul.
7. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul.
8. Nu transportați și nu ridicați acest produs dacă în el se află un copil.
9. Acest produs nu este un substitut pentru un pătuț. Dacă copilul dumneavoastră trebuie să doarmă, acesta trebuie așezat într-un pătuț adecvat.
10. Nu utilizați acest produs dacă vreă piesă este deteriorată sau lipsește.
11. Nu utilizați alte accesorii sau piese de schimb decât cele aprobate de producător.

### AVERTISMENTE PENTRU SCAUNUL ÎNALT PENTRU HRĂNIRE:

1. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
2. Folosiți întotdeauna sistemul de fixare (centura de siguranță).
3. Scopul tăvii nu este de a asigura siguranța copilului.
4. Scaunul este destinat numai copiilor care pot sta în șezut independent.
5. Pericol de cădere: Nu lăsați copilul să se urce pe produs.
6. Nu utilizați produsul dacă toate piesele nu sunt

asamblate și montate corect.

7. Fiți atenți la riscul de flăcări deschise și alte surse de căldură în apropierea produsului.
8. Nu modificați setările spătarului sau ale înălțimii în timp ce copilul dumneavoastră se află în produs.
9. Nu utilizați produsul dacă orice piesă este deteriorată, ruptă sau lipsește.
10. Acest produs este destinat copiilor care pot sta în șezut fără ajutor și care au până la 3 ani sau până la o greutate maximă de 15 kg.

### AVERTISMENTE PRIVIND BATERIA ȘI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICĂ:

1. Utilizați numai adaptorul de alimentare inclus în kit.
2. Țineți adaptorul de alimentare departe de accesul copiilor. 3.
3. Scoateți adaptorul de alimentare din priză atunci când nu îl utilizați pentru perioade lungi de timp.
4. Scoateți bateriile/baterii din unitate înainte de a utiliza adaptorul de alimentare (dacă este disponibilă alimentarea cu baterii/baterii).
5. Adaptorul de alimentare utilizat cu leagănul pentru sugari trebuie verificat în mod regulat pentru a verifica dacă cablul, fișa, carcasa și alte părți sunt deteriorate și nu trebuie utilizat dacă este deteriorat.
6. Leagănul pentru sugari poate fi utilizat numai cu adaptorul de alimentare original. Tensiunea de intrare a adaptorului este de 110-240V/50-60Hz 0,6A. Tensiunea de ieșire este de 5-6V ≤1000mA.
7. Pentru a înlocui bateriile din produs, îndepărtați capacul compartimentului pentru baterii și înlocuiți bateriile. Puneți capacul la loc.
8. Nu încărcăți bateriile de unică folosință.
9. Bateriile trebuie să fie încărcate numai de către un adult.
10. Bateriile reîncărcabile trebuie să fie scoase din produs înainte de a fi încărcate.
11. Bateriile reîncărcabile trebuie să fie încărcate într-un încărcător extern (nu este furnizat împreună cu

produsul).

12. Nu amestecați bateriile uzate cu baterii noi.
13. Nu amestecați diferite tipuri de baterii.
14. Așezați bateriile în conformitate cu marcasele de polaritate.
15. Bateriile epuizate trebuie îndepărtate din aparat.

### ÎNȚREȚINERE:

Căruciorul necesită întreținere periodică. Având în vedere destinația acestuia (utilizare în aer liber în diferite condiții atmosferice și pe diferite suprafețe) respectarea condițiilor de întreținere de mai jos este necesară pentru funcționarea corectă a căruciorului.

1. Piese din metal pot fi curățate cu o cârpă umedă cu folosirea detergentului delicat. După curățare produsul trebuie uscat pentru a preveni coroziunea.
2. În cazul în care produsul a fost udat, uscați elementele metalice ale acestuia și lăsați întins până la uscare totală într-un loc cu ventilație bună.
3. Nu expuneți produsul la acționarea îndelungată a soarelui deoarece tapițeria și elementele din plastic se pot decolora sau deteriora.
4. Piese mobile trebuie întreținute în mod periodic prin utilizarea produselor de curățare-lubrifiere cu evaporare rapidă de tip WD-40.
5. Curățați în mod regulat roțile, frânele și elementele desuspensie de nisip, sare și alte impurități. Nu folosiți lubrifianți în locuri în care poate pătrunde nisip.
6. Evitați contactul cu apă sărată (apă de mare, briză marină, sare pentru drumuri), pentru a preveni coroziunea.
7. Intervalul de temperaturi admisibil pentru utilizarea căruciorului: de la -5 până la +35 °C.

### CONDIȚII DE GARANȚIE:

1. EURO-CART SP. Z O.O. acordă garanție pentru produsul cumpărat pentru o perioadă de 24 luni de la data cumpărării.
2. Reclamațiile trebuie depuse la punctul de vânzare de la care produsul a fost cumpărat.
3. Condiția necesară pentru soluționarea reclamației este prezentarea fișei de garanție corect completate, care se află la sfârșitul acestor instrucțiuni de utilizare, împreună cu dovada de cumpărare.
4. Defectele fizice ale produsului descoperite în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit în termen de 14 zile de la data livrării produsului prin intermediul vânzătorului la sediul EURO-CART SP. Z O.O..
5. Reparații efectuează firma EURO-CART SP. Z O.O. sau unitatea de service indicată de către vânzător.
6. Garanția nu acoperă:

- Deteriorările apărute din vina utilizatorului,
- Deteriorările apărute din cauza nerespectării recomandărilor, avertizărilor și restricțiilor incluse în instrucțiunile de utilizare, precum și pe elementele produsului,
- Elementele de exploatare care se uzează în mod natural în timpul exploatarei, cum ar fi: anvelope, camere de aer, banda de rulare, materiale utilizate pe mâner, structura și culoarea țesăturilor și materialelor expuse la frecare, bușce din roți, axe, elemente imprimate,
- Deteriorările cauzate de nerespectarea condițiilor de întreținere de exemplu: coroziune, modificarea culorii tapițeriei sau elementelor din plastic ca urmare a expunerii îndelungate la acționarea soarelui, deteriorarea elementelor din plastic sau tapițeriei ca urmare a expunerii îndelungate la acționarea soarelui sau temperaturilor

ridicate, jocuri, zgomote cum ar fi scârțâit/ piuit, deteriorările mecanismelor din cauza murdăriei,

- Deteriorările cauzate de reparații efectuate de către persoane neautorizate,
- Devierea verticală a roților sub sarcină (aceasta este o caracteristică normală pentru acest tip de construcție),
- Deteriorări și murdării cauzate de ambalarea necorespunzătoare a produsului pe timpul trimerii acestuia prin serviciul de curierat (în cazul achiziției on-line),
- 7. Perioada de garanție se prelungește cu perioada de durată a reparației în service EURO-CART SP. Z O.O..
- 8. Modul de reparație va fi stabilit de către persoana care acordă garanție,
- 9. Produsul supus reclamației trebuie livrat curat,
- 10. Garanția cuprinde teritoriul Uniunii Europene,
- 11. Garanția pentru bunuri de consum vândute nu exclude și nu suspendă drepturile cumpărătorului rezultând din lipsa de conformitate a bunurilor cu contract.

### LISTA DE PIEȚE:

- A. Picioare frontale (stânga și dreapta)
- B. Bară frontală
- C. Picioare spate (stânga și dreapta)
- D. Bara din spate
- E. Scaun
- F. Brațe oscilante
- G. Suport de leagăn
- H. Tavă
- I. Protecție pentru între picioare pentru copii

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:

#### INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE A LEAGĂNULUI:

Înainte de a conecta picioarele din față la grinda din față, conectați fișele cablurilor electrice situate în

picioar stâng și în partea stângă a grinzii. Firele sunt situate în interiorul tuburilor (fig. 1). Fixați picioarele din față la grinda din față cu 4 șuruburi (fig. 2). Fixați picioarele din spate la grinda din spate cu 2 șuruburi (fig. 3), apoi conectați picioarele din spate la picioarele din față astfel încât încuietorile metalice să se blocheze în găurile corecte (fig. 4). Cadru balansoarului este acum asamblat.

Conectați brațele leagănului la suportul leagănului cu 2 șuruburi (fig. 5). Așezați scaunul pe brațele balansoarului (fig. 6). Apăsăți simultan butoanele de la cotierele scaunului și coborâți scaunul în cea mai joasă poziție (fig. 7). Conectați modulul de leagăn astfel asamblat la cadrul de leagăn. Conectați brațele de leagăn la cadrul de leagăn cu 2 șuruburi și încuietorile automate, astfel încât încuietorile să se blocheze în orificiile inferioare. Înșurubați șuruburile în găurile superioare (fig. 9).

Atașați protecția treptei la partea inferioară a tăvii de hrănire a copilului și montați tăvița în partea din spate a cadrului înșurubând cârligele acesteia în găuri (fig. 10). Nu folosiți tava atunci când utilizați acest produs ca leagăn.

Reglați suportul pentru picioare și spătarul în poziția de înclinare. Pentru a regla spătarul în poziția culcat, trageți maneta din spatele spătarului și coborâți spătarul cât mai mult posibil (fig. 11). Apăsăți în același timp butoanele din partea superioară a coterelor scaunului și reglați unghiul scaunului în poziția cea mai din spate (fig. 12). Leagănul este acum gata.

NOTĂ: Înainte de a utiliza leagănul, asigurați-vă că scaunul se află în poziția cea mai joasă, că spătarul și suportul pentru picioare sunt setate în poziția de înclinare și că unghiul scaunului este regulat astfel încât scaunul să fie înclinat cât mai mult posibil spre picioare (fig. 13).

#### ALIMENTAREA LEAGĂNULUI

Leagănul poate fi alimentat cu 4 baterii AA/LR6 de 1,5 V sau cu ajutorul adaptorului de alimentare inclus.

Bateriile nu sunt incluse cu produsul.

NOTĂ: Nu utilizați produsul cu baterii și cu adaptorul de alimentare în același timp. Dacă folosiți adaptorul de alimentare, asigurați-vă că bateriile nu sunt în produs.

Compartimentul pentru baterii este situat în bara din față. Pentru a monta bateriile, deschideți capacul compartimentului și plasați bateriile în compartiment, așa cum este marcat. Închideți compartimentul (fig. 14).

Dacă doriți să conectați sursa de alimentare, împingeți fișa acesteia în priza situată în partea din spate a barei frontale (fig. 15). Apoi conectați sursa de alimentare la priza electrică.

#### **FUNCȚIONAREA PENELULUI TACTIL**

Panoul de comandă poate fi operat prin atingere (fig. 16) sau cu ajutorul telecomenzii furnizate împreună cu produsul (fig. 17).

1 - Butonul de pornire/oprire. Când butonul este aprins, panoul este pornit.

2 - Butonul de selectare a modului de oscilație. Poate fi utilizat pentru a seta unul dintre cele cinci moduri de balansare.

3 - Buton de selectare a timpului de oscilație. Poate fi utilizat pentru a seta 3 intervale de timp. Apăsând butonul o dată pentru a seta un timp de leagăn de 8 minute. Apăsând butonul a doua oară pentru a seta un timp de leagăn de 15 minute. Apăsând butonul a treia oară pentru a seta un timp de leagăn de 30 de minute. Când timpul setat s-a scurs, toate funcțiile vor trece în modul standby. Dacă timpul nu este setat deloc, funcțiile vor funcționa continuu până când panoul este oprit sau până când alimentarea cu energie electrică este deconectată.

4 - Butonul de selectare a muzicii și de control al volumului. Fiecare apăsare unică a butonului selectează următoarea muzică. O apăsare mai lungă va modifica volumul. Menținerea apăsată a butonului

timp de aproximativ 8 secunde va opri complet muzica.

5 - Butonul pentru funcția de inducție. Leagănul are un sistem inteligent care recunoaște dacă copilul doarme sau este treaz, oprind sau pornind automat leagănul. Pentru a porni funcția de inducție, utilizați butonul „2” pentru a seta modul de legănat „03” și apăsați butonul funcției de inducție.

#### **FUNCȚIE DE DIFUZOR BLUETOOTH**

Conectați-vă telefonul la produs folosind sistemul Bluetooth. Când panoul tactil este pornit, activați funcția Bluetooth pe telefon și conectați telefonul la produs. Puteți porni orice muzică de pe telefon și puteți regla volumul.

#### **OPERAREA TELECOMENZII**

Telecomanda este operată în același mod ca și panoul tactil. Pentru o descriere a funcțiilor butoanelor individuale de pe telecomandă, vă rugăm să consultați figura (fig. 17).

Telecomanda este alimentată de o baterie CR2025. Bateria nu este furnizată împreună cu produsul. Pentru a monta bateria în telecomandă, glisați adaptorul pentru baterii situat pe partea laterală a telecomenzii. Metoda de extragere a adaptorului este prezentată sub forma unei diagrame pe carcasa telecomenzii (fig. 18).

#### **TRANSFORMAREA LEAGĂNULUI ÎNTR-UN SCAUN DE HRĂNIRE PENTRU COPILUL DUMNEAVOASTRĂ**

Atașați brațele leagănului la dispozitivele de prindere situate pe picioarele din față ale cadrului. Rotiți ambele încuietori în sus în același timp pentru a le bloca (fig. 19). Apăsând simultan butoanele de pe cotierele scaunului și înclinați scaunul cât mai mult posibil în față (fig. 20). Puneți spătarul în poziția cea mai înaltă și suportul pentru picioare în poziția cea mai joasă (poziția de ședere). Pentru a coborî suportul pentru picioare, apăsați butoanele rotunde de pe ambele părți (fig. 21). Montați tava glisând-o peste cotierele scaunului. Pentru a face acest lucru, trageți maneta din fața tăvii (fig. 22).

#### **OPERAREA SCAUNULUI ÎNALT**

Scaunul este reglabil în înălțime. Puteți seta una dintre cele 6 poziții. Pentru a coborî scaunul, apăsați în același timp butoanele din spatele scaunului și schimbați poziția (fig. 23). Pentru a ridica scaunul, împingeți-l în sus.

Scaunul are un spătar reglabil. Acesta poate fi setat în una dintre cele 5 poziții. Pentru a regla, trageți maneta din partea superioară a spătarului (fig. 24).

Suportul pentru picioare este reglabil în 2 planuri. Reglați unghiul suportului pentru picioare prin apăsarea butoanelor rotunde de pe ambele părți ale suportului pentru picioare (fig. 25). Reglați lungimea prin apăsarea butoanelor de sub suportul pentru picioare (fig. 26).

Tava are o extensie reglabilă. Pentru a efectua reglajul, trageți de maneta din partea din față a tăvii (fig. 27). Tava are un capac exterior care poate fi îndepărtat pentru a fi curățat. Desfaceți cârligele de pe părțile laterale ale tăvii și scoateți capacul (fig. 28).

Pentru a plia scaunul, apăsați în același timp butoanele de pe spatele cadrului și pliați scaunul la orizontală (fig. 29). Pentru a reduce și mai mult dimensiunile scaunului pliat, coborâți scaunul cu ajutorul reglajului de înălțime.

#### **CENTURI DE SIGURANȚĂ**

Leagați întotdeauna copilul cu centura de siguranță atunci când vă aflați în produs. Scaunul este prevăzut cu centuri de siguranță în cinci puncte. Pentru a le fixa, împingeți cataramele curelei de umăr și ale curelei abdominale în catarama centrală. Pentru a elibera centurile, apăsați butonul de pe catarama centrală (fig. 30).



## AVANT DE COMMENCER A UTILISER LE PRODUIT, LISEZ SON MODE D'EMPLOI ET CONSERVEZ-LE.

### AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA BALANÇOIRE POUR BÉBÉS :

1. Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
2. Ne pas utiliser le produit si l'enfant est capable de s'asseoir sans aide ou si son poids est supérieur à 9 kg.
3. Ce produit n'est pas destiné à un sommeil prolongé.
4. Ne jamais utiliser ce produit en position surélevée (par exemple sur une table).
5. Utilisez toujours des systèmes de retenue de sécurité.
6. Pour éviter les blessures, veillez à ce que les enfants ne soient pas à proximité lors du dépliage et du pliage du produit.
7. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit.
8. Ne pas porter ou soulever ce produit si un enfant s'y trouve.
9. Ce produit ne remplace pas un lit d'enfant. Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un lit adapté.
10. N'utilisez pas ce produit si une pièce est endommagée ou manquante.
11. N'utilisez pas d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

### AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA CHAISE HAUTE POUR L'ALIMENTATION :

1. Ne laissez jamais votre bébé sans surveillance.
2. Utilisez toujours le système d'attache (ceinture de sécurité).
3. Le plateau n'a pas pour but d'attacher le bébé.
4. La chaise est uniquement destinée aux enfants qui peuvent s'asseoir seuls.
5. Risque de chute : Ne laissez pas votre enfant

grimper sur le produit.

6. N'utilisez pas le produit si toutes les pièces ne sont pas correctement assemblées et montées.
7. Soyez conscient du risque de flammes nues et d'autres sources de chaleur à proximité du produit.
8. Ne modifiez pas les réglages du dossier ou de la hauteur lorsque votre enfant se trouve dans le produit.
9. N'utilisez pas le produit si l'une de ses pièces est endommagée, déchirée ou manquante.
10. Ce produit est destiné aux enfants qui peuvent s'asseoir sans aide et qui ont jusqu'à 3 ans ou un poids maximum de 15 kg.

### AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA BATTERIE ET L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE:

1. Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation inclus dans le kit.
2. Tenir l'adaptateur d'alimentation hors de portée des enfants.
3. Débrancher l'adaptateur d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
4. Retirer les piles/batteries de l'appareil avant d'utiliser l'adaptateur d'alimentation (si l'alimentation par piles/batteries est disponible).
5. L'adaptateur d'alimentation utilisé avec le berceau pour nourrissons doit être vérifié régulièrement pour s'assurer que le cordon, la fiche, le boîtier et les autres pièces ne sont pas endommagés, et ne doit pas être utilisé s'il l'est.
6. Le berceau pour nourrissons ne peut être utilisé qu'avec l'adaptateur d'alimentation d'origine. La tension d'entrée de l'adaptateur est de 110-240V/50-60Hz 0,6A. La tension de sortie est de 5-6V ≤1000mA.
7. Pour remplacer les piles du produit, retirez le couvercle du compartiment à piles et remplacez les piles. Remettez le couvercle en place.
8. Ne pas charger les piles jetables.
9. Les piles ne doivent être rechargées que par un adulte.

10. Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être rechargées.
11. Les piles rechargeables doivent être chargées dans un chargeur externe (non fourni avec le produit).
12. Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
13. Ne pas mélanger différents types de piles.
14. Placez les piles en respectant les indications de polarité.
15. Les piles épuisées doivent être retirées de l'appareil.

### ENTRETIEN

La poussette nécessite un entretien périodique. Compte tenu de son utilisation prévue (à l'extérieur, avec diverses conditions atmosphériques et sur divers revêtements), le respect des consignes ci-dessous est nécessaire pour le bon fonctionnement de la poussette.

1. Les éléments métalliques peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide avec du détergent doux. Après nettoyage, essuyer à sec pour prévenir la corrosion.
2. Si l'article a été trempé, essuyer à sec ses éléments métalliques et laisser la poussette dépliée jusqu'à ce qu'elle sèche complètement dans un endroit bien aéré.
3. Ne pas exposer l'article à une action prolongée des rayons du soleil car les éléments en tissu et en plastique peuvent se décolorer ou s'abîmer.
4. Les pièces mobiles doivent être périodiquement entretenues à l'aide des produits de nettoyage et de graissage de type WD-40 s'évaporant rapidement.
5. Nettoyer régulièrement les roues, les freins et les éléments de suspension pour enlever le sable, le sel et d'autres impuretés. Ne pas utiliser de lubrifiant à des endroits auxquels le sable peut accéder.

6. Éviter tout contact avec de l'eau salée (eau de mer, vent de mer, fondant routier) pour prévenir la corrosion.
7. Températures limites admises pour l'utilisation de la poussette : de -5 à +35 °C.

### CONDITIONS DE LA GARANTIE

1. L'EURO-CART SP. Z.O.O. accorde une garantie pour l'article que vous avez acheté pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat.
2. Les réclamations doivent être faites dans le point de vente dans lequel l'article a été acheté.
3. La condition nécessaire pour que la réclamation puisse être examinée est la présentation de la carte de garantie correctement remplie, se trouvant à la fin de cette notice d'utilisation, accompagné d'une preuve d'achat.
4. Les défauts physiques du produit révélé durant la période de validité de la garantie seront supprimés gratuitement dans un délai de 14 jours à compter de la date de livraison de l'article par l'intermédiaire du vendeur au siège de l'EURO-CART SP. Z.O.O..
5. Les réparations sont assurées par la société EURO-CART SP. Z.O.O. ou par un fournisseur de services indiqué par le vendeur.
6. La garantie ne couvre pas :
  - les endommagements causés par l'utilisateur,
  - les endommagements dus à une non-application des recommandations, des avertissements et des contraintes indiqués dans le mode d'emploi et sur les éléments de la poussette.
  - les éléments d'exploitation qui s'utilisent naturellement au cours d'utilisation, tels que : les pneus, les chambres à air, les bandes de roulement, les matériaux utilisés sur les poignées, la structure et la couleur des tissus et des matières exposés au

frottement, les manchons dans les roues, les axes, les impressions,

- les endommagements dus à un non-respect des conditions d'entretien, p.ex. à la corrosion, à la modification de la couleur des tissus ou des éléments plastiques suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil, l'endommagement des éléments plastiques ou en tissus suite à une exposition prolongée aux rayons du soleil ou à des températures trop élevées, le jeu, les bruits tel que le grincement, l'endommagement des mécanismes dû aux saletés,
  - les endommagements dus aux réparations effectuées par des personnes non habilitées,
  - des écarts de la verticale des roues dus à la charge de la poussette (c'est une caractéristique normale des structures de ce type),
  - les endommagements dus à un pliage inapproprié de la poussette dans le cadre de l'envoi du colis (en cas de livraison à domicile),
7. La période de validité de la garantie est prolongée de la durée de la réparation par le service EURO-CART SP. Z.O.O..
  8. Le procédé de réparation est défini par le garant.
  9. Le produit réclamé doit être transmis propre.
  10. La garantie est valable sur le territoire de l'Union Européenne.
  11. La garantie de la marchandise n'exclue ni ne suspend les droits de l'acheteur résultant de la non-conformité de la marchandise avec le contrat.

### LISTE DES PIÈCES :

- A. Pieds avant (gauche et droit)
- B. Barre avant
- C. Pattes arrière (gauche et droite)
- D. Poutre arrière
- E. Siège

- F. Bras oscillants
- G. Support de balancier
- H. Plateau

- I. Protection de l'entrejambe du bébé

### MODE D'EMPLOI

#### INSTRUCTIONS DE MONTAGE DE LA BALANÇOIRE :

Avant de connecter les jambes avant à la poutre avant, connectez les fiches des fils électriques situés dans la jambe gauche et sur le côté gauche de la poutre. Les fils sont situés à l'intérieur des tubes (fig. 1). Fixer les pieds avant à la poutre avant à l'aide de 4 vis (fig. 2). Reliez les pieds arrière à la poutre arrière à l'aide de 2 vis (fig. 3), puis reliez les pieds arrière aux pieds avant de manière à ce que les verrous métalliques s'enclenchent dans les bons trous (fig. 4). Le cadre de la balançoire est maintenant assemblé.

Relier les bras de la balançoire au support de la balançoire à l'aide de 2 vis (fig. 5). Placez le siège sur les bras de la balançoire (fig. 6). Appuyez simultanément sur les boutons des accoudoirs et abaissez le siège dans la position la plus basse (fig. 7). Connecter le module de balançoire ainsi assemblé au cadre de balançoire. Fixez les bras pivotants au cadre pivotant à l'aide de 2 vis et des verrous automatiques de manière à ce que les verrous s'enclenchent dans les trous inférieurs. Visser les vis dans les trous supérieurs (fig. 9).

Fixez la protection de marche au dessous du plateau d'alimentation de l'enfant et montez le plateau à l'arrière du cadre en vissant ses crochets dans les trous (fig. 10). N'utilisez pas le plateau lorsque vous utilisez ce produit comme balançoire.

Réglez le repose-pieds et le dossier en position allongée. Pour régler le dossier en position allongée, tirez le levier situé à l'arrière du dossier et abaissez le dossier au maximum (fig. 11). Appuyez simultanément sur les boutons situés en haut des accoudoirs du siège et réglez l'angle du siège dans la position la plus



reculée (fig. 12). La balançoire est maintenant prête.

NOTE : Avant d'utiliser la balançoire, assurez-vous que le siège est dans sa position la plus basse, que le dossier et le repose-pieds sont en position inclinée et que l'angle du siège est réglé de manière à ce que le siège soit incliné le plus possible vers l'arrière (fig. 13).

#### ALIMENTATION DE LA BALANÇOIRE

La balançoire peut être alimentée par 4 piles AA/LR6 de 1,5 V ou par l'adaptateur électrique fourni. Les piles ne sont pas fournies avec le produit.

REMARQUE : Ne pas utiliser le produit avec des piles et l'adaptateur électrique en même temps. Si vous utilisez l'adaptateur d'alimentation, assurez-vous que les piles ne sont pas dans le produit.

Le compartiment à piles est situé dans la barre avant. Pour installer les piles, ouvrez le couvercle du compartiment et placez les piles dans le compartiment comme indiqué. Fermez le compartiment (fig. 14).

Si vous souhaitez brancher le bloc d'alimentation, insérez sa fiche dans la prise située à l'arrière de la barre frontale (fig. 15). Branchez ensuite le bloc d'alimentation sur la prise électrique.

#### FONCTIONNEMENT DU PANNEAU TACTILE

Le panneau de commande peut être utilisé de manière tactile (fig. 16) ou à l'aide de la télécommande fournie avec le produit (fig. 17).

1 - Bouton On/Off. Lorsque le bouton est allumé, le panneau est en marche.

2 - Bouton de sélection du mode de balancement. Il permet de sélectionner l'un des cinq modes de balancement.

3 - Bouton de sélection du temps de balancement. Il permet de définir 3 intervalles de temps.

Appuyez une fois sur la touche pour régler une durée de balancement de 8 minutes. Appuyez une deuxième fois sur le bouton pour régler une durée de balancement de 15 minutes. Appuyez une

troisième fois sur le bouton pour régler une durée de balancement de 30 minutes. Une fois la durée réglée écoutée, toutes les fonctions passent en mode veille. Si la durée n'est pas réglée, les fonctions fonctionneront en continu jusqu'à ce que le panneau soit éteint ou que l'alimentation soit coupée.

4 - Bouton de sélection musicale et de réglage du volume. Chaque pression sur le bouton permet de sélectionner la musique suivante. Une pression plus longue modifie le volume. En maintenant le bouton enfoncé pendant environ 8 secondes, la musique s'éteint complètement.

5 - Bouton de fonction d'induction. La balançoire est dotée d'un système intelligent qui reconnaît si l'enfant est endormi ou éveillé, et qui met automatiquement la balançoire en pause ou en marche. Pour démarrer la fonction d'induction, utilisez le bouton „2” pour régler le mode de balançoire „03” et appuyez sur le bouton de la fonction d'induction.

#### FONCTION HAUT-PARLEUR BLUETOOTH

Connectez votre téléphone au produit à l'aide du système Bluetooth. Lorsque l'écran tactile est allumé, activez la fonction Bluetooth de votre téléphone et connectez-le au produit. Vous pouvez écouter de la musique à partir de votre téléphone et régler le volume.

#### UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande s'utilise de la même manière que l'écran tactile. Pour une description des fonctions des différents boutons de la télécommande, veuillez vous référer à la figure (fig. 17).

La télécommande est alimentée par une pile CR2025. La pile n'est pas fournie avec le produit. Pour installer la pile dans la télécommande, faites glisser l'adaptateur de pile situé sur le côté de la télécommande. La méthode d'éjection de l'adaptateur est illustrée par un diagramme sur le boîtier de la télécommande (figure 18).

#### TRANSFORMER LA BALANÇOIRE EN CHAISE D'ALIMENTATION POUR VOTRE ENFANT

Fixez les bras de la balançoire aux loquets situés sur les pieds avant du cadre. Tournez les deux verrous vers le haut en même temps pour les verrouiller (figure 19). Appuyez simultanément sur les boutons situés sur les accoudoirs du siège et inclinez le siège le plus possible vers l'avant (fig. 20). Placez le dossier dans la position la plus haute et le repose-pieds dans la position la plus basse (position assise). Pour abaisser le repose-pieds, appuyez sur les boutons ronds situés de chaque côté (fig. 21). Installez le plateau en le faisant glisser sur les accoudoirs du siège. Pour ce faire, tirez sur le levier situé à l'avant du plateau (fig. 22).

#### UTILISATION DE LA CHAISE HAUTE

La chaise est réglable en hauteur. Vous pouvez choisir l'une des 6 positions. Pour abaisser le siège, appuyez simultanément sur les boutons situés à l'arrière du siège et changez de position (fig. 23). Pour relever le siège, poussez-le vers le haut.

Le siège est doté d'un dossier réglable. Il peut être réglé dans l'une des 5 positions. Pour le régler, tirez sur le levier situé en haut du dossier (fig. 24).

Le repose-pieds est réglable sur 2 plans. Réglez l'angle du repose-pieds en appuyant sur les boutons ronds situés de part et d'autre du repose-pieds (fig. 25). Réglez la longueur en appuyant sur les boutons situés sous le repose-pieds (fig. 26).

Le plateau est doté d'une extension réglable. Pour effectuer le réglage, tirez sur le levier situé à l'avant du plateau (fig. 27). Le plateau est muni d'un capuchon extérieur qui peut être retiré pour le nettoyage. Détachez les crochets situés sur les côtés du plateau et retirez le revêtement (fig. 28).

Pour plier la chaise, appuyez simultanément sur les boutons situés à l'arrière du châssis et pliez la chaise à plat (fig. 29). Pour réduire davantage les dimensions de la chaise pliée, abaissez le siège à l'aide du réglage en hauteur.

#### CEINTURES DE SÉCURITÉ

Attachez toujours votre enfant à la ceinture de sécurité lorsque vous êtes dans le produit. Le siège est équipé de ceintures de sécurité à cinq points. Pour les attacher, poussez les boucles des bretelles et des sangles abdominales dans la boucle centrale. Pour détacher les ceintures, appuyez sur le bouton de la boucle centrale (fig. 30).



## ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА В БЪДЕЩЕ.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕБЕШКА ЛЮЛКА:

1. Никога не оставяйте детето без надзор.
2. Не използвайте продукта, ако детето е в състояние да седи без чужда помощ или ако теглото на детето надвишава 9 kg.
3. Този продукт не е предназначен за продължително спане.
4. Никога не използвайте този продукт в повдигнато положение (напр. върху маса).
5. Винаги използвайте системи за обезопасяване.
6. За да предотвратите нараняване, уверете се, че децата не са наблизо, когато разгъвате и сгъвате продукта.
7. Не позволявайте на деца да си играят с продукта.
8. Не пренасяйте и не повдигайте този продукт, ако в него има дете.
9. Този продукт не е заместител на детско легло. Ако детето ви трябва да спи, то трябва да бъде поставено в подходящо детско легло.
10. Не използвайте този продукт, ако някоя част е повредена или липсва.
11. не използвайте аксесоари или резервни части, различни от тези, одобрени от производителя.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА СТОЛЧЕТО ЗА ХРАНЕНЕ ЗА ХРАНЕНЕ:

1. Никога не оставяйте бебето си без надзор.
2. Винаги използвайте системата за закрепване (предпазен колан).
3. Предназначението на таблата за хранене не е да обезопасява бебето.
4. Столчето за хранене е предназначено само за деца, които могат да седят самостоятелно.
5. Съществува опасност от падане: Не

- позволявайте на детето си да се качва върху продукта.
6. Не използвайте продукта, ако всички части не са правилно сглобени и монтирани.
  7. Имайте предвид риска от открит пламък и други източници на топлина в близост до продукта.
  8. Не променяйте настройките на облегалката или височината, докато детето ви е в продукта.
  9. Не използвайте продукта, ако някоя част е повредена, скъсана или липсва.
  10. Този продукт е предназначен за деца, които могат да седят без чужда помощ и са на възраст до 3 години или с максимално тегло до 15 kg.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БАТЕРИЯТА И ЗАХРАНВАНЕТО:

1. Използвайте само храняващия адаптер, включен в комплекта.
2. Съхранявайте храняващия адаптер на място, недостъпно за деца.
3. Изключете храняващия адаптер от електрическата мрежа, когато не го използвате за дълъг период от време.
4. Извадете батериите/акумулаторите от устройството, преди да използвате храняващия адаптер (ако има възможност за храняване с батерии/акумулатори).
5. Храняващият адаптер, използван с бебешката люлка, трябва да се проверява редовно за повреди по кабела, щепсела, корпуса и други части и не трябва да се използва, ако е повреден.
6. Люлката за бебета може да се използва само с оригиналния храняващ адаптер. Входното напрежение на адаптера е 110-240V/50-60Hz 0,6A. Изходното напрежение е 5-6V ≤1000mA.
7. За да смените батериите в продукта, отстранете капака на отделението за батерии и сменете батериите. Поставете капака обратно.
8. Не зареждайте батерии за еднократна употреба.
9. батериите трябва да се зареждат само от

- възрастен човек.
10. Акумулаторните батерии трябва да се извадят от продукта преди зареждане.
  11. Акумулаторните батерии трябва да се зареждат във външно зарядно устройство (не е предоставено с продукта).
  12. Не смесвайте използвани батерии с нови батерии.
  13. Не смесвайте различни видове батерии.
  14. Поставете батериите в съответствие с маркировката за полярност.
  15. Изтощените батерии трябва да се извадят от устройството.

### УСЛОВИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА

1. Тъканта би трябвало да бъде почствана с мека и влажна кърпа или неутрален детергент.
2. Пластмасовите части трябва да бъдат почствани с мека и влажна кърпа.
3. Не използвайте силни детергенти.
4. Съхранявайте столчето на сухо място.
5. Ако столчето се намокри, изсушете металните части, за да предотвратите образуването на ръжда.
6. Регулярно почиствайте подвижните части, за да запазите плавността на регулирането.
7. Допустима температура за използване на количката: -5 до +35 ° C.

### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Фирма EURO-CART ООД дава гаранция на закупения от Вас продукт за период от 24 месеца от датата на покупката.
2. Рекламациите трябва да бъдат внесени в пункта на продажба, при който сте закупили продукта.
3. Предпоставка за разглеждане на молбата за рекламация е представянето на правилно

- попълнена гаранционна карта, която се намира в края на това ръководство, заедно с доказателство за покупката (фактура, фискален бон).
4. Дефекти на продуктите, разкрити по време на гаранционния период, ще бъдат ремонтирани безплатно в рамките на 14 дни от датата на доставка на продукта от посредника (продавача) в централата на EURO-CART SP. Z O.O.
  5. Ремонтите извършва фирма EURO-CART SP. Z O.O. или друга фирма, за която информира продавача.
  6. Гаранцията не покрива:

- Повреди възникнали по вина на потребителя,
- Повреди, причинени от неспазване на инструкциите, предупрежденията и ограниченията, съдържащи се в ръководството и на елементите на продукта,
- Консумативни части които естествено се износват по време на работа, като например: гуми, вътрешни гуми, материали използвани при дръжките, структурата и цвят на платове и материали, изложени на триене, втулки на колела, щампи,
- Повреди, възникнали в резултат на неспазване на условията за поддръжка, като: корозия, промяна на цвета на тапицериата или пластмасовите компоненти, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина, повреди на пластмасовите елементи или тапицериата, в резултат на продължително излагане на слънчева светлина или прекомерно висока температура, разхлабвания, различни шумове като скърцане/пищене, повреда на механизмите в резултат от замърсяване,
- Повреди възникнали като резултат от ремонти от лица, които не са упълномощени,
- Затруднено каране на количката назад – за

колички от типа “чадър” карането назад е трудно (това е нормално явление при този тип конструкция),

- Вертикалното отклонение на единично колело в резултат на неравномерно натоварване (което е нормално явление при този тип конструкция),
- Повреда и замърсяване, причинени от неправилно опаковане на продукта по време на доставка на куриерската пратка (ако сте закупили продукта чрез изпращане),
- 7. Гаранционният срок се удължава с продължителността на ремонта на продукта извършван в сервиза на EURO-CART SP. Z O.O..
- 8. Начинът на ремонт определя фирмата даваща гаранцията,
- 9. Продукта който касае рекламацията би трябвало да бъде предаден чисто състояние
- 10. Гаранцията обхваща територията на Европейския Съюз.
- 11. Гаранцията на потребление на продадената стока, не ограничава и не преустановява правата на купувача, произтичащи от несъответствие на стоката с договора.

### СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ:

- A. Предни крачета (ляво и дясно)
- B. Предна планка
- C. Задни крака (ляв и десен)
- D. Задна греда
- E. Седалка
- F. Люлеещи се рамена
- G. Опора за люлка
- H. Поднос
- I. Защита на детската крачка

### ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ НА ЛЮЛКА:

Преди да свържете предните крака към предната греда, свържете щепселите на електрическите проводници, разположени в левия крак и от лявата страна на гредата. Проводниците се намират във вътрешността на тръбите (фиг. 1). Закрепете предните крака към предната греда с 4 винта (фиг. 2). Свържете задните крака към задната греда с 2 винта (фиг. 3), след което свържете задните крака към предните крака, така че металните ключалки да се заключат в правилните отвори (фиг. 4). Сега рамката на люлката е сглобена.

Свържете рамената на люлката към опората на люлката с 2 винта (фиг. 5). Поставете седалката върху раменето на люлката (фиг. 6). Натиснете едновременно бутоните на подлакътниците на седалката и спуснете седалката до най-ниското положение (фиг. 7). Свържете така сглобения люлеещ се модул към рамката на люлката. Свържете люлеещите се рамена към люлеещата се рамка с помощта на 2 винта и автоматичните ключалки по такъв начин, че ключалките да се заключат в долните отвори. Завинтете винтовете в горните отвори (фиг. 9).

Прикрепете защитата на стъпалото към долната страна на таблата за хранене на детето и монтирайте таблата в задната част на рамката, като завиеете куките ѝ в отворите (фиг. 10). Не използвайте таблата, когато използвате този продукт като люлка.

Регулирайте поставката за крачета и облегалката в положение за облягане. За да регулирате облегалката в легнало положение, издърпайте лоста в задната част на облегалката и спуснете облегалката колкото е възможно по-надолу (фиг. 11). Натиснете едновременно бутоните в горната част на подлакътниците на седалката и

регулирайте ъгъла на седалката до най-задно положение (фиг. 12). Люлката вече е готова.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да използвате люлката, уверете се, че седалката е в най-ниското си положение, облегалката и поставката за крака са настроени в легнало положение, а ъгълът на седалката е настроен така, че седалката да е наклонена максимално назад (фиг. 13).

#### **ЗАХРАНВАНЕ НА ЛЮЛКАТА**

Люлката може да се захранва от 4 1,5V батерии AA/LR6 или от включения в комплекта адаптер за захранване. Батериите не са включени в комплекта на продукта.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не използвайте продукта едновременно с батерии и с адаптера за захранване. Ако използвате захранващия адаптер, уверете се, че батериите не са в продукта.

Отделението за батерии се намира в предната лента. За да поставите батериите, отворете капака на отделението и поставете батериите в отделението, както е отбелязано. Затворете отделението (фиг. 14).

Ако желаете да свържете захранването, пъхнете щепсела му в гнездото, разположено в задната част на предната греда (фиг. 15). След това свържете захранването към електрическия контакт.

#### **РАБОТА НА СЕНЗОРНИЯ ПЕНЕЛ**

Контролният панел може да се управлява чрез докосване (фиг. 16) или с помощта на дистанционното управление, доставено с продукта (фиг. 17).

1 - Бутон за включване/изключване. Когато бутонът свети, панелът е включен.

2 - Бутон за избор на режим на люлеене. Той може да се използва за задаване на един от петте режима на люлеене.

3 - Бутон за избор на време на люлеене. Той може да се използва за задаване на 3 времеви интервала.

Натиснете бутона веднъж, за да зададете време за люлеене от 8 минути. Натиснете бутона втори път, за да зададете време за люлеене от 15 минути. Натиснете бутона за трети път, за да зададете време за люлеене от 30 минути. Когато зададеното време изтече, всички функции ще преминат в режим на готовност. Ако времето изобщо не е зададено, функциите ще работят непрекъснато, докато панелът не бъде изключен или захранването не бъде прекъснато.

4 - Бутон за избор на музика и регулиране на силата на звука. С всяко едно натискане на бутона се избира следващата музика. При по-дълго задържане ще се промени силата на звука. Задържането на бутона за приблизително 8 секунди ще изключи напълно музиката.

5 - Бутон за функция за индукция. Люлката има интелигентна система, която разпознава дали детето спи или е будно, като автоматично спира люлеенето или го пуска. За да стартирате функцията за индукция, използвайте бутона „2“, за да зададете режим на люлка „03“ и натиснете бутона за функцията за индукция.

#### **ФУНКЦИЯ ВЪУЕОТН ВИСОКОГОВОРИТЕЛ**

Свържете телефона си към продукта, като използвате системата Bluetooth. Когато сензорният панел е включен, включете функцията Bluetooth на телефона си и свържете телефона си с продукта. Можете да включите всякаква музика от телефона си и да регулирате силата на звука.

#### **РАБОТА С ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ**

Дистанционното управление се управлява по същия начин като сензорния панел. За описание на функциите на отделните бутони на дистанционното управление, моля, вижте фигурата (фиг. 17).

Дистанционното управление се захранва с една батерия CR2025. Батерията не се доставя с продукта. За да поставите батерията в дистанционното управление, измъкнете

адаптера за батерии, разположен отстрани на дистанционното управление. Начинът на изваждане на адаптера е показан като схема върху корпуса на дистанционното управление (фиг. 18).

#### **ПРЕВЪРЩАНЕ НА ЛЮЛКАТА В СТОЛ ЗА ХРАНЕНЕ НА ВАШЕТО ДЕТЕ**

Прикрепете раменете на люлката към фиксаторите, разположени на предните крака на рамката. Завъртете двете ключалки едновременно нагоре, за да ги заключите (фиг. 19). Натиснете едновременно бутоните на подлакътниците на седалката и наклонете седалката колкото е възможно по-напред (фиг. 20). Поставете облегалката в най-високо положение, а поставката за крака - в най-ниско положение (положение за сядане). За да ще изключи облегалката за крака, натиснете кръглите бутони от двете страни (фиг. 21). Монтирайте таблата, като я плъзнете върху подлакътниците на седалката. За да направите това, издърпайте лоста в предната част на таблата (фиг. 22).

#### **УПРАВЛЕНИЕ НА СТОЛЧЕТО ЗА ХРАНЕНЕ**

Столтът се регулира на височина. Можете да настроите една от 6 позиции. За да намалите седалката, натиснете едновременно бутоните в задната част на седалката и променете позицията (фиг. 23). За да повдигнете седалката, натиснете я нагоре.

Седалката има регулируема облегалка. Тя може да бъде настроена в едно от 5 положения. За да регулирате, издърпайте лоста в горната част на облегалката (фиг. 24).

Облегалката за крака се регулира в 2 равнини. Регулирайте ъгъла на облегалката за крака, като натиснете кръглите бутони от двете страни на облегалката за крака (фиг. 25). Регулирайте дължината, като натиснете бутоните под поставката за крака (фиг. 26).

Таблата има регулируемо удължение. За да направите регулирането, издърпайте лоста

в предната част на таблата (фиг. 27). Таблата има външна капачка, която може да се сваля за почистване. Развийте кукичките отстрани на таблата и свалете покритието (фиг. 28).

За да сгънете стола, натиснете едновременно бутоните на задната страна на рамката и сгънете стола на равна повърхност (фиг. 29). За да намалите още повече размерите на сгънатия стол, спуснете седалката с помощта на регулирането на височината.

#### **БЕЗОПАСНИ КОЛАНИ**

Винаги закопчавайте детето си с предпазния колан, когато е в продукта. Седалката е оборудвана с петточкови предпазни колани. За да ги закопчаете, натиснете ключалките на раменните колани и на надбедрените колани в централната ключалка. За да освободите коланите, натиснете бутона на централната катарамата (фиг. 30).



**POR FAVOR, LEAN DETENIDAMENTE ESTE MANUAL, USEN EL PRODUCTO SEGÚN LAS INDICACIONES Y GUARDEN EL DOCUMENTO PARA FUTURAS CONSULTAS.**

#### ADVERTENCIAS PARA EL COLUMPIO DE BEBÉ:

1. No deje nunca al niño sin vigilancia.
2. No utilice el producto si el niño puede sentarse sin ayuda o si su peso supera los 9 kg.
3. Este producto no está pensado para dormir durante periodos prolongados.
4. Nunca utilice este producto en una posición elevada (por ejemplo, sobre una mesa).
5. Utilice siempre sistemas de retención de seguridad.
6. Para evitar lesiones, asegúrese de que no haya niños cerca al desplegar y plegar el producto.
7. No permita que los niños jueguen con el producto.
8. No transporte ni levante este producto si hay un niño dentro.
9. Este producto no sustituye a una cuna. Si su hijo necesita dormir, debe colocarse en una cuna adecuada.
10. No utilice este producto si alguna pieza está dañada o falta.
11. No utilice accesorios o piezas de repuesto que no sean los aprobados por el fabricante.

#### ADVERTENCIAS PARA LA TRONA DE LACTANCIA

1. Nunca deje al bebé sin vigilancia.
2. Utilice siempre el sistema de sujeción (cinturón de seguridad).
3. La finalidad de la bandeja no es asegurar al bebé.
4. La silla sólo está destinada a niños que puedan sentarse de forma independiente.
5. Peligro de caída: No permita que su hijo se suba al producto.
6. No utilice el producto si todas las piezas no están correctamente montadas y encajadas.
7. Tenga en cuenta el riesgo de llamas abiertas y otras fuentes de calor en las proximidades del producto.
8. No modifique los ajustes del respaldo o de la altura

mientras su hijo esté en el producto.

9. No utilice el producto si alguna pieza está dañada, rota o falta.
10. Este producto está destinado a niños que puedan sentarse sin ayuda y de hasta 3 años de edad o hasta un peso máximo de 15 kg.

#### ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA Y LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN

1. Utilice únicamente el adaptador de corriente incluido en el kit.
2. Mantenga el adaptador de corriente fuera del alcance de los niños.
3. Desconecte el adaptador de corriente cuando no vaya a utilizarlo durante largos periodos de tiempo.
4. Retire las pilas/baterías de la unidad antes de utilizar el adaptador de corriente (si dispone de pilas/baterías).
5. El adaptador de corriente utilizado con la cuna para bebés debe revisarse periódicamente para comprobar que el cable, el enchufe, la carcasa y otras piezas no estén dañados, y no debe utilizarse si lo está.
6. La cuna sólo puede utilizarse con el adaptador de corriente original. La tensión de entrada del adaptador es de 110-240V/50-60Hz 0,6A. La tensión de salida es de 5-6V  $\leq$ 1000mA.
7. Para cambiar las pilas del producto, retire la tapa del compartimento de las pilas y cámbielas. Vuelva a colocar la tapa.
8. No cargue pilas desechables.
9. Las pilas sólo deben ser cargadas por un adulto.
10. Las pilas recargables deben retirarse del producto antes de cargarlas.
11. Las pilas recargables deben cargarse en un cargador externo (no suministrado con el producto).
12. No mezcle pilas usadas con pilas nuevas.
13. No mezcle diferentes tipos de pilas.
14. Coloque las pilas de acuerdo con las marcas de

polaridad.

15. Las pilas agotadas deben retirarse del aparato.

#### CONSERVACIÓN

El carro debe estar sometido a conservaciones periódicas. Dado su uso (en exteriores, con distintas condiciones atmosféricas y sobre diferentes superficies), el cumplimiento de las siguientes condiciones de conservación es un factor imprescindible para su correcto funcionamiento.

1. Los elementos de metal se pueden limpiar con un paño húmedo y un poco de detergente suave. Tras la limpieza, hay que secar bien el producto para evitar la corrosión.
2. Si el producto se ha mojado, hay que secar los elementos de metal y dejar extendida la tapicería hasta que se seque en un lugar bien ventilado.
3. No someter el producto a los rayos de sol prolongados, porque la tapicería y los elementos de plástico pueden sufrir decoloraciones o deformaciones.
4. Las piezas móviles deben conservarse periódicamente con el uso de sustancias de rápida evaporación (productos de limpieza y lubricación tipo WD-40).
5. Hay que limpiar las ruedas, los frenos y los elementos de suspensión periódicamente, de arena, sal y otras suciedades. No usar grasas en lugares donde puede meterse la arena.
6. Evitar el contacto con agua salada (agua marina, brisa marina, sal para descongelar carreteras) para evitar corrosiones.
7. Rango de temperatura permitido para el uso del carro: de -5 a +35 °C.

#### CONDICIONES DE GARANTÍA

1. EURO-CART SP. Z O.O. (sociedad limitada) ofrece garantía por la compra del producto para un

período de 24 meses desde la fecha de compra.

2. Las reclamaciones se pueden presentar en los puntos de venta donde ha sido adquirido el producto.
3. Para que una reclamación pueda ser tratada, el cliente debe presentar la ficha de garantía correctamente rellena que se encuentra al final de estas instrucciones, junto con el ticket o factura de compra.
4. Los daños físicos del producto, demostrados en el período de garantía, se eliminarán en un plazo de 14 días desde la fecha de entrega del producto, mediante el vendedor, a la sede de EURO-CART SP. Z O.O..
5. Las reparaciones las realiza EURO-CART SP. Z O.O., o el servicio de reparaciones indicado por el vendedor.
6. La garantía no incluye:
  - Daños causados por el usuario.
  - Daños causados por un mal uso e incumplimiento de recomendaciones, advertencias y limitaciones indicadas en las instrucciones y en los elementos del producto.
  - Elementos que se desgastan de forma natural al explotar el producto, como neumáticos, cámaras de aire, banda de rodadura de las ruedas, materiales usados en las asas, estructura y color de tapicería y elementos de plástico expuestos a rozamiento, casquillos en las ruedas, elementos impresos y estampados.
  - Daños debidos al incumplimiento de las condiciones de conservación, como corrosión, cambio de color de tapicería o elementos de plástico debido a una larga exposición a los rayos de sol, desgaste de los elementos de plástico y de la tapicería por una larga exposición a los rayos de sol o altas temperaturas, aflojamiento de los elementos, ruidos como crujido / chirrido, daños

de los mecanismos por causa de la suciedad,

- Daños causados por las reparaciones realizadas por personas no autorizadas,
- Movimiento reducido para atrás, de una silla de paseo tipo „paraguas” (es normal en este tipo de construcciones),
- Inclinación de una de las ruedas, causada por la carga (es normal en este tipo de construcciones),
- Daños y suciedades debidos a un mal empaquetado para el envío por mensajería (en caso de venta a distancia). El producto debe estar empaquetado en su cartón original o paquete correspondiente, de acuerdo con las dimensiones del producto, de modo que no haya huecos innecesarios y que ningún elemento sobresalga del paquete ni lo deforme.
- 7. El período de garantía se prolonga en el tiempo que dure la reparación en EURO-CART SP. Z O.O..
- 8. El modo de reparación lo indica la persona que concede la garantía,
- 9. El producto sujeto a la reclamación debe entregarse limpio.
- 10. La garantía es válida en el territorio de la Unión Europea,
- 11. La garantía de la compra del artículo de consumo no excluye ni suspende los derechos del comprador derivados de la falta de conformidad del producto.

#### LISTA DE PIEZAS:

- A. Patas delanteras (izquierda y derecha)
- B. Barra delantera
- C. Patas traseras (izquierda y derecha)
- D. Barra trasera
- E. Asiento
- F. Brazos oscilantes
- G. Soporte del columpio
- H. Bandeja
- I. Protección de la entrepierna del bebé

#### INSTRUCCIONES DE USO

##### INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL COLUMPIO

Antes de conectar las patas delanteras a la viga delantera, conecte los enchufes de los cables eléctricos situados en la pata izquierda y en el lado izquierdo de la viga. Los cables se encuentran en el interior de los tubos (fig. 1). Fije las patas delanteras a la viga delantera con 4 tornillos (fig. 2). Fije las patas traseras a la viga trasera con 2 tornillos (fig. 3) y, a continuación, conecte las patas traseras a las delanteras de modo que los cierres metálicos encajen en los orificios correctos (fig. 4). El bastidor del columpio ya está montado.

Conecte los brazos del columpio al soporte del columpio con 2 tornillos (fig. 5). Coloque el asiento sobre los brazos oscilantes (fig. 6). Pulse simultáneamente los botones de los reposabrazos del asiento y baje el asiento hasta la posición más baja (fig. 7). Conecte el módulo de columpio así montado al bastidor de columpio. Conecte los brazos oscilantes al bastidor oscilante con 2 tornillos y los cierres automáticos de manera que los cierres encajen en los orificios inferiores. Atornille los tornillos en los agujeros superiores (fig. 9).

Fije la protección del escalón a la parte inferior de la bandeja de alimentación infantil y monte la bandeja en la parte posterior del armazón atornillando sus ganchos en los orificios (fig. 10). No utilice la bandeja cuando utilice este producto como columpio.

Ajuste el reposapiés y el respaldo a la posición de tumbado. Para ajustar el respaldo a la posición de tumbado, tire de la palanca situada en la parte posterior del respaldo y baje el respaldo todo lo posible (fig. 11). Pulse al mismo tiempo los botones situados en la parte superior de los reposabrazos del asiento y ajuste el ángulo del asiento a la posición más retrasada (fig. 12). El columpio ya está listo.

NOTA: Antes de utilizar el columpio, asegúrese de que

el asiento está en su posición más baja, el respaldo y el reposapiés están ajustados en la posición reclinada y el ángulo del asiento está ajustado de modo que el asiento esté inclinado hacia atrás lo máximo posible (fig. 13).

#### ALIMENTACIÓN DEL COLUMPIO

El columpio puede funcionar con 4 pilas AA/LR6 de 1,5 V o con el adaptador de corriente incluido. Las pilas no se incluyen con el producto.

NOTA: No utilice el producto con pilas y el adaptador de corriente al mismo tiempo. Si utiliza el adaptador de corriente, asegúrese de que las pilas no están en el producto.

El compartimento de las pilas se encuentra en la barra frontal. Para colocar las pilas, abra la tapa del compartimento y coloque las pilas en el compartimento como se indica. Cierre el compartimento (fig. 14).

Si desea conectar la fuente de alimentación, introduzca su clavija en la toma situada en la parte posterior de la barra frontal (fig. 15). A continuación, conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente.

#### MANEJO DEL PANEL TÁCTIL

El panel de control se puede accionar de forma táctil (fig. 16) o mediante el mando a distancia suministrado con el producto (fig. 17).

1 - Botón On/Off. Cuando el botón está iluminado, el panel está encendido.

2 - Botón de selección del modo de oscilación. Permite seleccionar uno de los cinco modos de oscilación.

3 - Botón de selección del tiempo de oscilación. Permite ajustar 3 intervalos de tiempo. Pulse el botón una vez para establecer un tiempo de oscilación de 8 minutos. Pulse el botón una segunda vez para establecer un tiempo de oscilación de 15 minutos. Pulse el botón una tercera vez para establecer un tiempo de oscilación de 30 minutos. Una vez transcurrido el tiempo ajustado, todas las funciones

pasarán al modo de espera. Si no se ajusta el tiempo, las funciones funcionarán continuamente hasta que se apague el panel o se desconecte la alimentación.

4 - Botón de selección de música y control de volumen. Cada pulsación del botón selecciona la música siguiente. Una pulsación más larga cambiará el volumen. Si mantiene pulsado el botón durante aproximadamente 8 segundos, la música se apagará por completo.

5 - Botón de función de inducción. El columpio tiene un sistema inteligente que reconoce si el niño está dormido o despierto, pausando automáticamente el columpio o poniéndolo en marcha. Para iniciar la función de inducción, utilice el botón „2” para ajustar el modo de columpio „03” y pulse el botón de función de inducción.

#### FUNCION ALTAVOZ BLUETOOTH

Conecte su teléfono al producto utilizando el sistema Bluetooth. Cuando el panel táctil esté encendido, activa la función Bluetooth en tu teléfono y conéctalo al producto. Puede activar cualquier música desde su teléfono y ajustar el volumen.

#### MANEJO DEL MANDO A DISTANCIA

El mando a distancia se maneja del mismo modo que el panel táctil. Para una descripción de las funciones de cada uno de los botones del mando a distancia, consulte la figura (fig. 17).

El mando a distancia funciona con una pila CR2025. La pila no se suministra con el producto. Para colocar la pila en el mando a distancia, extraiga el adaptador de pila situado en el lateral del mando a distancia. El método para expulsar el adaptador se muestra en forma de diagrama en la carcasa del mando a distancia (fig. 18).

#### TRANSFORMAR EL COLUMPIO EN UNA SILLA DE COMER PARA SU HIJO

Fije los brazos del columpio a los cierres situados en las patas delanteras del armazón. Gire ambos

cierres hacia arriba al mismo tiempo para bloquearlos (fig. 19). Pulse simultáneamente los botones de los reposabrazos del asiento e incline el asiento hacia delante todo lo posible (fig. 20). Coloque el respaldo en la posición más alta y el reposapiés en la posición más baja (posición de sentado). Para bajar el reposapiés, pulse los botones redondos situados a ambos lados (fig. 21). Coloque la bandeja deslizándola sobre los reposabrazos del asiento. Para ello, tire de la palanca situada en la parte delantera de la bandeja (fig. 22).

#### MANEJO DE LA TRONA

La silla es regulable en altura. Puede ajustar una de las 6 posiciones. Para bajar el asiento, pulse al mismo tiempo los botones situados en la parte posterior del asiento y cambie la posición (fig. 23). Para elevar el asiento, empújelo hacia arriba.

El asiento dispone de un respaldo regulable. Puede ajustarse en una de 5 posiciones. Para ajustarlo, tire de la palanca situada en la parte superior del respaldo (fig. 24).

El reposapiés es regulable en 2 planos. Ajuste el ángulo del reposapiés pulsando los botones redondos situados a ambos lados del reposapiés (fig. 25). Ajuste la longitud pulsando los botones situados debajo del reposapiés (fig. 26).

La bandeja tiene una extensión ajustable. Para realizar el ajuste, tire de la palanca situada en la parte delantera de la bandeja (fig. 27). La bandeja tiene una tapa exterior que se puede quitar para limpiarla. Desenganche los ganchos situados en los laterales de la bandeja y extraiga el revestimiento (fig. 28).

Para plegar la silla, pulse al mismo tiempo los botones situados en la parte posterior del armazón y pliegue la silla hasta dejarla plana (fig. 29). Para reducir aún más las dimensiones de la silla plegada, baje el asiento utilizando el ajuste de altura.

#### CINTURONES DE SEGURIDAD

Sujete siempre al niño con el cinturón de seguridad cuando esté en el producto. La silla está equipada con cinturones de seguridad de cinco puntos. Para abrocharlos, presione las hebillas de las correas de los hombros y de las caderas en la hebilla central. Para soltar los cinturones, pulse el botón de la hebilla central (fig. 30).

KARTA GWARANCYJNA / GUARANTEE SHEET / ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН / ГАРАНТИЙНА КАРТА/ ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST / GARANTIESCHEIN / GARANCIÁLIS KÁRTYA / FIȘA DE GARANȚIE/ CARTE DE GARANTIE/ ГАРАНЦИОННА КАРТА/ FICHA DE GARANTÍA

Lp	Data rozporozczenia naprawy/ Date of beginning the repair/ Дата начала ремонта/ Дата початку ремонту/ Datum započeti opravu/ Dátum začatia opravu/ Datum des Reparaturbeginns/ Javítás kezdete/ Data începerii efectuării service-ului / Date de début de la réparation/ Дата на започване на ремонта/ Fecha del comienzo de reparación	Zakres naprawy/ Scope of repair/ Объем ремонта/ Обсяг ремонту/ Rozsah opravu/ Rozsah opravu/ Reparaturumfang/ Javítás tartománya/ Domeniu servicii/ Objet(s) de la réparation / Обхват на ремонта/ Objeto de reparación	Data przedłużenia gwarancji/ Date of warranty extension/ Дата продления гарантийного срока / Дата продовження гарантії/ Datum prodloužení záruky/ Dátum predĺženia záruky/ Garantieverlängerungsdatum/ Garantia meghosszabbításának a dátuma/ Data prelungirii garanției/ Date de fin de garantie prolongée/ Дата на продължаване на гаранцията/ Fecha de prolongación de garantía	Data i podpis/ Date and signature/ Дата и подпись/ Дата і підпис/ Datum a podpis/ Dátum a podpis/ Datum und Unterschrift/ Aláírása és dátum/ Data și semnătura persoanei care constată reclamația/ Date et signature/ Дата и подпис/ Fecha y firma
1				
2				
3				
4				

Data sprzedaży/ Date of sale/ Дата продаж/ Дата продаж/ Datum prodeje/  
Dátum predaja/ Verkaufsdatum/ Eladás dátuma/ Data vânzării/ Date de vente/ Дата  
на продажба/ Fecha de compra

Pieczętko sklepu/ Shop's stamp/ М.П. магазина/ Печатка магазина/ Razítko  
obchodu/ Pečiatka predajne/ Geschäftsstempel/ Üzlet bélyegzője/ Štampila unitați  
comerciale/vânzătorului/ Cachet du magasin / Печат на търговски пункт/ Sello del  
vendedor

Podpis sprzedającego/ Signature of the purchaser/ Подпись покупателя/ Підпис  
покупця/ Podpis kupujúceho/ Podpis kupujúceho/ Unterschrift des Käufers/ Vevő  
aláírása/ Semnătura cumpărătorului/ Signature du vendeur/ Подпис на продавач/  
Firma del vendedor



CAVOE

IMPORTER  
EURO-CART SP. Z O.O.  
ul. 1-go Maja 21  
42-217 Częstochowa  
POLAND  
[biuro@euro-cart.eu](mailto:biuro@euro-cart.eu)  
Made in P.R.C.